

Docente Ivan Yarzagaray:
“Mi ta di acuerdo cu
tin un malcontento
enorme na Colegio
Arubano”

Lesas A2



*Segun Mediador di Gobierno,
Sr. Anselmo Pontilius*
Sindicalismo tin desaroyo
positivo pero probleman-
an di pasado t'ey keto bay

Lesas A3



Diamars 19 di april 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Minister Arthur Dowers:

Keho contra maneho di Voogdijraad mester wordo atendi individual



Sra. Mericano ta keda
deteni te dia caso
bin dilanti

Lesas A6

Edicion Special
Caribbean Speed Printers
celebrando su di
25 aniversario



Na Tarabana

Pelea cu herido na Pacifico Bar Restaurant

TARABANA – Diadomingo atardi varios unidad di polis ta bay Pacifico na Tarabana pa un pelea cu hende herida. Na e sitio ora cu nan a yega, nan ta topa cu un homber cu a haya un golpi na su nanishi. Esaki tabata sangra, pero e homber no tabata kier asistencia di autoridad. El a bandona e sitio den un auto color berde. □

Pronostico di tempo

Tempo:

Levemente te parcialmente nubia cu localmente un awasero

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:53 pm y lo sali mañan mainta

06:25 am.

Biento:

For di direccion oost- noordoost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo) den dia basta fuerte te posiblemente duro den rafa; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:

po:

Extension di un area di presion halto riba Atlantico keto bay ta manteniendo weer generalmente seco. Apesar di esaki, humedad den nivelnan mas abou di atmosfera ta suficiente y pa e motibo aki por spera un awasero local, principalmente den oranan di marduga y mainta trempan.

Stof fini di Sahara lo reduci visibilidad un poco.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu altura di 3 te 6 pia den labaderanan modera for di noord noordoost temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius. □



Docente, Ivan Yarzagaray:

“Mi ta di acuerdo cu tin un malcontento enorme na Colegio Arubano”

ORANJESTAD - Bon Dia a sinta cu Docente di Historia na Colegio Arubano, sr. Ivan Yarzagaray kende ta splica cu tin en berdad un malcontento enorme na Colegio actualmente despues di a cuminsa diferente sorto di cambionan.

“Mi a cuminsa traha na año 1997, pues mi tin basta tempo caba na Colegio. Mi a traha cu diferente rector, docente y alumnonan claro pues mi tin basta experiencia. SMOA ta pone nos riba pia robes, fuera di trece cambionan cu den mi opinion a totalmente fracasa, pa motibo di tur esaki y cu ta prefera hende di Hulanda na luga di Arubiano nos ta haya esaki ta trece hopi malcontento entre nos y e trabao ta wordo haci sin smaak pasobra nos ta sinti cu nos no ta wordo aprecia”, sr. Yarzagaray ta splica.

Pa locual ta e cambio di rector, sr. Yarzagaray ta agrega cu a manda busca persona for di Hulanda y a priminti cu e no lo bay patras den salario. Na Hulanda, un salario pa rector ta den Euro, pues segun sr. Yarzagaray eyan nan a spera cu cos ta bay pega. “SMOA ta bisa cu nan no a interpreta Minister su intencionnan bon, y parce cu Minister tabata dispuesto. Despues a resulta cu Minister no tabata nada dispuesto, kemen nan a firma cu e homber ki cu casi 15.000 florin pa luna plus ahustacion cu e mester haya sin tin aprobacion di Minister” sr. Yarzagaray ta bisa. Sr. Yarzagaray ta agrega cu Minister a bisa cu no por paga un rector di Colegio Arubano 15.000 florin anto un rector di universidad di Aruba mester keda pag’e 8.000. “Eynan e batata cayente eigenlijk a cay den nan scochi cu finalmente, ya, nan a baha na awa! Nan a tuma retiro. Nos a tende di directiva cu supuestamente paso nan periodo a yega, nos mes a keda sorprendi paso Bart Kool mes ta sinta mas cu 8 año caba anto ki dia su periodo ta yega? Nos no a tende ningun contesta satisfactorio anto eyan eigenlijk e rabia a cuminsa bini”, sr. Yarzagaray ta splica. Segun sr. Yarzagaray ta conta

un preferencia pa hende di afo. Tabata tin mester di busca un hende di Hulanda pa por a implementa e “Tweet-alig Onderwijs” y e “iPad Onderwijs” caminda cu no



Bon Dia, SMOA a bisa cu nan lo forma un comision di docente y zorg pa informa tur hende di tur e desaroyonan cu ta bay tin. Ni 2 siman despues, sr. Yarzagaray ta agrega, cu nan a tende cu tin



lo mester di uzo di buki fisico mas, tur buki lo bira digital y muchanan lo mester djis bin scol cu un iPad na luga di un tas yen di buki.

“Na Hulanda, ora bo cumpra buki e ta sali bo ban bisa 30

Euro y si bo cumpra licencia digital di e buki, esaki ta sali bo 25 euro, kemen eigenlijk e pida cu e ta mas barata nos nunca a realmente drenta den dje, pasobra ta casi nada di diferencia. Tambe, mester pone atencion riba nos infraestructura na Aruba, hopi di e cambionan aki ta algo cu ainda ta poco trempan pa introduci akinan”, sr. Yarzagaray ta splica.

E trabao di e ultimo rector na Colegio Arubano tabata pesimo

“E malcontento a bira pio, principalmente despues cu nos a tende cu nan lo termina e relacion di trabao entrante a di april cu e rector anto cu un “Golden Handshake”. Un homber cu no a funciona ni 8 luna drechi na Aruba anto e ta haya un “Golden Handshake”? Nos lo bisa cobra su persona tur e cen bek cu boso a paga paso e no a haci nada!” sr. Yarzagaray ta splica.

Sr. Yarzagaray ta agrega cu e reglamento nobo cu nan kier a bin cun’e a bay demasiado leu. “Nos ta compronde cu kier drecha e Hulandes bao di e alumnonan, pero no por existi cu no mag papia Papiamento riba plachi di scol anto si nan no haci’e cu nos mester strafnan. Papiamento ta nos lenga nacional, nos no por haci e cos ki”

Mester hende madura den directorado

“Ami eigenlijk tin dos conseho pa trece union na Colegio. Pa di prome, mester bini cu un rector madura caba, pues un hende grandi.” sr. Yarzagaray ta bisa.

Sr. Yarzagaray ta splica cu mester un hende cu autoridad den funcion di rector na Colegio Arubano pa motibo cu aworaki den directorado, tin persona cu ta hopi mas jong y no ta wordo tuma na serio. E di dos punto cu sr. Yarzagaray kier a trece pa dilanti ta, cu e persona cu mester bira rector na Colegio mester por a studia na Colegio tambe y mester por sa e cultura, locual ta biba na e scol y tur e aspectonan di e scol pa por traha cu amor y confiansa. Tin hopi ehempel segun sr. Yarzagaray manera Chando Pieters cu sigur sr. Yarzagaray a splica e lo firma pe di biaha pa e bira rector y tin hopi otro bon candidato tambe. Esaki ta e dos ingredientenan cu sr. Yarzagaray ta bisa cu por trece hopi cambio positivo. □

F.T.A. ta tene su prome Congreso Extra Ordinario 2016

SAN NICOLAS- F.T.A. ta tene su Prome Congreso Extra Ordinario pa loka ta 2016 riba diaranson y diahuebs, diano 20 y 21 di April. E congreso aki

ta tuma luga den Sede di FTA, cuminsando pa 8’or mainta te cu 4:30 atardi.

Tur Shopsteward ta wordo convoca pa atende e Con-

greso Extra Ordinario aki, den cual lo trata e desaroyonan den nos Comunidad y tambe den nos organizacion FTA mes. Hopi cambio a y ta tumando luga cual mester di

nos atencion.

Directiva di FTA ta haci un fuerte apelacion na tur delegado pa duna continuacion na pia di trabou pa asina ga-

rantisa nan presencia. Directiva di FTA ta conta cu e presencia di e delegadonan pa asina nos Prome Congreso pa 2016 por ta un exito. □

Segun Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius

Sindicalismo tin desaroyo positivo pero problemanan di pasado t'ey keto bay

ORANJESTAD – Awe 25 aña pasa, riba prome edicion di Bon Dia Aruba, sr. Anselmo Pontilius cu e tempo aya tabata lider sindical di FTA, a expresa su preocupacion riba sindicalismo na Aruba cu no tabata funciona bon.

E tempo aya el a referi riba necesidad di proyecto pa conscientisacion di e trahadonan, problema interno den e sindicatonan y falta di aceptacion di e sector comercial riba desaroyo sindical. Cinco lustro despues y awor den su funcion como Mediador di Gobierno, sr. Pontilius a indica cu tin cambio positivo, pero ainda algun problemanan di pasando ainda nan t'ey keto bay.

Panorama sindical

E ta haya cu compara cu 25 aña pasa tin mas sindicato cu a wordo funda cu no tabata t'ey e tempo aya. Pa varios rason e sindicatonan a bini, entre nan considerando cu e ta un derecho di e trahadonan. “Cualquier grupo di trahadonan por bisa, mi ta

bay funda mi mesun organizacion, uno pa motibo cu kisas mi no a haya e servicio cu mi a spera...”, el a bisa.

E ta considera importante mas cu nunca cu e organizacionnan di trahadonan ta cumpli cu statutonnan y reglamento di un organizacion. E ta un aspecto importante –segun sr. Pontilius– pasobra esey ta existencia tambe di organizacion. Tambe e dirigente mester informa debidamente na su miembro riba e actividadnan cu ta tumando luga paden di e organizacion.

Conscientisacion

“Pero e debilidad cu el a mira 25 aña pasa t'ey ainda sigur”, el a bisa. Como Mediador di Gobierno a wordo haci varios intento pa no solamente pa señala e debilidad sino riba kico nan lo por haci. Nan ta purba di percura algun fondo pa bin cu programanan di formacion tanto pa e representante di e trahadonan, e dirigentenan principal, y delegadonan, pero tambe e dunadonan di trabou. E ta haya cu e programa di conscientisacion di e tipo aki mester



bin structural. Mayoria di e organizacion sindical no tin un programa structural di tur aña pa duna miembronan informacion, preparacion na nan dirigentenan. Mayoria di e organizacion ta limita na recurso financiero y humano. Ya cu e ta haya cu e tarea di sindicato no ta exclusivamente negosha un contracto colectivo (CAO), sino cu e tin mas cu haci ya cu e tin un rol pa vigila e proceso democratico di nos pais.

Problema interno

Encuanto e problema interno entre sindicatonan, sr. Pontilius a señala cu e sindicatonan a purba durante e 12 lunanan ultimo di crea un unidad di lidernan. “Mi ta kere cu e ta canando. E no ta canando facil, ya cu cada organizacion tin nan retonan...”, el a bisa.

Sindicalismo y sector comercial
Pa loke ta sector comercio su aceptacion cu desaroyo sindical, sr. Pontilius ta haya cu

“ainda tin dunado di trabou cu ta mira e sindicato como un enemigo, y esey ta incorrecto”. E ta bisa cu den nos Constitucion di 1986, sigur ta consagra cu e libertad di scoge pa wordo representa pa un sindicato ta un libertad cu no tin niun discusion riba dje. “Mi ta kere cu gran cantidad di dunado di trabou lo por bisa bo cu mas y mas e dialogo entre e dirigentenan sindical y e dunado di trabou mester ta uno na un nivel di respet mutuo...”, el a bisa.

Sr. Pontilius a probecha e oportunidad aki pa expresa su palabra di pabien na e dirigentenan di Bon Dia y tur persona cu ta labora den e media aki. E ta haya cu 25 aña di existencia di e media aki ta un logro hopi importante, ya cu hopi corant ta bin y despues ta disparce. E ta considera cu no ta un tarea facil pa percura practicamente tur dia di siman pa produci un corant. “Bo tin un trabou enorme cu hopi hende kisas no ta realisa, pero e ta un trabou intensivo pa produci mainta tempran un corant”, el a bisa. □

Arthur Dowers:

Keho contra maneho di Voogdijraad mester wordo atendi individual



ORANJESTAD- Pa hopi aña ta tende cu Jeugd en Zeden Politie (JZP) tin hopi trabou cual ta influencia e tardansa cu tin di investiga casonan. Tambe ta scucha hopi mal maneho di Departamento Voogdijraad den diferente sorto di caso.

Poco, poco personanan den comunidad ta haci e casonan aki publico buscando oido cerca ministernan concerni pa trece cambio y husticia. Arthur Dowers minister encarga cu Husticia ta splica kico por spera y e reto cu tin.

Pa loke ta falta di personal na JZP, Sr. Dowers a bisa: “Si tin falta di personal Hefe di Cuerpo di Polis lo papia esaki cun’e (hefe di e departamento), y ta percura pa tin mas personal. Mi lo papia cun’e riba esey.”

Voogdijraad tambe ta un departamento cu ta cay bou di Ministerio di Husticia, pues



a puntra Sr. Dowers kico tin pensa di haci of kico por wordo haci pa mehora e departamento. Ya cu ta hopi hende, pa hopi tempo ta critica e forma cu e departamento ta funciona. Sr. Dowers a cuminsa ta bisa cu prome e

ta importante pa cada caso cu presenta wordo analisa riba su mes, pasobra cada caso ta diferente.

“P’esey ora e caso aki (dos mucha muhe abusa) a presenta nos a analisa esaki y ta bay haci esaki cu mas hende

den e dianan nos dilanti, pa wak especificamente kico a bay bon y kico a bay robes den e caso. Si nos bay atende cu e caso di maneho di Voogdijraad en general, e ta bira hopi dificil, pasobra cada hende ta experiencia otro. Voogdijraad ta traha basa riba e bienestar di e mucha, pero no tur ora tur hende ta di acuerdo cu locual cu Voogdijraad ta haci. Nan tin sistema cu nan ta traha y reglanan cu nan tin cu mantene y no ta tur ora nan por tene cuenta cu derecho di tur esunnan envolve, specialmente hende grandi nan, pasobra nan enfoca ta e muchanan.” Esaki principalmente ta trece hopi critica riba Voogdijraad, e mandatario a termina bisando.

A pesar di e splicacion aki duna di parti Sr. Dowers hopi ta keda cuestiona cu e departamento berdaderamente ta traha na bienestar di mucha, mirando tardansa cu tin den atende cu e casonan. □

BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Sharina Henriquez
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia24.com

Editorial

Kico un corte constitucional por trece?

Nos por beneficia di esaki?

ORANJESTAD- Den su relato anual di 2015 Consejo Consultivo (Raad van Advies, RvA) ta trece dilanti e idea di crea un corte constitucional como extra garantia riba calidad di legislacion y gobernacion. Ta referi na e corte constitucional cu St. Maarten tin desde 10 di october 2010. Kico un corte constitucional ta haci? En general, e corte ta evalua si ley of otro areglo legal ta cuadra cu loke Constitucion ta prescribi. Den caso cu e corte ta haya cu e ley of otro areglo legal no ta cumpli cu loke Constitucion ta prescribi, e por pasa na dicta eliminacion di e areglo legal specifico ey. Tin hopi mas detaye involvi den esaki pero esey no ta e enfoke mayor di e articulo aki. Importante ta pakico nos Consejo Consultivo ta di opinion cu nos mester considera introduci un corte di e caracter aki.

Den su relato anual 2015 RvA ta constata cu cierto frustracion cu na dos ocasion den e aña referi a pasa ley den Parlamento cu bien tabata merece cu Gobernador lo a keda sin firmanan, pa seguidamente e leynan aki bay pa Raad van State duna su opinion riba nan. Esey no a sucede y ambos ley a bay na vigor. Un di nan ta e ley pa institui e Colegio di Supervision Financiero (CAFT) y e otro ta e ley pa coregi asuntonan financiero de presupuesto 2013, cu no a sucede dentro di e aña ey mes, por medio di e presupuesto complementario. RvA ta haya cu unabes e aña en cuestion a cera, no ta posibel mas pa bin cu un ley pa hustifica y legalisa e placa ey cu a gasta sin un base legal. RvA ta di opinion cu loke a sucede no ta toca solamente e aspecto di responsabilidad civil di e ministro en cuestion, sino tambe aspectonan di indole penal. Den ambos caso RvA a muestra gobierno di antemano riba e fayonan den e proyectonan di ley aki, pero no a haci caso. Ta sucede regularmente cu gobierno ta trata conseho di RvA como 'djis un conseho'. Y como organismo di conseho so, RvA ta consciente di e hecho cu nan mes no tin papel di hunga como extra garantia pa evita cu ta crea mal legislacion loke por tin repercusion pa hopi aña despues. RvA ta referi tambe na e estructura cu nos parlamento tin unda no tin un camara superior cu ta haya tur ley cu a pasa den e prome proceso di aprobacion, pa nan repasa henter e proceso y mira si tin

motibo pa aproba o rechasa. Esey ta e caso den parlamento di mayoria di pais grandi, manera Hulanda tambe conoce un Eerste y un Tweede Kamer. Pa un pais chikito tabatin su logica pa no introduci un sistema asina caro. Pero awor nos ta sinta cu e problema, cu si un ley cu fayado aden logra pasa parlamento, practicamente no tin manera mas pa para e trein. Dos aña pasa e papel cu Gobernador por hunga den desaprobacion a keda ampliamente discuti y comenta. Te awor ainda tin hopi hende cu ta kere propaganda politico cu Gobernador mester firma 'bij het kruisje' y cla ta. Esey no ta asina y no ta conoci pakico, sigur den e caso di e ley di reparacion di presupuesto di DOW pa 2013, Gobernador a opta pa firma e ley aki. RvA por tin rason cu tabatin base pa no aproba e ley aki.

Pio ta cu e tipo di practica aki ta sigui su curso normal. Nos ta keda confronta cu e fenomeno di un gobierno cu ta laga parlamento aproba su presupuesto, ta bolbe bin Parlamento cu un presupuesto complementario asina laat den aña cu e placa extra ta gasta caba, y despues ta bira gasta mas placa pafo di ambos presupuesto.

Y esaki cu un impunidad cu casi a bira algo natural caba cu mayoria di nos no ta ni mira como algo contra ley, cu ta prescribi cu mester autorisacion di antemano di Parlamento pa uza fondo publico. No ta bay solamente pa e aspecto di actua contra ley, ta trata tambe di e problema di maneho financiero di un pais cu por bira incontrollable, na momento cu por gasta cuanto placa cu ta haya ta bon, pasobra semper tin un mayoria den parlamento pa tapa delaster un violacion di ley di banda di e mandatarionan.

Awor, un corte constitucional por yuda remedia esaki? Parcialmente si, den e sentido cu por elimina reglanan legal cu no ta bon y no ta cuadra cu Constitucion. Ademá esey ta cera porta pa trece e mesun areglo legal aki atrobe, pasobra e lo haya e mesun trato. Sigur esaki por yuda pa limita e espacio liber cu e mandatarionan tin actualmente pa maniobra. Cu esey ainda e mentalidad no a cambia y esey ta otro parti di e asunto. No tur cos por resolve trahando un cantidad di ley pa bay vigila. Parti mester bin di mandatarionan responsabel cu ta actua na un manera corecto. Y esey nos no ta mira ainda. □

Hunga
Gratis

COMO REGALDO

Dialuna pa Diahuebs, cada 30 minuut for di 6 PM pa 9 PM · \$10 - \$20 - \$50 - \$100

orchidcasino
 Orchid Casino
 525-7777

Situa na RIU Antillas antes The Westin Resort

Mensahe di MEP:

Relaciona cu 25 aña di existencia di Bon Dia Aruba

ORANJESTAD- Desde 1991 nos a conoce un corant nobo, Bon Dia Aruba, un corant cu den transcurso di 25 aña siguramente a demostra su derecho di existencia.

Pa yega na e logro aki no tabata nada facil, mirando e competencia den prensa local y e medionan social cu ulti-

mo añanan a subi riba plasa y tambe ta duna noticia y informacion na pueblo.

Apesar di tur e desafio y retonan aki, Bon Dia Aruba a sa di mantene su mes firme, a expande su halanan, a diversifica y tin su edicionnan tambe na Ingles (Aruba Today) y Spaño (Buenos Dias Aruba) y ultimamente noticia online Bon Dia 24. Den

e corant Bon Dia Aruba mes por haya un variedad di seccion y topico, e.o. relaciona cu economia, politica, salud, noticia di Reino y internacional, deporte etc. Tambe no mester lubida su editorialnan cu den forma critico y skerpi ta analisa henter e situacion na Aruba.

Locual ta resalta di Bon Dia

Aruba ta cu e ta un corant obhetivo y transparente cu ta duna espacio pa tur partido politico, gremionan, sindicatonan y ciudadanonan por expresa nan opinion libremente. Practicamente tur comunicado cu nos partido manda pa Bon Dia Aruba ta wordo publica, sin practica di censura. Nos ta hopi agradecido pa esey.

Pa medio di esaki lider Sra. Evelyn Wever-Croes na nomber di MEP ta felicita Bon Dia Aruba cu su 25 aña di existencia y ta manda un pabien grandi pa e doño di e corant, redactornan y tur e personal sin distincion cu ta traha pa e empresa aki y ta spera cu Bon Dia Aruba cumpli hopi aña mas di existencia. □

“Taboe a wordo kibra, mas hende ta papia y kehonan ta wordo entrega”

ORANJESTAD - Ayera mainta Lisette Gomes di Fundacion Lisette Gomes a bay entrega carta cu informacion na e presidente di Parlamento y tres minister. Minister encarga cu Salubridad, Asuntonan Social y Husticia. E informacion ta encera detayenan pa asina nan ta presente pa ora cu e fundacion haci entrega di manifestacion otro siman.

“Dia 27 di april lo tin un manifestacion contra abuso



sexual di mucha pues lo ta entregando un peticion na Parlamento y ministernan pa cambianan entre otro den e

sistema cu ta atende e casonan. Y na Parlamento pasobra ta kere cu mester di castigonan mas haltu y mas severo. Pues lo tin diferente punto den e peticion aki.

No tin e full cla ainda, tin bastante punto.” Segun Sra. Gomes lo bay duna un fecha final pa esaki ya cu 6 aña pasa Parlamento tabatin un team caba pa haci investigacion pues no ta mira pakico e mester ta algo cu mester dura añanan atrobe,” Sra. Gomes a bisa Bon Dia Aruba.

6 aña despues

Seis aña pasa a entrega 11 mil firma y peticion, desde e tempo ey e unico cos cu por bisa ta cu JZP a haya e ekiponan pa video e interrogacion. Indicacionnan di investigacion di e partnernan ta indica cu nan tin resultadonan di ki cambio mester bin, pero tur cos a keda pega rond di e placa. Pues nunca a aloca placa pa atende cu e problema aki especificamente. Segun Sra. Gomes, no sa si ta pasobra nan ta pensa cu e cifranan

ta minimo pasobra un caso mes ta suficiente.

Cambio mentalidad

“Aworaki mi ta mira cu taboe a wordo kibra mas, cu hendenan ta papia mas y kehonan ta wordo entrega mas.” El a sigui cu p’esey e ta kere cu manifestando aworaki lo bay haci un diferencia y si no haya contesta ta bay bin cu cosnan mas grandi pa hala atencion di e gobernantenan pa asina duna e tema aki e atencion cu ta pidi, Sra. Gomes a termina bisando. □

RIJLES

DISCOUNT

Riba 2,3,4 rijbewijs pa persona

Tel: 582-6732 / 594-3263

Like us on

HERMUS

Rijschool NV.

Negoshi di bende piesa pa auto mester di bendedo . interesado Nan por fabor manda bo Resume na

padaruba@outlook.com

Sra. Mericano ta keda deteni te dia caso bin dilanti



ORANJESTAD - Sra. Mericano W. Andranette Anderson detene na Aruba ora cu a descubri arma di candela den su maleta na momento cu e tabata bandonando nos isla, keto bay cera. Ministerio Publico ta splica cu esaki ta procedura normal di detencion den un caso asina.

E señora WAA di 56 aña a keda deteni na aeropuerto

21 di maart riba sospecho di tabatin un arma di candela den su poder. Regla ta, ora un persona wordo haya cu arma di candela, e ta keda sinta te dia cu su caso bin dilanti, segun Ann Angela vocero di Ministerio Publico.

E famianan di Sra. WAA a bay den medionan di noticia Mericano pa muestra nan preocupacion den e caso di nan ser ker, inicialmente preocupa pa su bienestar

como cu no a tende nada di dje. Ta te cu diahuebs siman pasa despues di 3 siman cu e tabata deteni caba, el a logra papia cu su famianan. Segun e famianan e señora a indica cu e no ta wordo maltrata aki

na Aruba, pero ta preocupa pa e intencion di su abogado. WAA ta enfatisa cu e arma di candela no ta di dje.

Mientrastanto segun OM, e ta deteni ainda, sin tene

cuenta kico e sospechoso bisa, Husticia no por tene un persona deteni sin cu tin un investigacion andando. Ta mucho trempan pa bisa ki dia su caso ta bin dilanti. □

Grupo nobo ta mas dicidi pa opera ex Aura Casino



ORANJESTAD - Siman pasa tabatin un reunion tocante Aura Casino cu participacion di sindicato FTA, Mediador di Gobierno, y Occidental Hotel.

Gerencia di hotel a informa cu tin otro grupo interesa y nan tin speransa cu e grupo aki lo ta hopi mas dicidido cu esun prome.

un bon espacio pa mira cu e grupo nobo lo por keda cla y tuma e casino cu tur compromiso cu esaki ta encera, entre nan tuma e trahadonan.

“Evidente ta cu tin un grupo interesa cu di acuerdo cu e hotel nan ta kere cu nan lo ta mas dicidido”, asina sr. Anselmo Pontilius kende ta Mediador di Gobierno a declara na Bon Dia Aruba ayera.

E prome grupo interesa pa opera Aura Casino a bisa cu nan kier tuma 35 trahado fei di e total di 44 trahado.

Pero tambe nan a bisa cu nan kier tuma 35 trahado, pero nan no kier paga tur e salario retroactivo. Esaki tabata e puntonan principal cu e negociacion a pega entre nan y e sindicato.

Nan ta kere cu lo por tin

Mediador di Gobierno a declara na Bon Dia Aruba cu si ta corecto, entre e abogado di e grupo nobo y nan representante local, nan a mester sinta caba cu e abogadonan di FTA.

Awe nan lo reuni un biaha mas y asina tur parti involvi lo por haya un bista con leu esaki ta, y den transcurso di proximo dianan nos lo por tende con e proceso a cana cu e grupo nobo interesa den operacion di Aura Casino. E grupo prome a keda riba standby, ya cu te aworaki no ta existi niun compromiso formal cu nan. □



**Celebrando cu Pueblo
Un relacion cu
amplio informacion
Formacion cu hopi variacion
Educacion pa tur generacion
25 Aña di
Bon Dia Aruba**



**HERMUS
Rijschool NV.**



Sividivi 1-C Tel.: 582-6732
www.hermusrijschoolnv.com

We need volunteers



Are you looking for a great way to spend your spare time? please surf to www.arubandonkey.org

We gladly welcome volunteers who can spend a few hours, mornings, afternoons or even entire days with us and work alongside the loveliest animals there are in the cunucuse. What could be nicer?

Call Desiree at 593 2933!



Interupcionnan di coriente ta pafu di mannan di N.V. ELMAR

ORANJESTAD- “Nos ta consciente di e inconveniencia cu interupcion di coriente ta causa, p’esey mes nos ta lamenta masha e ultimo sucesonan”, asina Wanda Broeksema, gerente di e departamento di “Servicio na Cliente” a expresa dialuna mainta despues cu atrobe parti di Oranjestad a keda sin coriente.

E caso aki no ta isola, sino ta bini como un mas riba un siman di interupcionnan tras di otro y un biaha hasta 2 bes den e mesun dia.

“Pero mester ta cla pa nos clientenan cu N.V. ELMAR ta e compania di distribucion di coriente, pues nos ta depende pa ricibi coriente di WEB cu ta e compania di produccion.

Di otro banda, nos sa confronta bastante reto cu accidentenan di auto y ultimamente compania di construccion cu ta corta nos kabelnan di coriente durante nan trabou”, segun Wanda Broeksema a enfatisa.

Claro cu N.V. ELMAR ta haciendo tur locual ta den su alcance pa evita mas di e casonan aki, dor di supervisa e trabounan miho, no obstante cu nan mes no ta envolvi den e proyectonan.

Esaki pa evita cu nan clientenan ta sali perhudica y den cierto forma ta perhudica entradanan di N.V. ELMAR tambe pasobra mas coriente bay, menos e consumo.

Siman pasa Dialuna dia 11 di april durante oranan di merdia a presenta un fayo ora cu un contratista a causa daño na kabelnan di N.V. ELMAR.

Diamars 9:00pm kabel a cay na Sombre na Santa Cruz cu tambe a causa interupcion un rato, diahuebs mainta trempa te merdia varios area sin coriente pa motibo cu contratista riba Vierbaanweg a kap kabel di 60 mil volt. Atardi ora a conecta tur cos, ata coriente a bay un rato atrobe.

Tur esaki mientras dialuna mainta ta habri cu alrededor di 10:00am atrobe coriente ta bay pa motibo di un fayo cu a presenta den e sistema di WEB.

Despues di un rato a cuminsa suministra N.V. ELMAR cu

suficiente capacidad pa por a reanuda suministro normal atrobe.

“Nos ta consciente cu cada biaha cu coriente bay, ta interumpi bida normal, ta stroba hacimento di negoshi, tin perdemento di entrada

y asina por sigui menciona. Awendia nos bida ta depende hopi di tecnologia y den esey coriente ta esencial”, di acuerdo cu e checutivo di N.V. ELMAR.

“P’esey nos disculpa na nos clientenan, aunke cu e interupcionnan ta for di nos man-

nan. Pero nos lo sigui haci tur lo posibel pa evita, esey nos ta priminti nos clientenan”, asina Wanda Broeksema a termina bisando.

N.V. ELMAR a celebra 65 aña di existencia na november ultimo y ta conta cu un total di

165 empleado den servicio directo di e compania. Siendo nos compania nacional distribuido di coriente, N.V. ELMAR ta inverti alrededor di 20 miyon florin tur aña den mantencion y actualisacion di su red di electricidad. □



2016 MODEL LINE-UP **FIND THE ONE FOR YOU**

CHEVROLET TRAX® LT
AWG 45,000
1.8L ENGINE, 6 SPEED AUTOMATIC, FULLY EQUIPPED
AIRBAGS, ABS, ALARM & MUCH MORE



CHEVROLET EQUINOX® LT
AWG 63,000
2.4L ENGINE, 6 SPEED AUTOMATIC, FULLY EQUIPPED
MYLINK, AIRBAGS, ABS, ALARM & MUCH MORE

CHEVROLET CRUZE® LS
AWG 38,000
1.8L ENGINE, 6 SPEED AUTOMATIC, FULLY EQUIPPED
AIRBAGS, ABS, ALARM & MUCH MORE



*All prices exclude BBO/BAZV.

FIND NEW ROADS

STERN

TANKI LEENDERT 122 • TEL: 582-3838
WWW.CHEVROLETARUBA.COM

CHEVROLET

CHEVROLET ARUBA

Awor ladron ta dedica na horta mata tambe

BRAZIL - Durante control, polis a core direccion zuid riba un caminda cu ta pasa den Brazil, na altura di "Brazil Rum Shop", ora cu nan a mira e ladron conoci RP ta cana cu un bari di sushi di "Ecotech". Na prome instante, a pensa cu e ta snoei pida di mata y ta benta nan den mondi. Pa tal motibo a bay papia cun'e. El a declara cu e ta hiba e partinan gesnoci di mata y palo pa benta afo. El a cuminsa cana bay direccion nort. Polis a bay controla e baki di sushi di "Eco Tech" y a constata cu e storia no ta cuadra. A nota varios baki di mata cu bunita mata den dje den e bari di sushi y a corda cu algun dia pasa ladronnan a horta algun mata bunita na un adres den vecindario. Pa tal motibo a cuminsa core tras di RP. Ora cu e sospechoso a ripara cu polis ta su tras, el a core bay direccion abou. El a bula cura di un cas den vecindario y polis a perde for di bista. E baki di sushi di "Eco tech" cu e bunita matanan, a wordo confisca pa mas investigacion.

Despues, den careda di 1'or y 20 di marduga, a bay controla den vecindario di e adicto ambulante Z. den "De Veerstraat", polis a topa cu un otro homber cu un bari di sushi di "Serlimar" riba su lomba. Ora cu e homber a mira polis, el a laga e bari cay y a bula den cura di un cas, di manera cu polis a perde di bista. E bari di "Serlimar" a wordo confisca pa mas investigacion.

Otro adicto intocabel ta molestia hende

EAGLE - Polis a bay na RBC Bank den Italiestraat caminda e ya famoso recidivista Florimond tabata molestia e clientenan. Eynan a papia cu un testigo, kende a declara cu ya Florimond a bay caba. Cu basta problema nan a logra core cu Florimond for di e banco. Ta bira tempo pa husticia haci realmente algo cu e situacion di e meneer aki.

Ladron ta bay cu pertenencianan den un sapato

ARASHI - E homber D. a presenta na warda y a duna keho di ladroncia. Rond di 6'or di atardi, e tabata cla cu su landamento. D. tabata tin su cartera cu contenido, e cadena y dos renchi horea den su sapato y a pone nan riba e dak di e auto. Segun D. na momento cu e tabata coriendo banda di "Grand East Hardware", el a corda cu el a laga e sapatonan riba e dak di e auto. El a para y a baha y a nota cu e no por a haya e sapatonan y e cartera ningun caminda. El a core bay Arashi y a controla tres biaha den e vecindario. Na e entrada parti panort di Arashi, D. a bin haya sapatonan cu e dos renchi horeanan den dje. D. no a haya ni e cartera, ni e cadena ningun caminda. D. a asumi cu ladron lo a horta e cartera y e cadena. Keha a wordo tuma.

Ladron ta kibra porta di edificio y bay cu herment caro

ORANJESTAD - Central di Polis a manda patruya den Kerkstraat pa un ladroncia. Eynan a papia cu e homber B., kende a declara cu e edificio a wordo horta. Nan ta ocupa cu trabounan di construccion. E porta a wordo kibra y ladronnan a drenta y a bay cu algun herment caro. Bisiña scucha rond di 12'or y 45 di marduga, un zonido. Ora cu el a bay wak pafu, el a mira dos homber ta purba di bula riba su cura. Ora cu e ladronnan a wak'e, nan a bula bek. Despues di esey el a scucha un zonido duro, pero e no tabata sa kico e tabata. E homber B. A laga e edificio rond di 6'or di atardi intacto y na yabi riba diabierna. E siguiente dia, rond di 6'or y mey di mainta, ora el a bin wak e luga, el a wak cu hende a kibra drenta. Central di polis a wordo poni na altura.

Situacion sospechoso den Caya Punta Bravo

EAGLE - Central a ricibi aviso caminda cu un persona di edad constantemente ta drenta y sali for di un Suzuki Shinishi. E denunciante a haya e situacion straño y tin miedo cu algo lo ta robes cu e persona. Central a manda patruya na altura di Botica Eagle pa e homber cu tabata comportando straño. Na caminda pa e sitio, Central ta meld cu dicho persona tabata bayendo direccion pabao direccion Sasaki weg. Polis a bay dal un bista riba LG Smith Boulevard, den Caya Punta Bravo y den cercania, pero no a bin topa cu e auto ningun caminda. Central a wordo poni na altura.

Matanan horta na Brazil

BRAZIL - E dama di inicial K a presenta na warda, kende a declara cu diahuebs, rond di 11'or y mey di anochi, tabata e ultimo biaha cu el a wak su matanan. Diabierna, rond di 12'or y 15 di merdia, su ruman homber a yama y a conta su persona cu un desconoci a bay cu su bari di sushi di Eco Tech y algun mata. Un rato despues, K. a bay controla su matanan y a nota cu ladronnan a bay cu algun mata di dje tambe. Keha a wordo tuma.

Maniak sexual ta uza medionan moderno

SHABA - Un cabayero a presenta na warda, kende a declara cu diabierna, un drone tabata bula riba su cas. Dado momento e drone a keda bula na altura di su bentana di camber. Esaki a haci e casa hopi inkieto. Debi na esaki, nan a dicidi bay warda di Shaba pa haci denuncia. E pareha no sa e intencion di e doño di e drone aki. Si nan a declara cu nan sa mas of menos di ken e aparato aki ta y nan lo bay papia cu e mama y si esaki mester sosode un biaha mas, nan lo yama polis pa bin.

Polis a topa cu caha fuerte

ARASHI - Central ta manda patruya parti panort di "Arashi Beach" den cuadro cu un articulo haya. Eynan polis a bin haya un caha fuerte lora den un deken conopa. Cu handschoennan di plastic, polis a dicidi di bay controla e caha fuerte. Parce cu ladronnan a forsa e caha fuerte pa asina saca e contenido afo. Polis a dicidi di hiba e caha fuerte warda di Shaba. Departamento tecnico y Central a wordo poni na altura.



*Cu Su 25 Aña
Manteniendo e Pueblo di Aruba
Bon Informa*

*Un Prensa Responsabel ta
contribui na progreso di nos Pais*



Auto ta dal un persona y e ta resulta gravemente herida

HOOIBERG- Diadomingo anochi algo prome cu 11'or un accidente serio ta sucede pariba di crusada di Morgenster. Aki nan un señora di edad ta wordo alcanza pa un Toyota Celica color biña biniendo for di Santa Cruz. E señora a bay crusa caminda dilanti su cas y eynan e Celica

ta dal su persona. Tin indicacion cu e auto tabata core cu velocidad halto. Dos ambulance a yega na e sitio y mes ora ta cum-

insa trata e señora, cu tabata gravemente herida. Den algun minuut e ta wordo hinca den ambulance y ta wordo transporta cu urgen-

cia pa hospital den estado critico. Caminda a keda cera pa basta rato despues, pa asina haci mas investigacion. □

Ladronnan a horta den cas ya bay cu e auto tambe

BOEGOEROEI - Central ta dirigi patruya na un adres na Boegoeroei, pa un ladronia. Eynan a papia cu D., kende a declara cu pa mas of menos 12'or y 15 el a bay drumi y a lanta pa 8'or y 15 y a nota cu e yabanan di su auto di huur no tabata t'ey. Ora cu el a bay wak pafo, e auto di huur cu tabata para dilanti di cas, tampoco no tabata t'ey. Ora el a bay wak rond di cas, el a nota cu e falta algun cos. Pa tal motibo el a dicidi di yama polis y duna keho. Polis a pone departamento tecnico y Central na altura. □

Ladron a horta boter di gas for di cas

SAN NICOLAS - Diasabra, pa mas of menos 3'or y 10 di atardi, Central ta manda patruya den Pastoor Hendrikstraat pa un ladronia. Eynan ta papia cu un dama, kende a declara cu ladronnan a horta su boter di gas chikito. Keha a wordo tuma. □

Auto sospechoso banda di Departamento di Aviacion

SABANA BERDE - Diasabra, pa mas of menos 7'or y mey di anochi, Central a dirigi polis na altura di Departamento di Aviacion, pa un auto sospechoso. Eynan, polis a bin topa cu un auto marca Mitsubishi, modelo Lancer, color shinishi, ta para na altura di e luga. Durante control, polis no a nota nada fuera di lo normal. Central a wordo poni na altura. □

Ladron a horta bateria di auto

SAN NICOLAS - Diasabra, pa mas of menos 5'or y 15 di atardi, Central a dirigi patruya na altura di Dragon CD, situa den Bv/d Veen Zeppenfeld, caminda cu ladronnan lo a kibra drenta den auto di un trahado. Eynan a papia cu e dama K., kende a declara cu desconocinan a bay cu bateria di su Toyota Yaris. Keha a wordo tuma. Central a wordo poni na altura. □

Cabay blauw ta haci propaganda pa manifestacion



ORANJESTAD- Diadomingo anochi e cabay blauw situa na e crusada di Weststraat y L.G.Smith Boulevard a wordo decora cu un paña y tambe varios pamfleta, cu ta anuncia e manifestacion contra abuso sexual di mucha. Esaki lo ta ariba 27 di april proximo pa 2'or di merdia. Nos no sa si autoridad lo bay categorisa esaki tambe como vandalismo, mirando cu ta un paña cu por wordo kita facilmente y no ta laga ningun daño atras te caminda cu nos por a wak. □

**Confiansa y respet
Consistencia cu calidad
Sosten y lealtad**



**di gran cooperacion
Bon Dia Aruba a gana e confiansa**

**island
finance**

Bo por conta cu nos



De La Sallestraat 65 Tel.: 583-4843 / Rockefellerstraat 2 Tel.: 583-5556
J.G. Emanstraat 96 Tel.: 523-4848 / Tanki Flip 82 Tel.: 583-4800

Gobierno a firma acuerdo di intencion cu FCCA

ORANJESTAD - Siman pasa Ministernan Eman y Sevinger a firma un acuerdo di intencion cu e fundacion FCCA. Pa FCCA a firma director van Poppel. Minister Bermudez a firma e acuerdo despues.

Director di FCCA, meneer van Poppel a wordo compaña pa miembronan di su directorado y parti di directiva di FCCA. Prome Minister Eman a duna un splicacion cortico kico e acuerdo cu a firma ta encera.

Eman: “Algun aña pasa cu nos a transferi casnan di pueblo cu tabata di gobierno situa na Jara, Yuwana Morto y Pos Chikito pa FCCA. E casnan aki tabata den un estado hopi malo y nos a haya importante pa inverti den mehoracion di e casnan aki y a haci esaki cu e partner mas principal cu gobierno tin den desaroyo di vivienda na Aruba cu ta FCCA. Nos a experencia con den ultimo añanan nos a haci hopi trabou den inverti den e barionan cu ta existi pa hopi aña. Tambe den ampliacion di e facilidadnan cu e barionan ta ofrece, deportivo, recreativo y mucho mas.

Nos a inicia cu e proceso



pa verf e casnan di nobo cu dibuhonan y aki ta unda FCCA a hunga un rol importante. A involvi hobennan di e bario den e proceso y esey tabata algo masha positivo.” Eman a splica cu hunto cu FCCA ta bay construi hopi

mas cas den e añanan binidero. Pa esey Minister Sevinger ta bay otorga tereno na FCCA. E añanan cu ta bin e enfoka ta bay ta mas ta riba construcion di cas. Tambe renobacion di e casi 500 casnan cu gobierno ta bay pasa

over pa FCCA. Esey ta e acuerdo di intencion cu a keda firma. Un proceso cu ta bay cana su curso.

E documento tin cu bay Raad van Advies y Parlamento di Aruba pa haya su aprobacion

cu no ta bay ta un problema, ya cu Parlamento ta di opinion cu FCCA ta e organisacion indica pa haci trabounan di vivienda. Esaki ta encera tambe construcion di casnan pa hende grandi y famianan jong.

Eman: “FCCA tin un programa amplio di proyectonan cu e kier realisa den e añanan nos dilanti. Asina cu ta posibel nos lo duna hunto cu FCCA un presentacion di e proyectonan aki, entre nan e casnan pa hende grandi ta bay ta na interes mutuo di nos y FCCA.” Prome Minister a gradici su colega Sevinger cu ta e minister encarga cu e cartera aki. Tambe hopi palabra di elogio pa director di FCCA van Poppel, su directorado y directiva. □

Profesor di criminologia na Aruba pa yuda cu programanan special

ORANJESTAD - Dialuna lo habri cu un reunion cu Prof. dr. mr. C.C.J.H. (Catrien) Bijleveld, un profesor cu Minister mr. Drs. Arthur Dowers a topa durante un bishita di trabou na Hulanda. Ta trata aki di un profesor cu ta atende cu crimino-

logia. E ta na Aruba actualmente pa tene diferente tayer y presentacionnan, entre otro na Universidad di Aruba y otro na Europe House.

E intencion ta pa haci bon uzo di su bishita, pa comparti e retonan di criminalidad cu

nos isla ta conociendo, specialmente bou di esunnan di edad mas hoben den comunidad, pa asina haya su consejo riba con miho atende y coregi e tendencia negativo aki. Mester ta cla pa e hobennan aki cu nan ta core risico cu ta pone cu den futuro nan lo bira e criminalnan den nos comunidad.

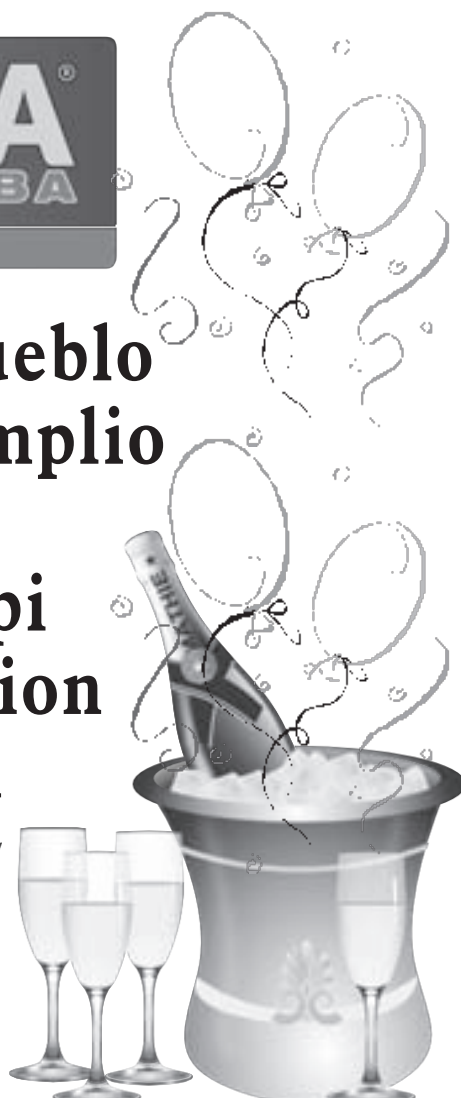
ando hunto, manera psicologia, criminologia, sociologia, di ley, cu strategianan, no solamente riba crimen, pero tambe pa atende cu tur esunnan cu a haya nan mes den problema cu husticia. Di otro banda ta evalua programanan implementa pa reduci risico di crimen, den cual nan por duna nos ayudo tambe den e trabounan tumando luga y realisa pa Ministerio di Husticia aki na Aruba mes.

Un di investigacionnan importante realisa na e centro aki, Nederlands Studiecentrum Criminaliteit en Rechtshandhaving (NSCR), ta e programanan cu ta ehecuta pa yuda hobennan cu cay den mal caminda. Asina cu na Aruba tin mas dato y resultado di entre otro e trabou realisa na Centro Ortopedagogico na Dakota, cu lo por haci un estudio pa midi si ta logra resultadonan desea.

“Bisando tur esaki, mi kier bisa di ta sumamente entusiasma pa e bishita di e profesor aki y mi ta spera cu hunto cu Universidad di Aruba nos lo por desaroya programanan den un temporada mas largo pa haci mas investigacion y duna un miho guia y cuido pa e personanan cu ta core riesgo den nos sociedad”, asina Minister mr. Drs. Arthur Dowers a termina bisando. Profesor Bijleveld lo ta compaña tambe pa Profesor Anne-Marie Slotboom, promovi den “Ontwikkelingspsychologie” na Universidad di Leiden. □



Celebrando cu Pueblo
Un relacion cu amplio informacion.
Formacion cu hopi variacion Educacion pa tur generacion



Bishita di minister Rhuggenaath

JCI IOBA Curaçao por haya su mes den Plan Nacional di Desaroyo di Corsou

WILLEMSTAD - JCI IOBA Curaçao por haya su mes den Plan Nacional di Desaroyo di Corsou. Asina a sali na cla durante un bishita di minister di Desaroyo Economico Eugene Rhuggenaath na e organisacion.

E minister tabata cerca su 'alma mater' JCI IOBA Curaçao durante e organisacion IOBA Night cu ta tuma lugar di dos diahuebs di luna. Pa e IOBA Night di luna di april minister Rhuggenaath tabata e invitado di honor, caminda el a duna un presentacion interesante na miembronan di JCI IOBA Curaçao y tambe tur otro invitadonan presente.

Hunto cu minister Rhuggenaath tambe tabata presente señor Raynel Martis, Project Manager di UNDP Corsou. UNDP Corsou cu sosten di Gobierno di Corsou ta ehecutando e proyecto Corsou Capacita. E proyecto su obhetivo principal ta realisa e proceso pa yega na un Plan Nacional di Desaroyo di Corsou.



Minister

Rhuggenaath y señor Martis a presenta e Plan di Desaroyo Nacional cu ta pone enfasis riba cuater metanan di desaroyo sostenibel di Nacionnan Uni. Esaki ta cuadra completamente cu JCI su mision pa crea cambio positivo y aporta na logra e metanan di desaroyo ariba menciona. Miembronan por a haya un bista amplio riba cua metanan di desaroyo sostenibel ta relevante y mester traha riba dje pa un miho Corsou. Tabata un anochi educativo y inspiracion, caminda un alumno di JCI IOBA Cu-

raçao por a intercambia ideanan hunto cu actual miembronan y prospectonan, asina e organisacion a informa.

JCI IOBA (Involvement of Banda Ariba) Curaçao ta un organisacion local cu ta afilia na Junior Chamber Interna-



tional (JCI). JCI ta e federacion mundial di lidernan entre 18 pa 40 aña cu ta dedica na trece cambio positivo den nos comunidad. JCI IOBA Curaçao hunto cu ocho otro capitulon den nos region, anteriormente "Antias Hu-

landes", conhuntamente ta forma parti di JCI Dutch Caribbean. Pa mas informacion tocante JCI IOBA Curaçao por bishita nos website www.jci.cc/local/ioba of bishita e pagina di Facebook di JCI IOBA Curaçao. □

John Loran ta bira di 4 victima di trafico di 2016

WILLEMSTAD – John Loran a bira e di 4 victima di trafico di 2016. Tabata antayera nochi algo pasa di 7'or cu informacion a drenta, cu un auto di famia coriendo



riba Romulo Bethancourt Bulevar bayendo direccion di Otrobanda net na altura di ENNIA, pa motibo desconoci a perde control y su vehiculo a bay dal den un muraya. Na altura di consul Mericano el a bolbe dal contra di e muraya y e vehiculo a boltro. E chauffeur tabata e unico ocu-

pante y el a sufri hopi sla na cabes. El a muri na sitio di e accidente. E victima ta John Loran, naci na Montserrat dia 20 di september 1964. E auto cu e tabata maneha tabatin stuurwiel na man robes. Riba ordo a confisca e restonan mortal. E caso ta sigui den investigacion. □

Celebrando cu Pueblo Un relacion cu amplio informacion Formacion cu hopi variacion Educacion pa tur generacion



ROBERTSON FIRE PROTECTION

CERTIFIED MEGA MALL L.G. SMITH Blvd. Tel. 588-1918 Fax.:583-4636

Cpost International a emiti un serie di stampa nobo 'Indian Native Paintings'



WILLEMSTAD -- Recientemente Cpost International N.V. a emiti un serie di stampa nobo, 'Indian Native Paintings'.

cu tin na e Cuebanan di Hato y Rondeklip. E diseñador ta Avantia Damberg, e emision special aki ta consisti di 6 stampa y nos a

Riba e dia aki Sra. drs. Claudia Kraan, Arkeologo di NAAM a tene un presentacion riba e dibuhonan y petroglifonan di

indjan na Corsou. E stampa aki ta obtenibel na tur filial di Cpost International. Pa mas informacion

por yama 433-1124 of bishita website di Cpost International, www.cpostinternational.com □



Ya caba BON DIA a dedica atencion na e emision aki si-man pasa, pero awor CPost a duna mas informacion riba e emision aki.

E diseñonan riba e stampi-anan ta dibuhonan di indjan

duna un chemplar na NAAM, Archeologisch Werkgroep Curaçao y Carmabi pa nan trabounan incansabel pa preservacion di nos herencia cultural y specialmente herencia di indjannan.

Herman van Bergen a gana Premio Cola Debrot 2016



WILLEMSTAD – Herman van Bergen a gana Premio Cola Debrot 2016. Asina minister di Cultura Irene Dick a informa e artista. Van Bergen ta haya e premio pa su contribucion na obranan plastico di Corsou.

E ta conoci entre otro pa e proyecto grandi cu awor aki ta trahando na Landhuis Bloemhof. Tambe den pasado el a haya publicidad na momento cu a regala Rey Willem Alexander y Reina

Maxima e obra di un Beso di Cunucu cu a causa basta controversia e tempo ey.

Den algun circulo nan no ta contento, cu ya caba a tene un celebracion pa e anuncio di e premio, pero BON DIA no por a confirma independiente si esey tabata e caso. Si BON DIA a tuma nota di diferente potret cu ta muestra un ambiente completo cu champaña na e proyecto na Landhuis Bloempot. Entre oficial di e premio ta otro luna. □



Ta felicita y Comparti e alegria di 25 Anivercario di

Caribbean Speed Printers N.V.



25 Aña Informando y educando Pueblo di Aruba

Groceries Like Home!

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 9am to 6pm • www.lingandsons.com

IN STORE!

Facebook

Confiansa y respet

Consistencia cu calidad

Sosten y lealtad

25 Aña di gran cooperacion

Bon Dia Aruba a gana e confiansa



Management & Staff

COLOMBIAN EMERALDS INTERNATIONAL

Universidad di Aruba a prepara 6 docente di Matematica

ORANJESTAD- Tres aña pasa Universidad di Aruba a cuminsa cu e trayecto aki. Ta trata aki di docentenan trahando caba den enseñansa, pero cu a scoge pa sigui desaroya nan mes y a studia extra pa por bira docente di Matematica (Wiskunde).

E studiantenan cu awor a graba na Universidad di Aruba ta autorisa pa duna les di Matematica na klas 1 te cu 4 di M.A.V.O, tambe nan lo por duna les na alumnonan di Colegio E.P.I., na alumnonan di E.P.B. y tambe na e prome tres klasnan di H.A.V.O y V.W.O. Ta bon pa menciona cu mayoria di e

studiantenan aki ta dunando les caba y e ultimo aña a cuminsa familiarisa nan mes den lesnan di Matematica caba.

Mester menciona cu Universidad di Aruba a adopta tur e exigencianan y material di les for di Hulanda, pa por bira docente di Matematica. Pues e diploma cu Universidad di Aruba ta duna, ta na e mesun nivel y acepta tambe na Hulanda.

Rector di Universidad di Aruba, esta mr. Dr. Glenn Thodé a enfatisa cu esaki ta e prome graduadonan di trayecto "Bachelor" pa docente di Matematica. Cu e diploma aki awor nan por



cherce e funcion di un docente segundo grado den Matematica e, como prome bes tumando luga na Aruba.

"Awe nos tabatin 6 alumno cu a caba e estudio aki exitosamente. A start e estudio na aña 2013, despues cu taba-

tin preparacion pa e estudio aki dor di Minister Dowers y asina a start e programa educacional aki", asina mr. Dr. Glenn Thodé a splica.

Na final e Rector tabata masha orguyoso di menciona cu e docentenan di Universidad

di Aruba a traha masha di cerca cu coleganan di Hoge School di Utrecht y Open Universiteit di Hulanda pa ofrece educacion aki via distancia pa cual otro islanan tambe por sigui e mesun estudio na nivel "Bachelor" na Universidad di Aruba mes. □

FEBLAR ta ranca sali cu 'Campeonato Nacional Bola 9'

ORANJESTAD- Un total di 32 hungado a inscribi cu ta e maximo pa wak ken ta bay cu e titulo e aña aki. Aña pasa tabata Richard

Wolff cu a titula Campeon.

Pe aña aki tur wega lo ta den POVA Club. Wega nan lo start pa diabi-

erna 22 di april pa 6:30 di atardi, sigui diasabra pa 3'or di atardi, y wega nan final lo start diadomingo pa 3'or di atardi. Un danki grandi pe aña aki ta

bay na prome luga pa Lotto di Aruba, Pizza Hut, Pova Club tambe na tur hungado nan cu a yuda pa asina POVA Club por a keda cla na tempo.

FEBLAR ta invita tur hende pa bin presencia e maximo di Aruba su biyar e weekend aki den FEBLAR su localidad nobo cu ta POVA Club. □



CUMpra UN KING JR MEAL Y GANA! UN PREMIO CADA LUNA!

Con pa participa?

- Cu cada compra di un King Jr Meal bo ta ricibi un buki di pinta
- Pinta esaki y uza bo fantasia y creatividad pa decora e buki completo
- Trece e buki aki bek na un di nos restaurantnan di BK® y bo ta

participa pa gana tremendo premio

- Participa pa gana tremendo premionan tur luna! Y tur ganador ta participa cada luna pa gana premionan mas grandi durante anja.




FIFA yudando AVB pa yega na miho maneho financiero



ORANJESTAD –Anthony Croes di Plus Accountant tin un trayecto di no menos cu 25 aña caba controlando bukinan di companianan grandi y esunnan menos grandi na Hulanda y na Aruba.

Desde aña 2014, como cu Arubaanse Voetbal Bond mester cumpli cu exigencianan di FIFA, pa entrega un “Audited Statement” pa cual a haci uzo di e experticio di



Plus Accountant.

Entretanto a cuminsa cu ceremonial di e bukinan di aña 2014 y awor ta finalisando caba esunnan di aña 2015, cu lo bay na e instancianan di subsidio di Aruba pero tambe mester bay pa FIFA, cu ta un di e sostenedonan grandi di AVB, e organisacion cu ta organisa y supervisa futbol riba nos isla.

Den fin di siman, un representante di FIFA tabata na Aruba pa topa cu e Presidente di e Comision Financiero di AVB y Plus Accountant, cu ta

e federacionnan mester haci internamente pa por cumpli cu tur e rekisitonan aproba dor di FIFA na nivel mundial na Februari 2016. Claro cu e desaroyo aki ta masha positivo, yudando no solamente AVB, pero henter e mundo di futbol den su totalidad.

“Si bo wak henter e proceso di Good Governance, un parti di dje ta e parti financiero. E tipo di training asina ta masha importante, pasobra for di historia di futbol semper a enfoca riba aspectonan tecnico di e wega anto e parti financiero no ta haya



e compania independiente di accountant di AVB, pa hunto repasa e exigencianan y kico

atencion mes. Expertonan asina ta duna training na tur esunnan cu mester aporta na e plan strategico financiero ta hopi bon. Sin e coaching aki, lo dura mucho mas largo pa AVB por logra yega unda mester yega”, asina Anthony Croes a duna di conoce.

A scoge pa Plus Accountant tambe ta presente pa asina hunto cu FIFA yuda AVB mehora su administracion financiero mas ainda.

Manera cu nos sa, FIFA kier mira e federacionnan funciona mas profesional y pa nan cambia e forma tradicional cu tur hende conoce.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta mancha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan.

E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina principal ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. □

INTERUPCION DI CORIENTE



En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

Diahuebs, 21 di april 2016 for di 8:00 'or a.m. te cu 4:00 'or p.m. den vecindario di:

- Casibari (un parti)
- Seroe Lopez
- Seroe Pita (un parti)
- Tamarijn (un parti)
- Piedra Plat (un parti)

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion aki por causa.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

Evento Deportivo entre Team Centro Colorado y Husticia



wega completo y a gana esaki 13 -6 pues nan a bay laga.

E weganan a wordo anima pa e comediante Tyson Croes kende a pone TUR hende Grita hari te yora. E tabata simplemente tremendo. Meta tras di e encuentro aki ta uno hopi humilde. Nan kier mira un Amistad y respet ser forma entre esunnan cu ta traha den Husticia y caminda nan ta brinda nan hermandad na esunnan cu ta cliente di Centro Colorado pasobra riba veld nan tabata amigonan cu kier yuda otro y a demostra cu un rato asina nan tabata igual y cu deporte y obranan asina aki ta duna nan e estimulo pa sigui bringa y yega na un miho bida.



Representante di Tropical Bottling - Coca Cola y Awa, Willeke Kok, tabata t'ey presente na e torneo amistoso aki. Tambe Minister di Husticia mr. drs. Arthur dowers tambe tabata t'ey, kende sigur

no a duda di los dos of tres bataso pa asina anima un y tur. E minister a sa di expresa cu e ta mira esaki como un iniciativa sumamente grandi di elogio y ta brinda su sosten 100% na e causa aki. □



y a brinda nan apoyo na e idea y a yega demostra nan Amistad den gran forma.

E prome wega tabata un tremendo y emocionante bataya entre Centro y K9 KIA Team,



ORANJESTAD –Recientemente a tuma luga un evento deportivo amistoso entre Team di Centro Colorado y teamnan di Husticia.

Weganan a tuma luga riba tereno di Little League na Pos Chikito , caminda cu ekiponan invita tabata varios Departamento di Husticia cu ta esunnan cu mayoria di bi-aha ta ser yama pa atende cu e clientenan aki , bou circun- stancianan completamente diferente. Ta pa e motibo ey nan a acepta e yamada mesora

cual tin cu bisa por cierto cu aki ta e alumnonan a derota e maestronan, en bista cu ta e K9 KIA Team ta esunnan cu a entrena e clientenan di e centro. Durante e wega aki hasta un Grand Slam Home Run a cay. Tin cu bisa cu Centro Colorado su team a domina e



Luna di colecta di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba

Tur aña nos ta recauda fondo pa por sigui eherce nos trabou den comunidad pa nos Informa y Educa riba Prevencion di cancer.

Den tur fin di simannan di april te cu 15 di mei nos boluntarionan lo ta para na diferente localidad rond di Aruba cu e schort cora y e collectebus shinishi.

Yuda nos sigui yuda comunidad di Aruba.

Danki pa bo sosten!

Koningin Wilhelmina Fonds
Fundacion pa preveni y combati cancer

Segun Beach Policy, tur cu tin permiso pa opera riba lama y riba nos beachnan

Entrante prome di januari 2017 no mester registra cada 6 luna

NOORD – Durante un conferencia di prensa na Arashi dialuna mainta, Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu introduccion di e maneho nobo yama Beach Policy, tur e operadornan di actividadnan acuatico y tambe hotelnan tin te cu fin di april 2016 pa re-aplica pa nan permiso tanto na DIP como tambe na Directie Scheepvaart (DSA).

E mandatario a tuma e oportunidad pa aclaria tambe cu intencion di e prome permiso aki ta pa un duracion di 6 luna. A scoge pa haci e prome permiso di un duracion 6 luna pa asina por inicia den un forma structura e maneho y coordinacion entre tur e departamentonan envolvi manera ta DIP, DSA y Cuerpo Policial. Ta hopi importante pa hiba un maneho structura pa locual ta trata e comportacion tambe riba nos beachnan.

Den pasado hopi biaha Cuerpo Policial a haya su mes



ta atende y traha rapportnan riba companianan di watersports, hotelnan y tambe esunnan cu ta opera riba nos beachnan. Situacionnan menos agradabel cu den cierto caso te hasta boet mester a parti pero no tabata yega na coordina cu ni DIP of DSA tampoco. Na momento cu implementa e maneho nobo di Beach Policy entrante prome di juli 2016, lo tin un colaboracion entre e departa-

mentonan. Un colaboracion pa cumpli cu e maneho nobo di Beach Policy cu a keda aproba den Consejo di Minister. Na momento cu constata un situacion, cu duna un boet, of mester traha un rapport pa un actividad contra ley, den e mesun maneho di "3 strike, out!" pa Cuerpo Policial, esaki lo conta pa DSA y pa DIP.

Cu otro palabra asina un persona haya su mes confronta



cu husticia 3 biaha, of no a cumpli cu e reglanan di e maneho nobo di Beach Policy, esaki ta conduci na hala e permiso bek aden. Ta duna un periodo di 6 luna pa tur envolvi adapta na e sistema di regulacion nobo aki. Entrante januari 2017 e permiso lo ta vigente pa 1 aña y como tal no mester registra cada 6 luna.

Minister Oduber ta indica cu actualmente DSA tambe tin un sistema di registracion

y inspeccion di botonan ta tuma luga cada 6 luna, y awor ta conoce un cambio den cual e registracion y inspeccion ta cana man den man cu e permiso cu ta wordo otorga pa operacion riba nos beachnan cu ta vigente pa un aña. Pues anualmente ora mester renoba e permiso ta haci e inspeccion y registracion di botonan tambe, aliviando e preocupacion di e operadornan riba beach cu no mester haci esaki cada 6 luna mas. □

Congratulations
BONDIA ARUBA
On your 25th anniversary.
We wish you continued success!

Marriott
VACATION CLUB
ARUBA OCEAN CLUB

M
MARRIOTT RESORT
ARUBA
STELLARIS CASINO

Marriott
VACATION CLUB
ARUBA SURF CLUB

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Residencia

Compleho di apartamento consistiendo di 4 apartamento na benta | Ta Bende: 4 Apartamento luhoso y grandi na Bubali riba un tereno grandi. Bario trankilo. Super Bon inversion. Mas info. yama 7370654 of 5640654, Mirla | Bid | Quick Code: 017823 |

Boto & Deporte Acuatico Ta bende 3 axle heavy duty pa trailer cu hob y spring cu linkage traha di u beam galvanisa y diamond coated plus 6 spring heavy duty y rubber coated. Ta bende nan los tambe 1000 florin pa set (1axle 2 spring) | Afl. 2850.00 | Tel. 5939965 | Quick Code: 017863 |

M u c h a Box pa baby | Box pa baby hopi bon condicion | Ganga | Tel. 5601261 | Quick Code: 018721 | Rugtas chikito pa mu-

cha muhe nobo Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015141 |

Bureau stoel | E ta eigenlijk un bureau stoel caro 800 florin. Pero e sienta a habri. Un hende cu sa cose por drecha esey e lo por disfruta di dje . Saludo. | Afl. 50.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 017783 |

Cas & Decoracion Ta bende stoel di zoya di palo | Nobo, nada uza. Por yama: 593 2742 / 585 1676 | Afl. 500.00 | Tel. 5949449 | Quick Code: 017867 |

Producto Blanco & Electronica

Wasmashin Whirlpool realmente nobo , a wordo cumpra pa cuminsa un negoshi di laundry pero e negoshi nunca a start pues e wasmashin no a wordo uza mes. | Afl. 1200.00 | Tel. 560-2724 | Quick Code: 018729 |

Computer & Telecomunicacion

WII U | Ta bende un WII U nobo den super bon condicion cu a wordo uza pa apenas un siman. E ta bin cu tres wega cu ta consisti di Mario party 10. Smash y Mario Kart | Afl. 750.00 | Tel. 5656132 | Quick Code: 018735 |

Samsung galaxy S5 mini nobo | Ta bende un Samsung galaxy S5 mini nobo. Por yama na 5940435 | Afl. 500.00 | Tel. 5940435 | Quick Code: 017817 |

LG G4 | | USD 320.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018737 |

LG Spirit | | USD 220.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018741 |

Sony C5 | | USD 340.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018742 |

Samsung Galaxy S4 | | USD 250.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018743 |

Construccion & Hardin

Pitahaya | Ta bende, mata di Pitahaya. Hopi fruta for di bo mes cura. Tin mata pa bo mes por planta (afl 40,-) of mata den un pochi grandi cu reki, full cla pa duna fruta pa hopi aña (Afl 200,-) awor tin un par mata pa bende cu flor caba! Mi ta bende diferente tipo. E mata ta duna fruta 4 bes den aña. Yama Frits: 5939193 | Afl. 40.00 | Quick Code: 018728 |

Auto & Acesorio

Set di seat covers pa tur marca di auto traha den Bi-piel mas duradero cu cuero mes!! Completamente impermeable !! Facil pa instala Set ta bin cu e dos stoel dilanti y esun patras Por favor contact mi cu especificacion di bo auto y nos lo ta traha e seat cover pa bo !!!whatapp

mi na 7405288 | afl. 275.00 | quick code: 018757 |

Silver2012 MiniCooper | 2012 Automatic with Tec-tonic 4 cilinder, 100 000km WhatsApp +12896838844 (Canada) | Afl. 12500.00 | Quick Code: 017860 |

Suzuki Liana 2003 Headlamp | Mi ta buscando luz dilanti di suzuki Liana 2003. | P.w.a. | Tel. 6901152 | Quick Code: 018650 |

Paña & Moda 2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132 |

Tas color koper | Tas color koper | Afl. 10.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015035 |

Tas blauw scur Afl. 10.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015037 |

Smart Community Aruba:

Ta haya señal di salida pa start na Kibaima



ORANJESTAD - Dialuna den oranan di atardi e proyecto innovativo y unico 'Smart Community Aruba' ta haya señal di salida pa construi 20 cas na Kibaima cu ta bay funciona den forma completamente sostenibel.

Esaki den tur sentido di palabra. E awa cu ta uza ta wordo re-uza, mescos cu coriente ta

wordo genera door di energia berde, sushi di cas ta wordo recicla y asina por sigui. Aruba por ta chikito den tamaño, pero ta muestra mundo cu e ta grandi den vision y innovacion. Cada dia cu pasa e isla ta dal un mas den direccion di ta 100% sostenibel na 2020. 'Smart Community Aruba' ta un proyecto cu ta test tecnologia den un situacion real. 'Smart Community Aruba'

ta trece hunto un mix unico di ingrediente: e sosten di un consorsio di utilidad di awa y coriente (WEB NV y ELMAR NV), compania di comunicacion SETAR, fundacion FCCA, Gobierno di Aruba y TNO Caribbean Branch Office. Mas importante ainda ta cu 'Smart Community' tin su base na Aruba, un isla bunita cu durante henter aña tin un potencial di 5 mil ora di bi-

ento y 2 mil ora di solo. Ob-hetivo principal ta desaroyo di conocimiento relaciona cu solucionnan tecnologico cu por wordo midi y modelonan di compania cu por yuda Aruba haci e transicion pa energia sostenibel bira un realidad. Obhetivonan principal ta pa gana experiencia cu integra-

nan priva pa showcase, test y certifica sistemanan di construccion y nan diseño. 'Smart Community Aruba' ta wordo coordina pa TNO (Caribbean Branch). TNO ta un compania non-profit di estudio y investigacion independiente cu tin experiencia di mas di 80 aña. TNO Caribbean Branch por asisti den



cion di energia honorabel den gridnan chikito. Pa evalua pa tin tecniconan di construccion sostenibel y den forma eficiente. Haci uzo eficientemente y na manera innovativo cu awa y tur loke ta regarda awa. Desaroya servicionan di energia nobo y siña conoce actitud di e consumidor. Crea oportunidadnan pa partner-

yuda desaroya solucionnan for di un perspectiva independiente. Dialuna, dia 18 di april, 'Smart Community Aruba' ta haya señal pa start e proceso di construccion di e casnan. Esaki ta bay acompaña cu un splicacion di tur loke e tremendo y unico proyecto aki ta nifica pa Aruba y su hendenan. □

Partido MEP:

Durante ultimo 7 añanan SER a muestra su berdadero cara di ta “poeslief” cu e gobierno di AVP

ORANJESTAD- Ta increíble con tin institucionan na Aruba cu a perde tur clase di berguensa y ta wordo uza politicamente pa baila riba e ritmo di musica cu ta ser poni pa nan baila. Aki nos ta referi na e organo Consejo Social Economico (SER) cu durante e ultimo 7 añanan a muestra su berdadero cara di ta poeslief cu e gobierno di AVP, siendo cu den pasado (2001-2009) nan tabata hopi skerpi y critico pa tur loke tabata e maneho hiba pa MEP. E tempo ey rapport tras di rapport critico tabata ser traha y publica door di SER cuestionando cada bes Gabinete Oduber.

Gobernacion responsabel
Asina nos por mira con na aña 2002 SER a critica e decision di gobierno di MEP pa laga cada ministro tin 10 coordinador. Un decision noble di un gobierno cu a traha den forma responsabel y cu no a distribui placa di pueblo sin corda riba mañan. Hecho ta cu tur ministro, cual sea ta e signatura di gobierno, mester tin un cierto cantidad di persona capacita y di confiansa pa yuda checuta maneho di e ministerionan y e cantidad di 10 coordinador no

Cantidad di coordinador 2009 - 2016

Ministerio	2009	2016 extra	%
Minister Presidente	17	114	
Husticia	21	36	
Turismo	13	24	
Salud	15	16	
Labor / Cultura	15	13	
Finanzas / Economia	6	7	
Infraestructura	19	69	
		Enseñansa y famia	22
		Asunto economico	37
	106	338	+232 219%

ta un cantidad exagera.

Coordinadornan cu AVP diploma

Sinembargo desde cu Gabinete Mike Eman a sinta na 2009 e cantidad di coordinadornan cu solamente un AVP diploma a crece den un forma explosivo. Hamas den historia di pais Aruba nos a yega di mira asina tanto coordinador rond di ministernan cu ta bira dal den otro den Oficina di Gobernacion y den e edificio di Cocolishi. Fuera di esey tin un otro cantidad grandi mas cu ta sinta na cas ta cobra y cu tin como unico tarea pa defende tur maldad di nan gobierno na radio, corant y medionan social y tur siman nan t'ey pa acompaña nan Prome Minis-

tro ora di bishita cierto bari-onan na Aruba.

Dangui Oduber (MEP):

Awor cu minister Sevinger a caba di haci y deshaci cu tereno e kier cambia e ROP!

ORANJESTAD - E ta bisto y obvio cual ta e maneho cu minister Sevinger a hiba e ultimo añanan pa loke ta tereno.

Pueblo mes no a bin na remarca pa haya tereno, FCCA no a bin na remarca pa haya tereno pa traha casnan social pero amigonan, sponsornan y te hasta coordinadornan si a bin

Abuso di marca mayor

Tur esaki ta pasando te cu awe bao nanishi di SER pero nan no ta reacciona, no tin curashi pa habri boca y no ta denuncia e malgastamento di placa di pueblo na e mas di 500 coordinadornan di Gabinete Mike Eman (338+232) y di cual Prome Ministro Mike Eman so tin 114 compinchi riba pay roll y cual ta mas cu tur e 106 coordinadornan di tur e ministernan di Gabinete Oduber hunto. Pakico awe na 2016 SER no ta cuestiona tambe cu e coordinadornan di Gabinete

Eman ta gana un promedio di 9600 florin pa luna? Siguramente un suma astronomico cu mester wordo considera como abuso di marca mayor di un gobierno irresponsabel.

Pues a bira tempo pa SER, otro organonan di conseho, gremionan comercial, cierto sindicatonan muestra curashi, cuminsa lanta for di soño y critica tur loke ta bay robes den e pais aki y no warda te ora cu MEP drenta gobierno atrobe pa e ora ey lanta for di soño, subi caya y critica tur loke ta e maneho di e gobierno na mando. □

na remarca pa haya tereno pa despues pone esakinan na benta. Na momento cu tin un lista di espera di 11,000 persona pa haya un pidi tereno pa construi un cas, bo tin un lista di espera di 3000 persona pa bin na remarca pa haya un cas na FCCA nos tin cu puntra nos mes interes di kende Benny Sevinger a sirbi. Un politico mester sirbi interes general, e mester sirbi interes di pueblo y no su mesun interes of interes di amigonan, sponsornan of coordinadornan.

Cada biaha e scandalnan rond di partimento di tereno/patrimonio di pueblo ta birando mas grandi. Ta un berguensa cu un minister ta trata pueblo di e manera cu e la wordo trata y otronan pasobra nan tin placa ta haya un trato diferente. En bes cu e minister recapacita e kier ta wrong and strong. Na un manera masha fresco y arrogante minister Sevinger a bisa den parlamento cu e “no ta care” si pueblo no a haya tereno y si pueblo no a haya casnan social. Su palabranan tawata: “I don’t care,” riba e preguntanan dicen e lista di esunnan cu a pidi tereno ta asina largo y dicen gobierno NO a construi ni 1 cas social e ultimo 7 añanan. Pa haci e situacion ainda mas fastioso den mesun reunion Benny Sevinger a bisa parlamento cu si ta su amigonan ta e unico nan cu a haya tereno pa despues bende esakinan, “so be it.” Ki clase di mentalidad miskiña esaki ta di un minister cu na un forma arrogante ta bisa cu e no ta worry pa sirbi interes di pueblo y e no tin cuenta cu ta su amigonan so a haya tereno pa despues bende

esakinan. Nos mester recorda e minister aki cu na momento un inversionista pidi un tereno, e ta pa desaroya esaki. No por ta asina cu hendenan rond di minister Sevinger ta pidi tereno pa loco pa despues prome cu actanan pasa notario ta pone esakinan na benta cu Venezolanonan. Tin un amigo hopi yega na Benny Sevinger cu su so a haya mas cu 7 tereno. E maneho aki ta uno inhusto y sin husticia ta funciona riba e pida baranca aki hopi ta esunnan cu lo mester wordo investiga pa locual nan ta haciendo cu patrimonio di pueblo.

Awor cu Benny Sevinger a caba di haci y deshaci diripiente kier cambia e ROP. E ta logico cu e kier cambia e ROP pasobra ta un cantidad di tereno a wordo duna den zona “berde” y si no cambia e ROP, e Venezolanonan cu ta cumpra tur e terenonan cerca e amigonan di Benny Sevinger no por bin cu ningun desaroyo. E cambio di e ROP no ta ningun cambio cu ta necesario pero e cambionan ta mas bien dirigi pa acomoda maneho di minister Sevinger y tambe pa acomoda e parke di Molina di biento na Urirama cual tambe ta den zona berde. Siman tawata den parlamento un planoloog Hulandes cu a wordo contrata pa haci e cambionan necesario. Nos mester constata cu si Benny Sevinger a hiba un maneho drechi, a respecta regla, a respecta ley y mas ainda a respecta sentencia di hues awe no mester haci ningun cambio di e ROP. Ora ta fiesta cu patrimonio di pueblo y haci deshaci bo ta haya tipo di decisionnan asina aki. □




**Ta Desea
Caribbean Speed
Printers N.V.
Hopí Aña mas
di Existencia
Sigui cu e bon
Trabao
di informa y
educa Pueblo di
Aruba y Mundo**

Masha Pabien

Ship Electrical

Contractor - Sero Blanco 149-G Tel.: 5882255



25 Aña Informando y educando Pueblo di Aruba

Ta felicita y Comparti e
alegria di 25 Anivercario di
Caribbean Speed Printers N.V.



Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

‘Papier is geduldig’, mientras e no toca interes di cierto hendenan

ORANJESTAD- Siman pasa e minister di Finanzas a bay parlamento pa duna un splicacion riba e cuenta anual 2014. Por cierto un bon iniciativa.

Pero manera semper, nos parlamento ta laga e ministernan lesa y bisa locual nan kier, pa despues e show ‘tira lodo’ cuminsa pa consumo local. Ora esaki caba, e mashin di propaganda y show ta cuminsa draai pa sigui gaña y indoctrina pueblo cu esaki ta ‘Bon Trabou’. Tristo pa mira con aña den aña afo pa 30 aña largo, e comportacion aki a haci Aruba bancarota y laga un parti di pueblo kere cu esaki ta democracia.

Di antemano pueblo por anticipa con e ‘debatenan’ den parlamento lo termina: e partido(nan) cu ta forma gobierno lo ta pro, y esun(nan) di oposicion lo ta contra. Cu gobierno y parlamento ta tene cuenta cu conseho y recomendacionnan di e organonnan di conseho den e decision final di debate, ta parce mas ‘wishfull thinking’ enbes di algo normal. Si e consehonan no ta wordo balora of algo ta wordo haci cu nan, anto dicon pidi conseho di e organonnan? Nada ta wordo haci cu e consehonan pasobra kisas algun miembronan di parlamento no ta lesa of no ta comprende nan? Pero si e ultimo mes ta e caso, bisa esaki publicamente enbes di tira lodo pa no discuti riba e contenido. Pueblo su interes no ta wordo asina.

Un incidente historico cu ningun hende por a lubida mas, tabata esun di aña pasa ora parlamento a perde un parti di su control financiero (budgetrecht). Un discusion emocional a wordo organisa pa desvia atencion di e realidad cu ta parlamento mes a contribui na esaki: ‘De Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) en de Centrale Accountantdienst (CAD) rapporteerden tevergeefs 20 jaar lang schendingen van de Comptabiliteitsverordening’ (Raad van Advies, 2015). Pues pa 20 aña largo,

nada tabata wordo haci pa freno e malgastamento di placa, a pesar cu e organonnan di conseho tabata bati alarma. Algemene Rekenkamer ta agrega: ‘...dat er stelsmatig wordt afgeweken van de (weinige) wettelijke normen van de Comptabiliteitsverordening 1989 (CV 1989) vanwege een gebrek aan (begrotings) discipline’ (Raad van Advies, 2013). Pues, tur hende tabata sa cu no tabata tin suficiente mecanismo legal pa controla gobierno debidamente, pero sin embargo nada a wordo haci pa drecha esaki. Cu e consecuencia cu e malgastamento di placa por a sigui. Pregunta ta, dicon?

Despues di e berguensa internacional di e show ‘Welga di hamber y Ensure’, e ley ‘Arubaans financieel toezicht (LAft)’ y cu parlamento tin cu comparti su control financiero (‘budgetrecht’) cu CAft, nada a cambia. Ainda gobierno no ta tene su mes na locual e la palabra: ‘Belangrijk is nu om het niet alleen bij afspraken te houden, maar om de gemaakte afspraken ook na te komen. Dus niet alleen woorden, maar daden. Aan de afgesproken begrotingsnormen wordt vooralsnog niet voldaan’ (Algemene Rekenkamer, 2015). Algemene Rekenkamer hasta ta bisa cu ainda tin ‘konkemento’ cu cifra y cu gobierno ta sigui pasa parlamento ‘fastball’: ‘Ook het gepresenteerde meerjarig financieel kader wordt eerst bijgesteld en daarna alsnog overschreden’.

Raad van Advies tambe a constata cu tin cierto manobranan ta tumando luga cu den futuro por wordo mal uza ‘legalmente’: ‘Er bestaat thans gereede kans dat in de toekomst de ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de exploitatierekening zal worden aangewend om achteraf machtiging te verlenen voor uitgaven ten aanzien waarvan in het desbetreffende begrotingsjaar zelf geen machtiging was verleend. De Raad acht dit een zeer ongewenste precedent’ (Raad van Advies,

2015).

Algemene Rekenkamer ta constata tambe cu ainda gobierno ta abusa di parlamento y e poco locual a resta di su control financiero y cu parlamento mes ta culpabel pa esaki: ‘De ruime interpretatie en toepassing die de uitvoerende macht geeft aan dit artikel (11 CV 1989), maakt op pijnlijke manier duidelijk dat het budgetrecht van de Staten grotendeels buiten spel is gezet. De Algemene Rekenkamer herhaalt haar zorgen over deze gang van zaken en merkt op dat ook de Staten verantwoordelijk is’ (Algemene Rekenkamer, 2015).

Lesando y mirando tur esaki, anto e ta keda hopi dificil pa kere cu algo a cambia despues di e introduccion di LAft y CAft. E organonnan di conseho ta keda bati alarma, pero nada ta pasa. Ta parce manera un

aire di ‘I don’t care’, manera un minister a bisa recientemente den parlamento, ta circula den seno di gobernacion. Ki postura malo y repudiabel. Alarmanan ta zona, pero nada ta wordo haci. E malgastamento di placa ta sigui, mientras cu cada dia mas medida ta wordo impone. Pero lector, e lo bira mas pio. Manera campaña a cuminsa caba y hopi proyecto innecesario ta wordo anuncia pa loco, pa asina laga pueblo kere cu proyectonan y malgastamento di placa ta bon gobernacion. Ainda ta fresco den un parti di pueblo su memoria e carta di gobernador di 2013, unda e la prohibi gobierno pa stop di mal gasta placa di pueblo na campaña electoral. Pero gobierno no a respecta gobernador ni pueblo y hopi mas placa a wordo gasta na campaña. Pues placa di pueblo a wordo uza pa campa-

ña pa gaña pueblo, pa despues legalisa e infraccion di ley den parlamento na december 2013. Algo contra tur etica, principianan democratico y algo contra ley.

Na Brazil, e parlamento a cuminsa e proceso pa baha e president. Esaki pasobra e president lo a manipula cu cifranan di presupuesto 2014 y asina mal informa parlamento. Aki na Aruba, a pesar cu e organonnan di conseho ta batiendo alarma ya pa 20 aña largo pa e mesun tipo di delito, nada ta pasa y tur hende ta keda sinta. Ta parce cu parlamento ta prefera di tira lodo na otro y warda te ora mas autonomia wordo kita di dje pa gobierno of Hulanda, en bes di actua conforme nos Constitucion. Pero ‘Papier is geduldig’, mientras e no toca interes di cierto hendenan. □



BON DIA ARUBA

Confiansa y respet
Consistencia cu calidad
Sosten y lealtad
25 Aña di gran
cooperacion
Bon Dia Aruba a gana
e confiansa

PARKE NACIONAL
ARIKOK
A-R-U-B-A

Dangui Oduber (MEP)

Ta puntra cuanto gobierno tin den e gobierno di prome minister Mike Eman!

ORANJESTAD- Pais Aruba ta out of control. Tur hende ta haci loke nan kier, no tin regla, no tin ley y te hasta decisionnan di hues no ta wordo respecta pa e gobierno aki. E situacion aki a wordo crea pa e gobierno di Mike Eman y nan ta esnan responsabel pa e caos cu tin actualmente na Aruba.

Na momento cu den un gobierno tin 9 gobierno esey ta un problema grandi pa pais Aruba. Tin asina tanto discusion interno andando cu mester puntra nos mes cuanto gobierno tin den e gobierno di Mike Eman.

Tin e situacion caminda Otmar Oduber ta kita parti di cartera di Benny Sevinger. Awor ta Otmar Oduber ta encabesa e proceso di e beach policy cual lo mester a resorta bao ministerio di infraestructura. Tin e casonan di minister Bermudez caminda ta anuncia y tuma cierto decisionnan pa despues wordo silencia pa prome minister Mike Eman. Tin e otro caso cu Otmar Oduber ta yama reunion pa atende cu e tema di criminalidad banda di hotelnan.

Por ultimo tin e discusion di Aruparking. Un medida cu a mata playa, mata Caya Betico Croes, pone comerciantenan sufri y tambe pone trahadonan cu mester haci uzo di parkeer meternan sufri. Na luna di december 2015 prome minister Mike Eman cu hopi show y fanfaria a anuncia cu lo tin 9 dia di parkeer gratis den Oranjestad. Kico a resulta apenas algun luna despues, pueblo di Aruba mester paga e cuenta aki pasobra Otmar Oduber a manda cobra Mike Eman 75.000 florin.

Con por ta posibel kier tuma pueblo haci cu algo asina. Algun dia pasa ata prome minister ta menciona cu e tarifa cu ta cobra trahadonan den playa ta mucho halto. E prome minister aki mester bin bij pasobra ta den consejo di minister e tarifanan aki a wordo aproba. Of acaso ta Otmar Oduber ta manda den e gobierno aki y Mike Eman mes NO tin control riba Otmar y no por bis'e nada nada? Con por ta posibel cu consejo di minister ta aproba un medida, ta aproba un tarifa pa cobra pueblo y trahadonan y awor diripiente Mike Eman ta haci comosifuera e la lubida cu decisionnan su gobierno a tuma refiriendo na

parkeer meternan. Nos fraccion a bisa cu Aruparking lo bay destrui centro di ciudad y awe nos ta haya rason.

E problemanan di pais Aruba ta serio pasobra actualmente nos tin 2 prome minister, 2 capitan di barco cual ta haci e situacion uno hopi fastioso. Un di e prome ministernan ta spoorloos cual ta Mike Eman y practicamente e no tin nada di bisa den su propio gabinete y nos tin e otro prome minister Otmar Oduber cu na mas cu un ocasion kier a entrega su retiro. E ta obvio cu Otmar ta esun cu ta call the shots den e gobierno aki y mas bien Mike Eman mester keda keto y guli manda abou pa su gobierno no bay cas. Na momento cu un go-

bierno no por soluciona nan propio problemanan interno ta con nan lo soluciona problemanan di pais Aruba. Nos pais tin demasiado problema serio pa atende cun'e pa sinta soporta un gobierno asina aki cu a demostra incapaz pa hiba e pais aki dilanti. E unico motibonan pakico e gobierno aki ainda no a bay cas ta pasobra nan tin cu sirbi interes di nan hendenan. E banco cu yama ATA mester keda duna contract na amigo intimo di minister. Benny Sevinger mester keda parti tereno pa su amigonan pone na benta. Negoshi mester keda wordo haci cu permisionan y asina por keda menciona cantidad di motibonan pakico e hendenan aki ta keda colga na e



hilo cu nan ta colga nan dje, Eleccion ta na caminda y e gobierno aki no mester lubida algo, e pueblo ta pone y e pueblo ta kita! □

Gerick Croes (MEP)

Gabinete Eman ta fiesta cu tereno mientras pueblo ta keda un banda!

ORANJESTAD- Diamars ultimo Parlamento di Aruba a trata presupuesto di DOW 2016 cual ta cay bou Minister Sevinger.

Den e reunion aki a toca varios punto interesante pero

loke a resalta ta otorgamento di tereno. Den ultimo simannan un sin fin di documento a "leak" indicando cu lo tin fiesta cu tereno pa compinchi y magnatenan cu posiblemente ta hinca placa den AVP. Ora cu e la wordo confronta cu e hecho cu e ta haci fiesta cu tereno e no por a saca su curpa afo y a cuminsa cu nivel baho di politica. Ta comosifuera oposicion no por bisa nada di su maneho sin cu e ta sapatia.

Realidad ta cu na e momentonan aki tin miles di ciudadano wardando pa haya un pida tereno pa por traha un hogar mientras Sevinger ta haci y deshaci cu teranan cu no ta di dje. Kisas Sr. Benny Sevinger como minister di Infraestructura mester haya titulo di "King of lands"? Ta incomprendibel con e la perde 3 caso dilanti hues door di viola regla y leyman..y ainda e tin parlamento ta dunando e "standing ovation"? E ta ilogico cu hues a condena minister Sevinger na varios ocasion pa actonan contra ley den un lapso corto di tempo y fraccion di AVP no a existi ni su retiro tampoco a no presenta un mocion di desconfiansa! Un biaha mas e mensahe cu e actonan di AVP su gobierno y parlamentarioman ta duna ta "hancha pa nan smal pa pueblo" pasobra si bo no tin placa pa nan bo no bal nada pero ora di eleccion si ta bin "lembe" pueblo!

Un cos ta sigur e gobierno

aki a demostra e no tin pueblo na pecho y ta pone interes di cierto comerciante so na prome luga y esey bo por a constata cu loke a sali den medionan, tiponan manera Rincon nan ta deal cu nan dunando tereno den 1 dia mes, colega minister ta haya tereno pa planta ki ora e kier pero di cunukeronan humilde ta ranca tera for di nan. Parlamentario ta haya tereno despues ta cambia e proposito di e tereno pa haci negoshi cun'e a la grandi. Otronan probablemente ta haya tereno pa fabornan cu a haci den campaña electoral di 2013 y asina e lista sin fin di AVP y su sinberguensanan abusado ta sigui.. fiesta y mas fiesta pa despues kier bin den pueblo pidi voto!

Loke si tawata highlight ta e hecho su segun e mandatarario e lo no por a otorga tereno manera mester ta p'esey ta 100 pico tereno e so a wordo duna pasobra economia no a crece riba 3%.

Akinan no solamente e la confirma con malo cosnan ta pero tambe declara su colega Minister di economia de Meza como incapaz cual ponencia nos ta di acuerdo cun'e. Pero uzando e incapacidad di Minister de Meza no ta lag'e scapa di su mesun sinberguenserian cu e ta haci cu tereno di pueblo pasobra compinchi si ta haya tereno aunke cos ta malo pero di otro banda e ciudadano cu kier yega na su hogar ta keda un banda! □



**PABIEN
BON DIA ARUBA
CU E DI 25 AÑA DI
EXISTENCIA UN LOGRO CU
RESPET LEALTAD
CONFIANSA Y SOSTEN
EXITO PA HOPI MAS AÑA**




Cumana 76 Tel.: 5886699

Xiomara Maduro(MEP):

Minister Sevinger ta prepara cambio di desaroyo teritorial pa acomoda proyecto di Urirama



torial. Ta bisto cu Minister Sevinger ta prepara e cambio den e Ley di desaroyo teritorial pa asina por acomoda entre otro e proyecto di molina di bi-ento na Urirama.

Motibo pa cambio

Segun e expertonan a splica, e motibo di cambio ta cu den comunidad tin hopi discusion riba uzo di espacio, tin varios caso cu a bay dilanti hues cu ta encera desaroyo teritorial, tin cosnan cu no por a premira 6 of 7 aña pasa y tin cambio den pensamiento cu ta trece cun'e cu e normanan nobo di 2016 mester wordo inclui den e Ley di desaroyo teritorial. Tur cos awor ta den fase di orientacion y p'esey no por a presenta un plan concreto na Parlamento cu ta splica y hustifica e cambionan. Tampoco por a indica den cuanto tempo Parlamento lo por haya e proposicion pa e cambionan cu Minister Sevinger kier wak den e des-

tino cu terenonan ta haya na nos Pais.

Espacio pa acomoda proyecto

Cu of sin plan concreto, e ta bisto caba cu e motibo tras di e cambio di Ley di desaroyo teritorial ta pa acomoda proyectonan cu ta duna Gabinete Eman y Minister Sevinger en particular dolor di cabe dilanti Hues. Entre nan e proyecto di Urirama ta uno cu ta exige cambio den e destino di tereno den zona berde pa asina e proyecto aki por bira posibel. Y no mester lubida tur e otro proyectonan mas chikito manera boutique hotels den zona cu awor ta residencial y tereno pa traha cas of negoshi cu ta wordo duna den locual awor ainda ta zona berde (groengebied) na nos Pais. Cu e cambio di Ley aki, Minister Sevinger lo percura pa e espacio wordo crea pa tur e proyectonan aki bira realidad sin dolor di cabe.

Pone ordo den desorden

Lo tabata miho si Minister Sevinger por a percura pa a pone ordo den e desorden of miho bisa 'wild west' na nos Pais. Ta hopi ciudadano ta keha cu diripiente den nan bario ta lanta minimarket, supermarket, hardware store, compleho di apartamento style di hotel, truck pa bende cuminda, bar y restaurant sin tene na cuenta cu ta zona residencial. Pa no lubida con diripiente den zona berde ta cuminsa traha casnan manera nada. Proyecto ta lanta den Salina y edificio riba pleno santo blanco na Eagle Beach. Tur e 'wild west' aki Minister Sevinger tin tools den su man pa por evita. Pero e mandatario no ta worry, ya cu ta conoci cu cada proyecto lo ta brind'e un beneficio personal. P'esey awor Minister Sevinger ta prepara cambio di e desaroyo teritorial pa asina por acomoda proyectonan manera Urirama y ta segura di por sali beneficia. □

ORANJESTAD- Siman pasa e Comision di Infraestructura di Parlamento a reuni cu ehecutivonan di DOW y tambe cu e ex-

perto Sr. Rob Uijtjens kende lo asisti Minister Sevinger den e cambionan cu e mandatario kier haci den e Ley di desaroyo teri-



Celebrando cu Pueblo
Un relacion cu amplio informacion
Formacion cu hopi variacion
Educacion pa tur generacion



Situa Na: Riu Antillas Antes The Westin Resort Tel.: (297)5257777



**Ta un honor pa nos
compania Desea**

**Caribbean Speed
Printing N.V.**

**Hopi felicitacion y
exito cu su**

BONDIA
ARUBA

Aniversario
Sigui cu e bon trabao di
educa nos pueblo engeneral
Masha Pabien

Boolchand's
Havenstraat 25 - Tel.: 583-0147 / 582-6440

Improving quality
of life through
technology.

Panama tin reservacion pa transito door di canal expandi



PANAMA CITY (AP) – Panama Canal tin reservacion pa transito di barco door di e expansion nobo, cuminsando dia 27 di juni awo, e dia despues cu inaugura e expansion cu balor di \$5.25 biyon

Panama Canal Authority a bisa cu nan a procesa 25 slot den e prome oranan cu e reservacion a habri. Cuater pa dia ta reserva pa barconan New Panamax super grandi, mescos cu e 25

pa dia pa barconan Panamax pasa den e locknan bieu. E prome slot a bay pa un barco Hapones cu tabata transportando gas natural likido. Transportacion di gas entre Asia y Merca ta un di e negoshinan nobo cu autoridadnan di e canal ta dirigiendo e expansion riba dje. Administrado di Canal, Jorge Luis Quijano a bisa dialuna cu oficialnan ta complaci cu e reaccion inicial y ta spera mas y mas barco lo pasa door di e canal expandi.

Reporte di marihuana di Colorado: Mas adulto uzando droga, pero no mucha



DENVER (AP) – Muchan na Colorado no ta humando mas marihuana desde cu e droga a bira legal – pero nan rumannan grandi y nan mayornan si ta humando mas.

Esey ta segun un reporte cu tabata masha anticipa, cu ta duna data mas comprensivo ainda di e efecto di Colorado su ley di marihuana recreacional cu a wordo introduci na 2012.

E estado a publica e reporte

dialuna detayando e cambionan den tur cos, for di aresto relaciona cu marihuana pa cobramiento di impuesto, pa yamadanan pa Control di Venenamento.

E reporte ta bisa cu uzo di marihuana bou di hendenan di 18 aña no a aumenta significativamente despues di e introduccion na 2012.

Pero uzo di droga a aumenta remarcabelmente entre hendenan di 18 pa 25 aña, y entre adultonan riba 26 aña.



Land Sea Air CARGO

Palu Di Bochstraat 14 Tel.: 5827215

Ta Felisita

BONDIA
ARUBA

**Cu e bunita
aniversario
siqui cu e bon
trabao educa y
informa Pueblo
di Aruba**

BON DIA *Aruba*

Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com



CORSOW	4180, 4258, 2008
DIARIO	9397, 8453, 4307
SUPER4	9015
LOTCAT	9878, 0335, 0520
BIG4	0620
ZODIAC	5937 SCORPIO
LOTTO DI DIA	04-11-16-21-28
SMARTPLAY	2116, 7099, 7979
DAILY	0420, 7883, 2538
FLAMINGO	8639, 7687, 7464



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Apr 2016 Merdia

CATOLCHI
Sorteo # 1478
5429
4612
8972
BIG 4
Sorteo # 1478
4862
ZODIAC
Sorteo # 1478
5835
Aquario
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	140.000,00

LOTTO DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	66.000,00

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	260.000,-

MEGA PLUS	Afl. 100.000,-
------------------	-----------------------



Aries

Biba bo bida y no complica cu di otro. Esaki ta un dia hopi significativo dentro di bo realidad existencial, Ariano. A yega e momento pa laga tur cos atras y sigui padilanti. Nummernan pa awe: 3, 11, 22 y 31.



Tauro

Responde cu bon humor na provocadonan. Aunke e perspectivanan general ta faborable, no obstante ta existi peliger di decision. Nummernan pa awe: 19, 21, 32 y 46.



Geminis

Amor y fortuna ta dunando buelta. Atende loke ta pasando. Probecha e fluho cu ta procede den e transito di Luna den Cancer y awe ta bo dia pa concentra. Nummernan pa awe: 18, 20, 22 y 36.



Cancer

No converti algo menor den un "tragedia Griego". Bo a cuminsa cu un etapa di cambionan profundo den bo bida y si bo ta propone realisa algo grandi, lo bo logra. Nummernan pa awe: 16, 24, 36 y 44.



Leo

No discuti ni trata di convence un hende cu no kier scucha bo. Bo tin cu cuida bo cartera awo cu bo ta sinti gana gasta placa, si bo exagera. Nummernan pa awe: 4, 17, 25 y 35.



Virgo

Loke bo dicidi lo duna bo bon resultado den tur cos. Sigui bo intuicionnan pasobra amor ta yama bo. Si bo tin algun hobby, lo bo sinti bo mes recompensa. Nummernan pa awe: 16, 22, 34 y 45.



Libra

Organisa bo cas y prepara bo es pa algo bon den e dianan aki. Un reunion diripiente ta acercando den cual lo bo por yega na e pareha cu tanto bo ta anhele. Nummernan pa awe: 7, 18, 23 y 35.



Scorpio

Nada lo por para bo na e momentonan aki. Awo mas cu nunca lo bo compronde hopi cos cu a pasa. Nada lo para bo ya cu bo ta sinti bo mes cu un impulso extra. Nummernan pa awe: 18, 23, 27 y 31.



Sagitario

Ta tempo pa reuni socialmente cu bo amigonan. Mantene bo wowo y horenan hopi habri ya cu lo bay surgi oportunidadnan pa compra y benta exitoso. Nummernan pa awe: 19, 23, 30 y 41.



Capricornio

Lo bo tin hopi exito den un entrevista of cita. En cuanto amor, pabien! E momentonan tristo lo keda atras. Algun asunto di famia mester di bo atencion. Nummernan pa awe: 2, 11, 22 y 35.



Aquario

No preocupa bo mes. Algo cu bo a pensa cu no lo bay sosode, lo bay sosode. Kere y confia mas den bo propio posibilidad nan y encuanto e dia aki, lo bo briya mas cu nunca. Nummernan pa awe: 11, 21, 31 y 46.



Pisces

Un golpi fuerte di suerte lo pone bo dilanti placa. Bo horizonte amoroso lo enrikece bo cu un yiu of un yegada inespera y feliz. Impaciente no ta conduci na nada positivo. Nummernan pa awe: 19, 23, 45 y 54.

Lidernan Cubano ta critica burocracia y sector priva



HAVANA (AP) – Dialuna algun di Cuba su oficialnan di mas poderoso a critica e ineficiencia di e economia controla pa estado, pero a mancha su sector priva vibrante como un fuente potencial di subversion Mericano.

E comentarionan a ilustra un fase di adivina cu gobierno Cubano, simultaneamente ta purba modernisa y mantene control den un era nobo den e relacion cu Washington.



Partido Comunista Cubano a termina e di 3 dia di su congreso bi-anual cu un votacion di e 114 miembran di Comité Central, cual na su luga ta scoge un Bureau Politico poderoso di 15 miembro. E bureau su prome y di 2 secretarionan ta e pais su oficialnan di mas halto. E votacion di dialuna, manera e resto di e congreso, tabata habri pa mil delegado, 280 invitado y prensa di estado, cual reportenan ta virtualmente no a revela niun detaye concreto di e polisanan cu lo guia gobierno pa e siguiente 5 añanan. E congreso a wordo critica pa su secrecia extremo pa Cubanonan ordinario y hasta miembran di Partido Cominista mes. Media di estado a bisa cu e resultadonan di e votacion lo wordo revela diamars. President Cubando y Secre-

tario di Prome Partido, Raul Castro, a habri e reunion di asabra cu un evaluacion pesimista di e reformanan di estado cu el a introduci despues di e tuma over di su ruman Fidel na 2008. Raul Castro a culpa un mentalidad anticua y un actitud di falta di atencion pa e falta di cumplimento cu e reformanan, cualnan tabata dirigi pa aumenta productividad. Prome Vice President Miguel Diaz-Canel, kende pa hopi tempo ta wordo considera

nasa di capitalismo global y influencia Mericano en particular.



Un luna despues cu President Barack Obama a bishita Havana, e prome president Mericano pa bishita den 90 aña, lidernan Cubano a cuminsa pa pinta su biahe como

un intento pa seduci Cubanonan ordinario den bandona nan balornan socialista na favor di un deseo pa mercado liber y democracia multi partido. □



De Stichting Educatie en Professional Basico (SEP B) heeft het beheer en management van het Lager Beroepsonderwijs op Aruba onder zich. De SEP B stelt zich ten doel om leerlingen, ongeacht hun geloofs-overtuiging, algemene vorming en beroepsvorming aan te bieden. Tot de Stichting behoren twee EPB-scholen, gevestigd te Oranjestad en San Nicolas, met in totaal circa 1600 leerlingen. Binnen de SEP B werken circa 175 docenten en 25 onderwijs-ondersteunende medewerkers.

- 20 aña -

Pabien EPB Oranjestad cu un modeshow exitoso dia 15 di april. Pabien designernan y maestranan di e opleiding 'Mode en Kleding' parti di unidat Servico. Pabien alumno y maestronan y tur esnan cu a participa pa e ta un evento bunita.

Bai scol na EPB y siña un bon profesion.



Super Shopping

**Ta felicita
Caribbean Speed
Printers N.V.
Cu su bunita**



Aniversario

Mash Pabien

Minister Arthur Dowers:

A felicita prome graduadonan di docente di Matematica



ORANJESTAD- Mi ta sumamente orguyoso cu awe nos por duna diploma na 5 graduado. Mas importante ta cu a planta un simia pa sigui construi un Universidad unda mas disciplina por participa y asina duna empuhe na calidad di enseñansa en general na Aruba", asina Minister mr. Drs. Arthur Dowers a duna di conoce na ocasion di entrega di diploma na Universidad di Aruba. E ta contento cu e cursonan cu a cuminsa tempo cu e tabatin e cartera di enseñansa ainda, a bin conclui awor.

"Tempo mi tabata Minister di Enseñansa, nos a pusha hopi duro pa cambia diferente cos den enseñansa. Mi por bisa cu a logra hopi y tin hopi cos cu ainda ta cambiando. Un di e cosnan importante ta cu banda di duna educacion pa prepara esunnan cu despues lo bay traha den comunidad, pero tambe mester percura pa tin e materialnan y facilidadnan den cas pa por keda duna educacion na e profesional-

nan cu a cuminsa eherce nan profesion", segun Minister Arthur Dowers a splica.

E ta contento cu a planta e simia ey y cu awor tin un grupo di profesional cu ta forma parti di Ciencia y Arte na Universidad di Aruba cu lo por keda haci esaki. "Awe nos por felicita e studiantenan, e docentenan, Universidad di Aruba mes, e team di Matematica y mi ta spera cu e gruponan aki sigui traha riba programanan nobo.

E mandatario a bisa di ta spera cu esaki mester sirbi como un estimulo pa mas persona tambe solicita y drenta e programanan cu Universidad di Aruba ta ofrece, siendo un Universidad masha respetad den e region aki.

Cu e disciplina nobo di Matematica, ta brinda docentenan e oportunidad pa studia na Aruba mes, cu menos gasto di biahe y alohamento y asina ta logra un diploma adicional pa haci bo un profesional miho balansa studiando na cas. □

NAPA
AUTO PARTS
Tel.: 5876272 - 5870621
Ta desea
Caribbean Speed Printers N.V.
Hopi Aña mas di existencia.
Sigui cu e bon trabao di informa y educa Pueblo di Aruba y Mundo
Masha Pabien
BONDIA ARUBA



Celebrando cu Pueblo
Un relacion cu
amplio informacion
Formacion cu hopi
variacion Educacion
pa tur generacion
25 Aña di
Bon Dia Aruba

KOK
OPTICA



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO

Bo tin cas pa bende?
nos por yudabo cu esaki
confiabel y professional
Tel. 592-9966, Ashna Mungra

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renobacion
di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR

Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE

Cacho
Rasa Fila Brazilleño
Nan tin 8 siman Fl.800
Tel. 561-1322

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of
grandi y ta benta sushi afo y
ta bende santo, piedra y
graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Dama ta busca trabou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo, ta hopi
responsabel y honesto
Tel. 660-1544

SERVICIO PUBLICO

Se hace toda clase de
remodelación como
pintura, friso, corrales,
ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

SERVICIO PUBLICO

Señora ta busca trabou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo y ta hopi
responsabel, trahado y
honesto
Tel. 561-2408

TA BENDE

Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Avg. 278.000
Prijs pidi den man
Avg. 225.000
Tel. 593-0909

TA HUUR

Un Cas
Situa na Cas Ariba 30D
2 camber, 2 baño, TV Room
Sala, Cushina grandi
semi muebla
Prijs Fls.2200
Tel. 592-1185

SERVICIO PUBLICO

Muchacha responsable y
muy honesta busca trabajo
para cuidar niños y
ancianos o trabajos de la
casa
Tel. 600-3405

TA BENDE

un auto Kia Sorento2006
Afl. 18.000 bon condicion .
Sofa bed y hopi mas
Tel. 594-9069

SERVICIO PUBLICO

Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
• Demolition
• Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE

Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa
Fl.9.00 pa uno bo ta haña
un gratis. Ta bende pa
yarda tambe na Santa
Martha 112
Tel. 564-4456

FOR RENT

OFFICE

in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

TA BENDE

matanan di fruta
sorsaka, mango, papaya
bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE

Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO

Professional Photographers

Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate
event, senior, new born and
more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

FOR SALE

Lasmachine marka Lincoln

450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

TA BENDE

Laptop Toshiba grandi
4 gb memory hard drive
700GB Special keyboard
Afls.700
Tel. 600-7547

TA OFRECE

Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO

Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di
construccion y tambe ta
hasi cura limpi. Pa tur
trabao di cas, yama
Tel. 592-5766

SERVICIO PUBLICO

Promocion di Santo
pa pleister y pega bloki
Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi
y tira sushi afo
Tel. 562-2532

FOR RENT

Timeshares pa siman na
hotelnan na Orlando y
Aruba na Mei y prome
siman di September.
Y na Aruba Paradise Beach
Villas, di 28 di Mei pa 5 di
Juni 2016 US\$650-800
dependiendo di sleeps 4 of
6 disponibel. Interesadonan
serio contact 585-1582
prome cu fin di Maart

TA BUSCA

Trabou di cas of oficina-
Restaurant
Por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA BUSCA

Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

SERVICIO PUBLICO

Ta duna bijles di ajedrez
Tambe ta yuda muchanan
di basis school secundario
cu huiswerk den
materianan cu ta dificil
Tel:568-9748 / 600-0678

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com

Hubilario Luis Rodulfo di Colegio E.P.I: Contento di a inspira tanto studiante den su carera



ORANJESTAD - “Mi ta kere cu si mi pone tur cos riba balansa, mi por bisa Bo cuanto satisfaccion ta duna mi di mira cuanto estudiante a pasa den mi añanan, e influencia cu a haci riba nan, nan feedback, ta hopi bon mes”, esey tabata e prome palabranan di e docente Luis Rodulfo, Unit Manager di Salubridad y Servicio na Colegio E.P.I., cu a celebra no menos di 35 aña di trabou como meneer di scol.

“Esaki ta un profesion cu Bo mester tin amor pe, bo mester stim’e, pasobra den mi caso ta asina ta”, segun Meneer Wicho Rodulfo a conta. E no por a sconde e alegria riba su cara di mira tanto colega y estudiante celeb-

rando cun’e. E no ta bay solamente pa e añanan cu el a dedica na enseñansa di nos muchanan, sino tambe di e impacto positivo cu el a haci den hopi bida di alumnonan cu awendia ta ehempel den comunidad, cu un carera impresionante na nan trabou.

Claro cu ora referi na un trayecto asina largo di 30 aña di trabou na Aruba mas 5 aña den exterior, semper tin momentonan cu a impacta y cu no lo por lubida.

“Tin asina tanto cosnan bon cu a sosode den mi carera, cu pa mi e 30 añanan ta gewoon yena mi cu satisfaccion. Mi no kier menciona ningun momento special pasobra mi tin asina hopi estudiante cu ta den contacto cu mi y ta duna mi bon feedback cu ta laga mi sinti mi mes hopi bon”, asina e hubilario a finalisa bisando.

Meneer Luis Rodulfo a converti su mes den un berdadero ehempel pa otro docentenan di scol, cu mester duna dedicacion total na studiantenan, pa no perde pasenshi, pasobra na final e satisfaccion cu ta sinti como un docente pa a inspira tanto estudiante cu si a logra den bida, de facto ta un sentimento impagabel. □

Luis “Wicho” Rodulfo a celebra 35 aña como docente

ORANJESTAD - “Wicho Rodulfo tabatin un impacto asina grandi den e industria di enseñansa, entre su coleganan, studiantenan y un tras di otro nan a conta cuanto nan stim’e, e tipo di persona cu e ta, treciendo alegria, un persona humilde y un docente dedica”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce despues di atende e celebracion diabierna atardi dedica na e docente Luis Rodulfo, Unit Manager na Colegio E.P.I. den e unidad di “Salubridad y servicio”, kende a celebra 30 aña di servicio.



Durante e discurso di Meneer Rodulfo, e mes a conta di su pasion pa enseñansa y kico tabata e rais di esey. “Do what you love, love what you do”, ta un dicho cu ta cuadra cu Meneer Rodulfo na opinion di e mandatario.

De facto, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa di ta masha contento cu e trayectoria largo di Meneer Wicho Rodulfo, cu a cumpli 35 aña total den enseñansa, di cual 30 aña ta aki na Aruba.

Locual a impresiona e Minister encarga cu maneho di enseñansa riba nos isla tabata cu den e discurso di Meneer Rodulfo, el a bisa cu si nan mester puntr’e pa scoge un trabou di nobo, e lo scoge e mesun profesion aki atrobe. E mes ta spera di por funciona como docente di scol pa hopi aña mas.

Minister Hooyboer-Winklaar a felicita e hubilario durante e ceremonia na Colegio E.P.I. y a expresa di ta spera cu Meneer Rodulfo lo por sigui inspira mas estudiante y mas docente pa e forma cu e ta trece su stempel di personalidad den enseñansa. □



**Celebrando cu e Pueblo di Aruba
e di 25 Aña informando - Educando.
generacion pa generacion**

**Pabien pa e Staff y
Personal di**



Pabien cu e 25 Aniversario!



Arubabank®



www.arubabank.com

Parada cultural cu lampi tabata bunita y a ricibi su aplauso riba ruta



PALM BEACH- Un biaha mas Centro di bario Brazil pa prome biaha a presenta un bunita parada cultural cu lanterna . Un danki di curason pa esnan encarga cu



e parada, cu no tawata facil pero experiencia a papia. Un danki na tur grupo cu a participa muy special nos hobennan y nos chikitinnan cu ta futuro pa proteha nos cultura . Un danki na agente policial nan cu a compañía



e parada, e bandanan musical y disconan cu a compañía e parada den un forma unico , prensa ,Fundacion Bernadina Growell, Paseo Herencia,Minister Otmar

Oduber, nos Missnan , Serlimar y tur cu den un forma of otro a duna un man pa e actividad a bira un exito rotundo, den nomber di comision organizado. Danki.□



Hobennan di Formacion Social preparando nan mes pa por traha como Junior IT



ORANJESTAD – Disciplina no ta e unico parti importante di e programa di Formacion Social (Sociale Vormingstraject) cu a wordo introduci na Aruba na aña 2010 riba iniciativa di Prome Minister Mike Eman den cooperacion cu Ministerio di Defensa di Hulanda.

E prome parti di e programa ta encera entrenamiento den disciplina militar, na Marinierskazerne y bou encargo di oficialnan di Arumil. E di dos fase, cu ta basta amplio, ta encera cursonan di idioma y computer entre otro. Durante casi 8 luna largo e participantenan di e programa di Formacion Social ta haya les di computer for di instructornan di Enseñansa pa Empleo, e.o. John Maduro kende ta un tecnico di computer cu a bin ta guiando e hobennan cuminsando for di e basico di computacion te na con computernan ta hinca den otro.

Desde Grupo 4 di Formacion Social, a cuminsa inclui e parti di lesnan di computer mirando cu e ta un parti importante den formacion educativo di cualkier ser humano awendia. Maduro a splica cu e lesnan di computer ta wordo dividi den tres parti: 1) hardware, durante cual nan ta wordo siña tur loke tin den e parti paden y pafu di e computer y ta haya les di

practica con ta arma (y desarma) un computer, 2) ta siña traha cu e sistema di operativo di e computer, cu ta inclui instalacion di programanan, 3) Ta siña e hobennan traha cu e programa Microsoft Word, cu ta importante den uzo pa traha nan CV ora cu nan ta busca trabou. E biaha aki tambe a siña e participantenan di SVT riba con pa traha cable pa network y instala e cablenan aki.

E lesnan cu e hobennan di SVT ta haya di computacion ta hopi importante pa futuro di e hobennan, ya cu “nos kier logra cu na final nan ta un tipo di Junior IT. Nan lo por ta un ayudante den Departamento di IT, unda nan ta haya instruccion di

trabounan cu mester wordo haci bou guia di otro persona. Na final di e curso nan tin e conocimiento necesario den e area aki,” Maduro a enfatisa. P’esey durante e curso ta pone hopi enfasis riba e

aspecto importante di sigui instruccion cu ta wordo duna y tambe controla e trabou, cu loke nan a haci ta funciona manera debe ser. E lesnan di computer ta un reto grandi pa e hobennan



di SVT, principalmente pasobra algun no tin computer y otronan nunca a mira un computer di paden, Maduro a expresa.

E programa di Formacion Social a wordo introduci na aña 2010 y tabata un instrumento hopi importante pa yuda hobennan cu a no tin trabou y/of no a logra finalisa scol. E programa di Formacion Social (SVT) a cuminsa como un cooperacion entre Aruba y Hulanda, pero desde 2010, Aruba a tuma e responsabilidad over di e programa y ta traha den cooperacion estrecho cu Marinierskazerne cu ta facilita personal pa yuda den formacion di e hobennan Arubiano.

Oficina di SVT a cuminsa caba cu procedura pa ricibi interesadonan pa Grupo 10 di SVT cu ta cuminsa na augustus awor. “Ta invita hoben y mayornan pa tuma contacto cu nos. E ta un bon chens pa hobennan cu no tin trabou of a caba scol y cu kier un di dos oportunidad pa un miho futuro,” Jessey Ras, coordinador general di e programa Formacion Social a enfatisa.

Pa mas informacion tocante inscripcion of pa haci cualke pregunta relaciona cu programa di Formacion Social, por pasa na oficina di SVT na Marinierskazerne na Savaneta, yama na 522-5352 of bishita nan pagina di Facebook, buscando “Formacion Social - SVT”. □

PRIJS INTERNACIONAL DI DOLLAR

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	14.108948
Australian Dollar	1.294942
Bahraini Dinar	0.376969
Botswana Pula	10.800595
Brazilian Real	3.582336
British Pound	0.703045
Bruneian Dollar	1.354931
Bulgarian Lev	1.729150
Canadian Dollar	1.285222
Chilean Peso	666.665736
Chinese Yuan Renminbi	6.478226
Colombian Peso	3001.877824
Croatian Kuna	6.634171
Czech Koruna	23.896423
Danish Krone	6.582076
Emirati Dirham	3.673149
Euro	0.884432
Hong Kong Dollar	7.756207
Hungarian Forint	274.736855
Icelandic Krona	123.815764
Indian Rupee	66.501284
Indonesian Rupiah	13170.523188
Iranian Rial	30293.850348
Israeli Shekel	3.773838
Japanese Yen	108.879316
Kazakhstani Tenge	333.023621
Kuwaiti Dinar	0.301819
Latvian Lat	0.621578
Libyan Dinar	1.358882
Lithuanian Litas	3.053765
Malaysian Ringgit	3.922445
Mauritian Rupee	35.189708
Mexican Peso	17.491203
Nepalese Rupee	106.487994
New Zealand Dollar	1.445637
Norwegian Krone	8.238243
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.715002

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Philippine Peso	46.204219
Polish Zloty	3.810715
Qatari Riyal	3.641647
Romanian New Leu	3.958497
Russian Ruble	66.845153
Saudi Arabian Riyal	3.750150
Singapore Dollar	1.354931
South African Rand	14.560061
South Korean Won	1146.661250
Sri Lankan Rupee	145.133668
Swedish Krona	8.140392
Swiss Franc	0.965639
Taiwan New Dollar	32.345545
Thai Baht	35.021832
Trinidadian Dollar	6.598405
Turkish Lira	2.846114



Botica na warda
Oranjestad: Trupial Tel: 583-8560
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diasabra	2 april	FREEWINDS	****	23.00
Diaranson	6 april	MONARCH	06.00	18.00
		VEENDAM	06.00	13.00
		CELEBRITY ECLIPSE	07.00	16.00
		CARNIVAL ELATION	11.00	22.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	7 april	NORWEGIAN PEARL	11.00	19.00
Diabierna	8 april	CORAL PRINCESS	07.00	12.30
Diadomingo	10 april	FREEWINDS	05.30	23.00
Dialuna	11 april	ZUIDERDAM	13.00	23.00
Diamars	12 april	CARNIVAL SUNSHINE	07.00	16.00
Diaranson	13 april	MONARCH	06.00	18.00
		STAR BREEZE	08.00	18.00
Diahuebs	14 april	CARNIVAL BREEZE	07.00	16.00
Diadomingo	17 april	FREEWINDS	****	23.00
Dialuna	18 april	CORAL PRINCESS	07.00	12.30
Diamars	19 april	ROYAL PRINCESS	06.00	17.00
		ROYAL PRINCESS MSC OPERA	09.00	18.00

Por favor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 04/18/2016

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	184.28	185.00	185.80
GBP	2.46	2.51	2.57
JPY	163.13	164.62	166.28
EUR	199.54	201.37	203.39
DKK	26.08	26.80	27.60
NOK	20.57	21.29	22.09
SEK	20.89	21.61	22.41

EMERGENCIA
911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107

Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606

Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

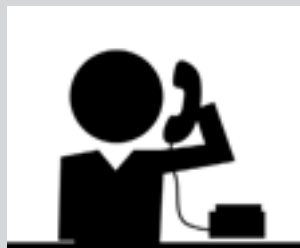
Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888





Bo kier duna un cacho un hogar? Yama awa!
Aruba Animal Shelter
582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal
Shelter – Bank account
RBC Royal Bank
7700000032451794



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14
Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier cuida un pushi?
Yama awa! Aruba
Animal Shelter 582-
1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba
Animal Shelter
– Bank account
RBC Royal Bank
7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Cas Animal &
Ambulance:
742-8732

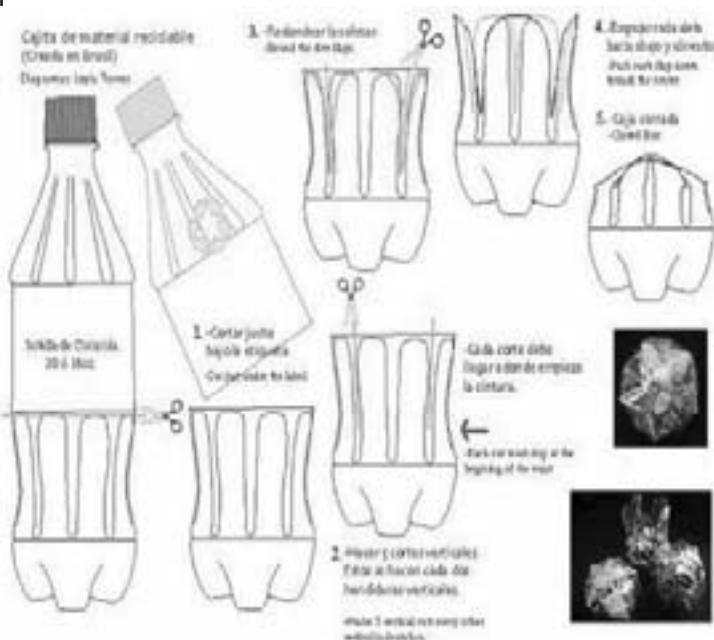
Contreras Veterinary
Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of
injured animals)

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead
animals)

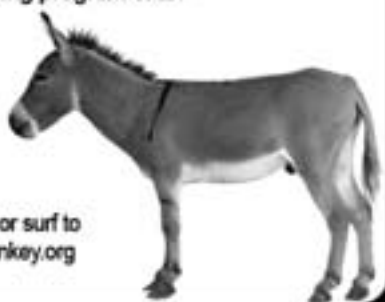
Ideanan pa cuida nos medio ambiente



Support the Aruba Donkey Sanctuary

With just 33 cents per day / 10 florin a month you will become a much-appreciated participant of our new sponsoring program SAD.

Please help us and sign up.



Call 593 2933 or surf to
www.arubandonkey.org

Caribbean Cinemas
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba
APRIL 14 - 20
Met Opera 2015-16
ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8
PACIFIC Madama Butterfly
APRIL 16 1:00PM ENCORE

NEEL SETHI | BILL MURRAY
THE JUNGLE BOOK
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-SUN & HOL 6:20
MON-THURS 5:10 | 7:40
FRI 5:10 | 7:40 | 10:10
SAT 2:40 | 5:10 | 7:40 | 10:10
SUN & HOL 2:40 | 5:10 | 7:40

MELISSA MCCARTHY | KRISTEN BELL
THE BOSS
MON-THURS 4:40 | 7:00 | 9:20
FRI 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SAT 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SUN & HOL 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20

BEN AFFLECK | HENRY CAVILL
BATMAN v SUPERMAN DAWN OF JUSTICE
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 5:00 | 6:00 | 8:10 | 9:10
FRI 5:00 | 6:00 | 8:10 | 9:10 | 11:20
SAT 1:50 | 2:50 | 5:00 | 6:00 | 8:10 | 9:10 | 11:20
SUN & HOL 1:50 | 2:50 | 5:00 | 6:00 | 8:10 | 9:10

ROBERT DE NIRO | ZAC EFFRON
Dirty Grandpa
MON-THURS 4:50 | 7:10 | 9:30
FRI 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SAT 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SUN & HOL 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30

JENNIFER GARNER | KYUE ROGERS
MIRACLES from HEAVEN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:15 | 6:45 | 9:15
FRI 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SAT 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SUN & HOL 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:15

SHAILENE WOODLEY | THEO JAMES
THE DIVERGENT SERIES ALLEGIANT
MON-THURS 9:05
FRI-SAT 9:05 | 11:45 • SUN & HOL 9:05

IDRIS ELBA | KRISTEN BELL
Zootopia
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 4:25 | 6:45
SAT, SUN & HOL 2:05 | 4:25 | 6:45

RTING APRIL 21 | CRIMINAL • THE HUNTSMAN: WINTER'S WAR • BARBERSHOP: THE NEXT CUT

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our NEW APP

Available on the App Store

GET IT ON Google play

Sudoku BON DIA, train bo mente



Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por
 ripiti den e cuadra chikito.
 Trahando cu e numbernan
 cu tin poni caba ta yuda bo
 vega na e solucion. □

Chicken Diavolo




Ingredientenan:

3 liber di bil di galiña
1/4 copi (cup) di binager
2 cuchara di promenton na
puiro
1 cuchara di Cayenne peper
na puiro
2 telep di chili na puiro
1 telep di red peper flakes
1 Madame Jeanette corta
fini fini
1 cuchara di conoflok na
puiro
1 cuchara di salo Kosher
1 cuchara di peper garna
Woodchips/ palo pa huma e
galiña

Preparacion:

Den un baki di glas (no
aluminio) combina e
binager, prominenton,
cayenne, conoflok, salo,

peper, chili, red pepper flakes y Madame Jeanette. Keda whisk e te ora cu tur cos a dissolve den e binager. Agrega mita copi di awa y whisk esaki den dje. E saus mester ta cora cora.

Skerf e galiña na diferente parti te na weso. Pone e galiñanan den un baki di plastic of glas y agrega mita di saus. Laga nan sosega den e saus pa por lo menos un ora te cu cuater ora. E otro mita di saus bo ta warda pa pone na banda of dipping. Grill e galiña riba un indirect heat y baste/hunta cu e saus den e baki galiña. Despues di mei ora of 45 minuut esaki mester ta cla. Pone un tiki saus cu bo a warda na banda y disfruta. 



Amazing
Awesome
Balance
Be
Beautiful
Breezes
Compliments
Content
Cycle
Dignity
Endearment
Grace
Harmony
Humble
Laughing
Magical
Natural
Peace
Time
Tranquility
Vivid
Whisper
White light
Whoosh





Minister Oduber:

A anuncia cu e parada cultural den sector hotelero lo continua otro año

PALM BEACH- Pa 6 año caba Centro di Bario Brazil a bin ta organisa e parada cultural den e bario di Brazil, pero e año aki a tuma e paso grandi di organisa esaki den e area hotelero pa mustra nos bishitantenan mas di e esencia di Aruba, e cultura y herencia di nos pais.

Pa prome biaha sector hotelero a disfruta di un tremendo parada cultural for di RIU te na Paseo Herencia. Un parada cu a conta cu 17 grupo, varios banda tipico y sistema di zonido cu musica tipico unda un multitud grandi tabata presente pa sostene e parada y disfruta. Un parada cultura grandi cu ta na honor di nos mama di cultura Bernadina Growell, q.e.p.d.

Despues di e parada a sigui un anochi cultural dilanti un publico masal unda Minister Otmar Oduber a hiba palabra. E mandatario a duna

un palabra di pabien y gradicimento grandi na cada un cu a duna nan maximo esfuerso y contribucion entre otro Centro di Bario Brazil y Fundacion Bernadina Growell. Na gerencia di Paseo Herencia, Sr. Oduber a duna su palabranan di elogio y gradicimento pa tuma e curashi y brinda e oportunidad pa den sector hotelero, memey di nos bishitantenan organisa e prome parada cultural den e area aki. Paseo Herencia ta fungi como lider den e sector priva pa a tuma e prome paso demostrando e potencial y poder di nos cultura, exponiendo esaki na nos bishitantenan.

Mirando e exito di e parada cultural diasabra ultimo, ta spera cu esaki por fungi como ehempel pa tur otro den sector priva, forma parti como partner, envolviendo nan mes den un combinacion special di cultura y turismo. Locual a resalta ta e interes di e gran cantidad

di hobennan presente, entusiasmo di ta forma parti na e actividad cultural aki. Hopi tabata e chikitiinan cu a te hasta duna show dilanti e publico grandi presente, cu sigur a haya un hopi bon acogida. Tur e muchanan y hobennan aki ta motiva nos futuro generacion e importancia di salvaguardia nos cultura.

Minister Oduber cu un gran entusiasmo a anuncia, mirando e exito grandi aki, no por ta otro, cu e parada cultural den sector hotelero lo continua otro año banda di esun den e bario di Brazil. Tabata un experiencia unico unda e turistanan tabata aprecia e trahenan folklorico y baila riba nos musica tipico. E mandatario a sigura cu por conta cu sosten tanto di dje pero tambe di henter su ministerio pa sigui organisa parada cultural tanto den e area turistico como tambe den e cuna unda e la lanta pariba di brug.



Servicio di Impuesto bek na Noord despues di 9 aña di ausencia



ORANJESTAD – Despues di varios luna di preparacion Servicio di Impuesto Aruba y Duana (SIAD) a keda cla pa habri nan oficina den MFA Noord ofreciendo nan servicio na miles di persona di e area aki. Prome Minister Mike Eman, kende ta e motor tras di edificionan Multifuncional, tabata presente pa e ocasion special aki.

Un ceremonia chikito a wordo teni diabierna ultimo na MFA Noord unda tabata presente Minister di Finanza y Organisacion Gubernamental Angel Bermudez, director di Departamento di Impuesto Louen Gomez Pietersz, Prome Minister Mike Eman y empleadonan di MFA Noord. Di e forma aki Departamento di Impuesto a inaugura su servicio oficialmente den edificio multifuncional ‘Orua’, conoci tambe como ‘Cas di Titi’ situa na Noord.

Na e momentonan aki ta duna servicio di caha, tanto personanan priva como comerciantenan - por haci pago di cualkier tipo di belasting y tambe pago pa permiso di DIMAS. Alabes por registra

vehiculo di motor, haci cambio di number of entrega plachi number. Na momento di paga number di auto, e cliente por ricibi su sticker mesora tambe.

E clientenan cu tur luna ta haci pago via banco y tin cu entrega nan declaracion di por ehempel loonbelasting, BBO/BAZV, toeristenheffing etc., por haci esaki na Noord tambe. “Nos ta spera cu principalmente e habitantenan di Noord haci uzo di nos oficina den “Cas di Titi”, e directora di Servicio di Impuesto sra. Gomez-Pietersz a expresa. Departamento di Impuesto ta yama tur cliente bon bini, specialmente e clientenan di Noord mes y vecindario. E orario di servicio na Noord ta di 8:00 mainta te cu 3:00 atardi non-stop. Na momento cu un cliente yega e ta tuma un number y ta sigui pa piso 2 unda tin 2 balie.

Directora di SIAD a splica cu algun aña atras a stop di brinda servicio den Noord, debi na algun complicacion, pero ta contento cu despues di 9 aña ta bek den bario di Noord y su habitantenan. Servicio di calidad y informacion correcto ta un prioridad pa SIAD pa cual lo brinda tur e servi-

cionan ariba menciona den e oficina di SIAD na Noord. “Hunto nos a cuminsa dal pasonan grandi pa mehoracion di calidad di nos servicio, pa asina facilita nos clientenan e chensnan pa cumpli cu nan debernan fiscal,” e directora a expresa.

Minister di Finanza Angel Bermudez a expresa di ta contento y satisfecho di por

cuminsa brinda servicio den bario di Noord na clientenan di SIAD. E ta un facilidad pa atende nan asuntonan di impuesto mas cerca di cas y alabes ta kita un poco di e presion na e oficina principal. E mandatario ta spera cu den futuro inclusivo lo por aumenta mas nan servicio.

E oficina aki, cu ta un parti importante den e meta cu edificionan MFA mester sirbi, no por a tuma luga sin presencia di e motor di e proyecto aki, Prome Minister Mike Eman. E mandatario a expresa di ta sinti un orguyo hopi grandi. “Esaki ta un momento cu ta duna nos hopi satisfaccion. Nos tabatin un vision di desaroya e centro nan di servicio mas moderno, mas eficiente, aki den tur nos barionan y nos a cuminsa cu e proyecto di Acomodacionnan Multifuncional. E prome cu a keda cla ta esun di Noord, y e siguiente ta Paradera, cu ta bou di construcion. E siman aki lo tin e proceso di otorga e trabou di construcion pa MFA di Savaneta, y lo sigui despues cu Santa Cruz y San Nicolas. Cada un di e Acomodacionnan aki lo tin e

mesun tipo di meta, di ofrece un cantidad di servicio.”

Den MFA Noord tin algun di e servicionan importante y trabou cu Oficinanan Auxilia di Gobierno tabata haci. Tur esaki den un miho acomodacion, den un facilidad apropiada pa e cliente y un ambiente hopi mas agradabel pa e empleadonan tambe, e mandatario a expresa. Mirando e resultado di e prome MFA, e mandatario a felicita henter e team cu ta lidera ehecutcion di e proyectonan MFA rond Aruba. “Un parti di e soño cu nos tabatin pa e MFA ta pa tin aki tambe Servicio di BNA, cu hobennan por haci uzo di dje despues di scol. E proyecto ey tambe a wordo realisa, den bon cooperacion cu BNA.”

Ademas di e oficina di SIAD, tin servicio cu ta wordo brinda door di AZV, Med-Lab (Servicio di Laboratorio), Oficina di Psycholoog pa Mucha y Hobennan, pero tambe tin espacio publico y cantina di Calloway cu por wordo uza pa un y tur cu ta haci uzo di e edificio “Cas di Titi”, cu ta wordo guia pa e director Richard Tromp.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"The Lord is my shepherd. I shall not want. He makes me lie down in green pastures. He leads me beside the still and restful waters" (Psalm 23, 1, 2).

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of my beloved wife, our mother, grandmother, sister, aunt, and friend.



Mrs. Shireen Karim Alli

Loved nickname "DEBBIE"

*03-12-1958 - †14-04-2016

Who passed away at the age of 58

On behalf of her :

Be loving husband:

Roshan (Oosman) Karim

Children: Wazir Karim & Yaiskibelle Karim
Marin and kids

Khadir Karim

Grand children:

Yazir Dijon Karim

Taysir Casimiro Karim

Family, Brothers and Sisters:

†Randolf Alli (Guyana)

Yussuf Alli (Son) (Guyana)

Bhagatie Ramnauth (Didi) & Family (New Jersey)

Terry Alli & family (Guyana)

Farro Tichchan & family (Guyana)

Beverly Ann Blanco Alli & family (Venezuela)

Grandchildren, nephews and niece, brother in laws and sister in laws, families and friends in Guyana, Suriname, Canada, Curaçao and the United States of America.

Close friends, Thakoor Singh & family in Suriname.

All close carrying friends and families in Aruba.

Condolence will be at Aurora Funeral Home on Monday April 18, 2016 from 19:00 pm till 21:00 pm.

The funeral service will take place at Aurora Funeral Home on Tuesday April 19, 2016 from 9:00 am to 11:00 am.

Prior to the funeral service, close family and friends will have the opportunity to bid their last farewell at home from 8:00 am till 8:30 am.

The final resting place of our beloved will be at Santana Sabana Basora, Aruba.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Porque yo, Jehová tu Dios, tengo agarrada tu diestra, Aquel que te dice: ' No tengas miedo. Yo mismo ciertamente te ayudare'
Isaias 41 : 10 -13



Josefina Estela Krozendijk – Chaljub

Vda. di Tony Krozendijk
Mihor conoci como " Welita"
*14-02-1934 - †18-04-2016

Acto di condolencia y entierro lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Porque el Señores Bueno;
Su amorseterno
Y sifidelidad no tiene fin"
Salmo 100:5

Con mucho dolor en nuestros corazones perosiendo la voluntad de Dios anunciamos la muerte de:



Rosa Elvira Piñeros Beltran

*26-06-1962 - †17-04-2016

Esposo: Luis Esteban Delgado Castellanos

Hijos: Maria Catalina Delgado Piñeros
Jose Luis Delgado Piñeros

Hermano: Hernando Piñero Beltran

Familia: Angela Tatiana Alzate
Maria Camila Delgado
Maria Alejandra Delgado
Katherin Tatiana Piñeros
Ingrid Yohana Piñeros
Klaas Westrik

Los restos mortales seran enviados a Colombia para su ultimo lugar de descanso.

Velorio en Royal Funeral Home, miercoles 20 de abril 2016, de 7 a 9 de la noche.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den kunuku di yeba berde e ta ponemi sos-ega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo:23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Luisa Geerman Koolman

Mihor conoci como: "Maria di Teché"

Acto di entierro lo wordo anuncia despues!



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Serca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi Salbashon ta bini, E so ta mi baranca y salbashon, mi forti, nunca lo mi tambalea!

Salmo 62

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Rufo Quandt

Mihor conoci como "Diente"
*11-08-1950 - † 18-04-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Decenas di Polis riba pia buscando homber perdi

ORANJESTAD- Diasabra for di 10:00am a start un accion di buskeda masal pa e homber Prospero "Doei" Olario di 82 aña di edad, kende ta perdi desde algun dia caba. Pa 8:00pm a para e accion, pero a continua riba diadomingo tambe, pero lamentablemente sin mucho resultado.

E accion a cuminsa desde cas di e homber na Wayaca y a busca canando den direccion di Oranjestad. A busca tambe for di un adres na Zeewijk



unda el a lanta direccion San Nicolas y a cana den centro di ciudad.

E accion a conta cu no menos di 16 Polis, 6 famia, Departamento di Ayudo na Victima, Cruz Cora, Search and Rescue Foundation Aruba riba lama y e Helicopter stationa na Renaissance Aruba. Tambe a uza Polisnan trahando riba nan warda regular den e varios areanan.

Riba diadomingo a continua cu e buskeda for di 9:00am y na e ocasion ey a aumenta e cantidad di Polisnan di 16 pa 24 agente, mas e otro instancianan cu ta yudando. A busca den area di Wayaca, Aeropuerto, area di Dakota, den Rancho, den caya Betico Croes y tambe na San Nicolas. A sigui te cu mas o menos 9:00pm. Ta intencion pa dialuna mainta reuni cu algun departamento mas pa mira kico mas por haci ainda. A pidi tur patruya den districtonan pa ta mas atento pa e homber aki, den caso cu nan reconoce.

Ta pidi comunidad pa duna un man dor di yama Polis na 100 den caso cu topa cu e meneer aki, cu probablemente ta perdi. □



Dr. Chucho: Remedinan di cas contra pica di bij

ORANJESTAD- Un pica di bij no ta causa dolor so, pero algun biaha e por trece complicacion nan serio specialmente si e persona ta haya un reaccion alergico. Ciudadanonan y bestianan a yega di bira victima di bij y pasa den e experiencia desagradabel aki na Aruba.

Un caso cu a sosode na luna di december ultimo a haci cu un persona a hera perde su bida y a keda interna casi un siman den hospital victima di e atake di bij. E persona aki tabata haciendo limpi su cura di cas na Papaya ora cu el a dal cu un chubato contra un mata cu tabatin un neishi di bij.

Bon Dia Salud ta publica algun remedi di cas cu ta yuda cu e dolor, e hincha y e iritacion di bij.

Remedinan di cas

- Pone un tiki di pasta di djente riba e pica esey ta trece un tiki alivio, por pone cada cinco ora
- Haci un mansa mesclando binager, baking soda y meat tenderizer. Pone esaki riba e luga cu a wordo pica. E "papaina" cu e meat tenderizer ta contene por yuda kibra e veneno di e bij.

- Pone honing riba e pica, su propiedad anti bacteria por yuda trece alivio riba e inflamacion
- Pone un tiki binager pa suavisa e grawatamento.

Complicacion

E pica di un bij normalmente ta causa un reaccion chikito localisa den cuero cu sensacion di kimamento, e ta bira

cora y hincha. Un bala chikito por crece un par di ora despues di e pica cual por causa un grawatamento pisa.

Un pica di un bij no mester causa complicacion nan severo pero hopi pica di bij por causa acumulacion di un gran cantidad di veneno den curpa. E cantidad halto di veneno den e curpa humano ta trece complicacion di salud.

Ora bij ta pica, e curpa por produci un anticurpa specifico contra e veneno di e bestia, loke ta causa un reaccion di alergia. Esaki ta e sintoma nan di

- Formacion di balanan den e cuero
- Grawatamento
- E boca, garganta y cara por hincha di un manera no usual
- E persona ta haya su mes cu dificultad pa hala rosea pa motibo cu e gar-

ganta ta hincha,

Un reaccion severo ta yama anafilaxis y ta un condicion cu por te hasta menasa bida di un hende. E sintoma nan di anafilaxis ta:

- E presion di sanger ta baha
- Bala den cuero y grawatamento
- Gana di saca y sacamento mes
- Dolor di barica
- Mareo
- E persona ta sinti e pecho preta y cera

Pa conclui: si e pica ta produci dolor y hincha so, purba remedinan di prome auxilio normal, manera ijs of calamina, pero si bo ta experencia un dolor severo, keintura y otro sintomanan di un reaccion alergico y anafilaxis, informa bo dokter mas trempan posibel. □



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta amor... y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



**Sra. Vda. Patricia Josefa
Maduro-Maduro**
Mihor conoci como "Mama Jojo."
Tan Jojo of Juffrouw Josefa"
*17-03-1918 - †15-04-2016

Na number di su
Esposo:
†Candelario Joseph "Joso" Maduro

Yiunan: Rebecca Maduro y famia
Ruben & Iselia Maduro-Lacle y yiunan
Joseph "Sep" & Gisela Maduro-Montero y yiunan

Nieto(a)nan: Gregory Maduro & Alice
Cedrick & Alaina Maduro-Janga
Revilinda "Linda" & Eldrick
Maduro-Maduro
Gisela & Andre Angela-Maduro
Paola Maduro & Nino

Bisanieto
Xydrick, Jaydrick, Audrick, Raydrick, Andre,
Jayden, Jeshua

Cuñia:
Sra. Vda. Candida Hernandez-Krozendijk y
famia
Sra. Vda. Veneranda Cicilia Kock-Franken y
famia

Demas cuñanan na Venezuela mucho pa men-
ciona, compere y comernan, sobrina y sobri-
nonan, primo y primanan, hija y demas famian-
an: Maduro, Lacle, Kip, Angela, Fingal. Croes,
Smit, Vrolijk, Mathilda, Krozendijk, Hernan-
dez, Janga, Ras, De Palm, Werleman, Flanegin,
Kock.

Un danki especial na Dr. Jonkhoff y e team di
Oncologie, Dr. Y Thuis y su Assistentnan, Wit
Gele Kruis y enfermeranan cu a cuide pa hopi
años.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma
lugar diaranzon 20 di april 2016 for di 2'or pa
4'or na misa Inmaculada Concepcion na St.
Cruz. Despues lo sali pa Santana St. Maria na
Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Diamars 19 di april 2016
for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral
Home.

Nos ta pidi nos disculpa pa si den nos tristesa
nos por a lubida un of mas famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Den inquietud y confianza mi ta boso Fortale-
sa"
Isaias 30:15C

Cu hondapenapero conforme cu boluntad di
Dios nos ta anuncia fayecimento inesperada-
mente di:



**Sra. Rosaria Geerman -
de Cuba**

Vda di srDominico" Domi" Geerman di
Tienda Geerman
cariñosamente jama Chaya, Dudu of Oma
2 oktober 1932 - 17 april 2016

Yiunan Delphino Geerman
Rebeca Cigone Geerman

Nieto/ Nietanan: Ashley Geerman y Inocencio
Matos
Brian Geerman y Micheline Deluvia.
Rycond Santos do Nascimento - Viola van Bo-
gaert
Rebeca Santos do Nascimento
Ester Santos do Nascimento y Jayburt Dijkhoff
Debora Santos do Nascimento

Bisanieto/a nan: Alexander , Bryley , Clyde,
Crystal, April, Laila

Ruman : Sra Vda. Maria Magdalena de Kort - de
Cuba

Swa/ cunan : Sra Vda. Camimi Franken - Geer-
man
Elsa Angela Geerman y Cobito Angela
Sra Vda. Rosa Croes - Geerman

Mama di su Nieto/a nan: Margiet Fingal
Tata di su Nieto/a nan: Jefferson Santos Do
Nascimento
Roland Dijkhoff

Sobrinosobrinanan, primo y primanan, ihacom-
per y compernan
Amigo y amiganan di Tienda Geerman

Amigo nan di cas: Mario y Aurora Oduber

Y demas famia: Geerman, de Cuba, Thijzen, San-
tos do Nascimento, de Kort, Ellis, Booi, Barnes,
Dijkhoff, Franken, Angela, Luidens, Coutihno,
Kelly, Schwengle, van der Linden, Croes y de-
mas conocirnan

Condolencia lo tuma lugarna Aurora Funeral
Home, Diaranson 20 di April 2016 di 7or pa 9or.

Ta invita pa asistina e acto di entierro cu lo tum-
alugardiahuebs 21 di April 2016 for di 2or pa 4or
di atardina Aurora Funeral Home. Despues lo
sali pa Santana Catholicon Noord.

Nos ta pididisculpa di den nostristesanospor a
lubidaun of mas miembro di famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Serca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi Sal-
bashon ta bini, E so ta mi baranca y salbashon,
mi forti, nunca lo mi tambalea!
Salmo 62

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anun-
cia fayecimento cristianamente di:



Sra. Canisia Farro
*29-11-1945
†18-04-2016

Na number di su
Rumannan: Anna Maria Tromp y famia
Tomasa Farro
Petra de Jong y famia
Maria Figaroa y famia
Maria Luisa Farro y famia
Felepina Tromp y famia
Daniel Farro y famia

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, ver-
pleegsternan di St. Micheal Pavillon y demas
famiannan : Farro, Franken, de Jong, Figaroa,
Tromp.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo
tuma lugar diaranzon 20 di april 2016 for di 2'or
pa 4'or di atardi na misa St. Anna na Noord.
Despues lo sali pa santana Catholiko di Noord.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta amor... y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta
participa fayecimento di:



Miguel Jansen
Mihor conoci como "Billy"
*29-09-22 - †17-04-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Pone

Mami Smile

U ora e gana e lo smile mas ainda!

cu un regalo di nos!



3x Weekend Stays
na Hilton Resort

3x Dinner for 2
na Driftwood Restaurant

3x Harmony of Nature Package
na Tierra del Sol

9x Sunday Brunch for 2
na Tierra del Sol Restaurant

**12x Taittinger Champagne &
Ferrero Rocher Baskets**

*Cu cada compra di 25 florin bo ta participa
pa gana un di e tremendo premionan aki pa Mami!*



amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com



25 AÑA

Busca e diferencia:



OTRO BANCONAN

Mas o menos Afl. 697 pa luna



RBC ROYAL BANK™

Mas o menos Afl. 555 pa luna*

Awo cu
chens pa
gana bo prestamo
na 0% di interes!



Haya MAS cu bo Prestamo pa Auto di RBC!

Aplica awo y ricibi:

- Interes reduci di 7.5% APR
- Posibilidad di termino di pago te cu 7 aña largo
- Cero gasto di administracion
- 100% di financiamiento
- Un gasoline voucher di Afl. 50 y
- Un RBC Car Wash Kit

Ademas bo tin chens pa gana un di e grandioso premionan cu ta 0% di interes riba bo prestamo of un suma cash di Afl.500 of Afl.1000.

Sin duda un oferta incomparabel!

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos branchnan of yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita nos website www.rbc.com/caribbean.

E interes efectivo despues di campaña ta bira 9.75% APR p.a. | Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. | All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo | Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu'n minimo di Afl. 100 | Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500 | *Calculacion di e pago pa luna ta basa riba un auto nobo na balor di Afl. 35.000 | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel | E oferta aki ta valido te cu 22 di april, 2016



Royal Bank

Esaki ta nos; cla pe era nobo



Tras di cada producto, tin un team dedica. Den su 25 aña e team di Bon Dia Aruba a cambia, pero tin cu despues di tanto aña a keda cu e pasion manera Marijke, Ronald, Gladis, Sandra, Johan, Jenny, Olga, Margarita, Pablo y Omar. Y Richard di Aruba Today cu ta celebra e aña aki su 25 aniversario tambe.

Un compania nunca ta un luga so, solamente muraya, cement, buro, computer, etc. E ta mas tanto un punto central unda diariamente un grupo di hende ta topa pa yega na un producto conhuntamente y biba di dje. E ta bibo, dinamico y semper den transicion depende su trahadonan con nan ta para den bida y e mundo afo.

Manera un famia ta pasando den bida, nos compania tambe a y ta bay den hopi cos, agradabel y menos agradabel. Di comienso, e alegria di un baby a nace, unda nos personal a traha te oranan di madrugada. Tur cos manual, corta papel den layout – monta 40 negativo pa dia, cu a haci cu bo ta wak bo compañeronan di trabou mas cu bo ta wak bo famia.

Despues yegando fase di teenager cu semper ta un periodo di protesta y busca bo mesun caminda den bida. Coleganan a laga e compania pa diferente cos, sea pa lanta un corant nobo of otro motibonan. Semper ta bon pa un compania pa refleha y evita di haci mesun eror den futuro.

25 aña den un bida di hende ta jong ainda. Jong pero cu cierto sabiduria, madurez, experiencia. Un base pa por enfrenta obstaculo den e mundo di corant, medio di comunicacion como negoshi y periodismo. Un corant no ta papel so y siguramente Bon Dia Aruba no ta solamente blachi. Bo por conclui cu ta mas facil awendia pa lanta un website, blog of publicacion riba social media compara cu un corant antes, manera por lesa den e edicion special aki.

Sin embargo no tur cos cu ta lanta facil, lihe, ta nifica cu lo sobrevivi sea ta riba nivel di e calidad cu publico tabata reconoce di Bon Dia Aruba y ainda ta reconoce. E discusion e ora no mester ta riba e punto di papel pero riba e nivel y den contexto di educa, preserva libertad di expresion y informacion confiabel y verifica, creatividad pa yega na e publico desea y tambe periodo independiente, profesional.

Den e creatividad pa yega publico of niche (grupo specifico) e ta importante pa bo realmente ta yega nan. Pa nos na Bon Dia Aruba y pa nos otro productonan Aruba Today, Buenos Dias Aruba y Bon Dia 24 online e ta

importante, y den nos compromiso cu nos clientenan comercial tambe ta aplica e mesun etico cu mester den periodismo. Sinceridad, transparente, honestidad y rindi cuenta ta e aspectonan importante den nos relacionnan comercial y si nos ta keda muestra esaki y traha p'e, nos lo haci un diferencia compara cu nos competidonan.

Finalmente nos kier gradici tur abonado y otro lesado, clientenan comercial, tur cu a yuda nos for di comienso te e dia di awe y tambe esunnan cu sigui yuda nos den futuro.

Di parti di henter e team di Bon Dia Aruba, Aruba Today, Buenos Dias Aruba y Bon Dia 24:

Accounting: Olga Albertus, Xiomara Arends, Martha Arteta Ariza, Evelinda de Cuba-Tromp, Mariette Engelhart-Boekhoudt, Rozelka Geerman, Jenny Kelly

Sales: Marijke Croes-Luidens, Mark Gomes, Elly Erasmus, Sandra Loef-stop

Layout: Gladis Palomina Silva, Lando Rafael

Pre-press: Luis Fernando Arenas, Pablo Libre

Press: Ronald Schenker, Martin Boekhoudt, Francis Dirks, Yair Gambin, Omar Ramirez

Editorial Bon Dia Aruba: Jaime Mata, Benjamin Romero, Margarita Els, Nathalie Winterdaal, Zulaica Maduro, Nadien Philip, Dino Tromp, Leo Maduro, NicolaGonzalez

Editorial Aruba Today: Richard Brooks, Gabe Casey

Buenos Dias Aruba: Fabiola Cardenas

Editorial Bon Dia 24: Juni Odor

Directornan: Ricardo Wever, Frank Curiel, Ruben Giel
Tur nos distribuidornan

Imparcial, independiente y sostenibel

Chief Executive Officer (CEO) y Manager Director di Bon Dia Aruba, Sr. Ricardo Wever su vinculo profesional cu e corant aki ta data fei aña 1992, tempo cu el a wordo nombra como accountant externo di e compania aki.

Actualmente den su funcion nobo, Sr. Wever ta percura pa e operacion diario di e corant. Igualmente como Manager Director e ta informa e miembronan di e directiva riba e logronan obteni den cuadro di Bon Dia Aruba su mision y vision.

“Mi a wordo pidi pa yuda den e operacion di e matutino aki y pa crea un Bon Dia Aruba cu fuera di ta imparcial y independiente, e ta un corant cu berdaderamente ta sostenibel, esta tin derecho di existencia”, Sr. Wever a bisa.

Durante un entrevista cu e matutino aki, Sr. Ricardo Wever a referi riba e linea editorial, credibilidad y obhetividad periodistico cu Bon Dia Aruba ta gosa di dje. Tambe riba e desafionan cu e medionan digital a bira pa e

medionan tradicional.

Den e temporada aki, e hard copy di e corant nan ta den un reto constante, mirado e impacto di era digital. Esey tambe a wordo sinti den un corant manera Bon Dia Aruba cu ta celebrando su 25 aña di existencia?

“Sigur cu si, nos a haya hopi efecto, e digitalisacion a afecta nos hopi den benta. E ta asina cu mundialmente niun no tin e formula di exito... esey no ta conoci.

Den un conferencia unda varios di nos a bay, nan a duna nos cierto herment pa nos haci den moneda e mundo digital. Nos a cuminsa cu nos Bon Dia 24, pero ainda mester traha mas pareu cu e parti di redaccion, unda cu nos ta haya e noticia hopi lihe digital, pero no completamente detaya. Pero si mañan nos por lesa esey completo den nos corant, e ta logra cu e hende mester cumpra e corant pa su mañan.

E print lo sigui existi un par di aña mas por lo menos 10 aña. Nos pueblo ta custumbra

cu esey, manera bo sa nos tin tres producto di print esta: Bon Dia Aruba, Aruba Today y Buenos Dias Aruba cu nos a caba di lansa. Aruba Today ta un corant cu turista lo no kier bay haya on line, mayoria parti nan lo kier lesa. Buenos Dias, e enfoke ta no solamente pa e comunidad Latino, pero tambe pa e turista di Latino America.

Algo cu nos ta pone hopi atencion riba dje ta pa trece calidad di noticia y tambe e lenguahenan cu nos ta print den dje, esta Spaño, Ingles y Papiamentu. Nos ta purba coregi pa nos corant por wordo uza den scolnan halto, unda nan por uza nos articulonan manera consulta pa dictee, pa interpretacion, etc...

Pues nos ta un tiki mas den conscientisacion den pueblo y purba saca afo un tiki loke ta tanto politica. Mientras cu tur tempo ta keda afo cosnan importante manera e problemanan social cu tin na Aruba.”

Bon Dia Aruba semper tabata caracteriza pa un linea editorial imparcial. Ainda ta sigui den e liña aki?

“Tempo cu nos a tuma over, tabata tin cambio basta grandi. Tabata tin un tempo unda e corant tabata wordo mira como un papel cu tabata wordo publica solamente comunicado y manera bo sa e comunicado ta bin for di politica. Esey a haci cu nos a cambia completamente bira estricto. Si ta noticia of informacion ta wordo duna por supuesto. Nos ta publica esey pa bo, pero si ta cos cu ta duna bo opinion, esey no tin un balor pa e lesado.

Hopi hende ta critica nos aworaki cu nos no ta berde, esey no ta berdad. E berde automaticamente bo ta wak den loke nan ta publica, pero cu nos ta critico riba dje, si ta. Pasobra hopi biaha loke nan ta manda tin hopi manipulacion cu data etc... anto esey a nos no por cun’e. Y unda cu nos por muestra cu tin manipulacion di data nos ta bisa tambe.”

Tin algo mas riba BDA su linea di pensamiento?

“A mi ta kere cu un corant cu ta considera su mes serio lo haci su trabao un tiki mas miho pa informa y duna pueblo informacion cu e pueblo ta merece. Si bo no ta haci esey, e pueblo lo keda hopi atrasa, pueblo no ta bon informa. E ora ey, ora nos ta papia cierto topiconan ariba nivel, bo ta ripara cu nan ta carece di domina e materia. Of e manera cu nan ta interpreta e materia ta e manera cu nan a wordo indoctrina cun’e, locual nos tur di Bon Dia Aruba ta condena. Nos ta haya cu bo mester duna informacion imparcial.”



Na Wilheminastraat, banda di e caminda tabata Nos Casita antes den e area di parada di Bus chikito, nos ta topa Ronald Figueroa. E ta conta cu un biaha un di nos periodistanan a bin y puntr'e pa entrevista pa motibo cu e semper ta bon bisti asina y ta mostra di ta un persona hopi interesante. Sr. Figueroa tin 80 aña y e tin 5 aña trahando na La Linda den caya grandi. E ta sigui conta Bon Dia cu el a keda hopi contento di a ricibi un reconocimiento for di e corant y cu for di e dia ey e tabata mas fanatico cu nunca y a keda un fiel lesado. Aunke cu actualmente e no ta lesa noticia mucho, e ta admira nos trabao y ta desea 25 aña mas di bon trabao.

Sr. Figueroa: e semper ta bon bisti



'E unico agente di Mossad na Aruba'

Dominico Henriquez ta yama su mes 'e unico agente di Mossad cu tabata tin na Aruba'. E no a logra elabora pakico pa motibo cu e mester a core sigui cu su trabao manera cu nos a cuminsa cu e entrevista. Sr. Henriquez ta un taxista, y e ta conta Bon Dia cu na Dior cual ta un supermercado cu pa masha hopi aña tur dia ta eynan e ta cumpra su Bon Dia y Extra tambe.

Goudsmid Hubert: 'Un corant hopi neutral'



"Mi tabata sa cu Bon Dia ta cumpliendo 25 aña pa motibo cu mi ta lesa e corant aki tur dia! Mi ta haya cu e ta un corant hopi neutral y bo ta haya hopi cos bunita den dje pa lesa. Antes mi tabata lesa Diario, y debi cu e ta mucho politiek y e no ta cuadra cu mi pensamiento, mi a stop di lesa Diario y Solo di Pueblo. Anto actualmente mi mester por ta lesando Bon Dia pa un 10 of 15 aña ney. Pa locual ta online, mi no ta mucho den rednan social pa motibo cu mi no tin tempo. Mi ta comodo cu e corant fisico mes mi gusta tin un corant mes den mi man pa lesa en bes di riba telefon of computer. No tin echt mucho cu mi por bisa cu mester mehora. Pero mi lo kier remarca si pa pone un bista riba e pagina di resultado di Lotto pasobra awe mes mi a ripara nan no a sali completo."

'Tur cos riba telefon lihe'



Lorenzo Gnecco di 16 aña, alumno di Colegio Arubano, ta conta cu e ta fanatico di noticia pero e ta haya cu via telefon e ta bay mas facil. "Awendia tur costaribatelefon, tur costabaymaslihe." "Ami ta check mas tanto tur, Boletin Extra, Mas Noticia, cualkier cos cu hende share y cu mi mes ta interesa den dje. Mi ta haya e lo ta bon si boso lo por tin un app, paso asina tambe e lo bay mas facil pa mi haya noticia." Varios otro hoben tambe ta bisa nan ta prefera noticia online pasobra ta masha tiki mes di nan ta lesa corant. E interes den noticia den nos hoben ta bay mas entre otro pa locual ta casonan



serio, topiconan cultural of artistico. Esaki nos por ripara ora di revisa e actividad nos pagina di Facebook/bondianoticia. Sin embargo, despues di a papia cu varios hoben na Colegio y den general hoben riba caya, nos ta conclui cu e mayoria no ta worry mucho cu noticia. Nan ta bisa bon cla cu via rednan social so nan ta haya informacion tocante tur cos actualmente.

Bon Dia tin su departamento Online. Y desde october nos Facebook ta hopi activo, yegando 5,000 Likes organico (sin cumpra) y pronto nos lo tin mas desaroyo nobo digital.

'Ta hopi bon den deporte'

Ethelina Christiaans: "Ami na mi cas, nos semper tabata cliente fiel di Bon Dia Aruba. Nos ta cumpra tur otro corant pero ami mes prefera Bon Dia pa diferente motibo. Mi ta custumbra caba na e corant, y unda nos ta traha ki nan na Censo tur dia



nos tin Bon Dia ta wordo pasa rond. Bon Dia Aruba ta hopi bon den deporte y mi ta gusta con nan ta skirbi nan aclaracionnan, specialmente di deporte. Mi sobрино mes gusta esaki hopi pa motibo ami ta pensa cu tin un bon cobertura di deporte. Mi ta desea Bon Dia Aruba un pabien anto sigui cu e bon trabao!"



‘Nos existencia ta depende di e forsa di paden’

Realmente 25 aña riba e mundo aki no ta nifica mucho cos si bo tene cuenta cu existencia di e mundo y universo. Pero binti cinco aña di existencia di un corant, na un pais chikito manera Aruba caminda tin un cantidad exagera di medionan di comunicacion, ta un logro hopi grandi.

Bon Dia Aruba ta un poco mas jong cu Status Aparte pero ta netamente den e luz di un Aruba cu su situacion nobo den Reino, cu tur e retonan y desaroyo economico cu mester a demostra su mes na e mundo afo y Reino Hulandes mes, ta un momento grandi di elogio pa e personanan cu a tribi di cuminsa cu un corant na e momento ey.

Awor 25 aña despues e retonan ta completamente diferente, nos ta para dilanti di un mundo completamente globalisa cu un desaroyo tecnologico completamente diferente. Cu un publico hopi orienta riba on line, cu kier sa tur cos den un frega di wowo. Cu un hamber insaciabel na informacion y conocimiento.

Hopi ta preocupa cu e desaroyo ey ta nifica tambe e fin di corant imprimi. Pero mi bista riba e desaroyo ey no ta trece cerca mi e temor cu dentro di poco Bon Dia Aruba lo desaparece. Naturalmente e corant a cambia y e lo mester sigui cambia y adapta na e exi-

gencia y deseo di su lectoran.

On line ta algo globalisa y sinembargo tur parti di mundo y sigur den paisnan di tercer mundo prensa imprimi ta continua y inversion nobo ta wordo haci, banda di e desaroyo viral. Ta berdad tambe cu na e mes un paisnan aki e cantidad di corantnan existente a bira menos, e volumen a mengua pero nan t’ey keto bay. Mi ta kere cu pa nos e no ta diferente.

Si mi ta kere cu e reto a bira mas grandi, e cambianan aki ta encera cu nos mester ta mucho mas creativo pa por presenta un producto cu ta keda atrae no solamente e generacion di cincuenta plus pero tambe e muchanan di scol basico te cu e nivelnan mas avansa den nos comunidad.

Un corant su existencia ta depende di e avisonan cu ta wordo poni aden, esun cu ta paga pe aviso, kier mira cu e aviso ta yega mas hopi caminda posibel, pues kier mira un cantidad considerabel di e corant.

Naturalmente on line tambe ta busca su entradanan pa medio di avisonan y esey ta un menasa pa e existencia di e corant. Ta esaki por hunga un papel importante den e sobrevivencia di prensa imprimi. No e lesamento riba medionan social, e ser humano lo sigui lesa si bo ta duna su persona algo cu

ta stimula su persona pa lesa. Esey ta keda e reto grandi pe departamento di editorial y cada empleado involvi den e produccion di e corant.

Cu dedicacion di tur empleado involvi den e produccion di e corant ta haci di Bon Dia Aruba un medio di comunicacion dificil pa kibra. E existencia di e corant ta depende netamente di e forsa di paden, cu disciplina, dedicacion, envolvimento esey ta nos forsa. Locual mester wordo revisa y adapta na e desaroyonan di avendia ta e modelo comercial. E mundo publicitario tin completamente otro reto den e mundo digitalisa. Mi ta completamente convenci cu esey ta e reto grandi nos dilanti pe proximo 25 aña.

Por ultimo mi kier felicita e inversionistanan, e personal cu durante 25 aña a sabi di carga e corant, tambe un palabra di pabien na e comerciantenan cu a kere den e corant y a pone nan aviso, e organisacionnan cu te cu awe ta manda nan comunicado, tur e colaborado individual, nos abonadonan y tambe esun cu ta presta e corant pe lesa un rato.

Jaime A. Mata
Hefe di Redaccion



Dicon nos ta yama asina

E nomber di Bon Dia Aruba, cariñosamente conoci como “Bon Dia”, ta sinonimo di seriedad, profesion-

alismo y obhetividad periodistico. 25 aña pasa e corant aki a wordo batista cu e nomber aki.

E nomber di Bon Dia Aruba a nace na oficina di Extra, unda durante un reunion cu a participa sr. Toko Winklaar, sr. Eithel Kroon (d.f.m) y sra. Maritza Maduro, nan a traha un lista di posibel nombenan pa e baby periodistico cu tabata na caminda.

Despues di un par di ora di deliberacion riba ki nomber pa duna e corant, nan a puntra nan mes: Kico ta e prome cos cu hende ta bisa, ora cu ta topa otro mainta? Den coro nan a bisa: “Bon Dia... Con ta?”.

E nomber di “Bon Dia” a wordo presenta hunto cu otro nombenan ariba e lista na e principal inversionista, Sr. John Chemaly Sr. kende tabata esun cu mester a tuma e decision final. Ta sr. Chemaly ta esun cu a dicidi cu e corant mester carga e nomber di “Bon Dia Aruba”, ya cu segun su argumento, e corant aki ta “pa Aruba e ta”.

E periodista y prome hefe di redaccion di Bon Dia Aruba, sra. Maritza Maduro ta corda literalmente e palabranan cu Sr. Chemaly a bisa: “Pa Aruba nos ta bay traha. E ta un corant pa e pueblo di Aruba”.

Alhambra

CASINO AND SHOPS

Ta Felicita



*Cu Su 25 Aña
Manteniendo e Pueblo
di Aruba Bon Informa*

*Un Prensa Responsabel
ta contribui na progreso
di nos comunidad*



Bon Dia Aruba dunando hoben un plataforma

Victorioso!



Dia Aruba ta haciendo pa basta tempo caba cu sigur no tabata facil. Tambe personalmente con ami mes a evoluciona manera un persona. Mi a bishita un otro artista local cu yama Curley Jr. pa yudami produci e instrumental pa 'Victorioso'.

"Mi a tum'e manera un honor pa traha algo pa Bon Dia. Mi a concentra riba traha algo moderno toch cu un toke di new school y mi a keda hopi contento cu e resultado", Curley Jr. ta bisa. Curley Jr. ta un productor di musica local, musico/rapper y escritor.

Trahamento di video

E director hoben di e video "Victorioso", Tristan J. Nedd, ta conta cu actualmente mayoria di hende gusta mira video: "Mi kier gradici Bon Dia pa por a ofrece mi e oportunidad pa yuda traha e video. Mi ta haya esaki ta un bon manera tambe pa atrae lesadonan cu porta no ta worry mucho cu noticia, y fuera di esaki, e ta un bunita gesto y algo unico pa haci manera prensa."

Tristan J. Nedd a studia cinematografia na New York Film Academy y a yega di gana Aruba International Film Festival 2 biaha tras di otro.

Mi tabata tin e placer pa traha cu e conocido riba rednan social Gilmher Croes kende a hunga mi hefe den e video 'Victorioso'. El a gusta e idea anto tabata hopi contento di a forma parti den e proyecto aki. Nos tin mas proyecto cu nos ta bay traha cune y mi mester bisa, e guy aki tin enorme talento pa actuacion cual mi ta sigur e lo bay hopi leu.

Mi mama

Den e coro mi ta menciona:

"Mama semper di: Mi hijo sea juicioso!"

Mi mama ta di Republica Dominicana y mi ta sigur cu hopi paisanan di Sandon por comprende kico esaki kemen. E palabra 'juicioso' kemen un persona cu sa con pa haci bon decisionnan. Of den otro palabra: un persona cu mester por huzga bon y semper analisa locual e haci pa su mesun bon.

Sea respectabel, sea honesto y balente pa semper bay dilanti den bida.

Esaki ta un di e miho lesnan cu mi a siña for di mi mama. Pa locual awendia mi ta hopi agradeci na dje.

Mi nomber ta Efraim Jr. Odor. Otronan conoce mi manera Junior, Juni y mi nomber artistico Ephrayim. Mi ta un rapper/musico, poeta, escritor y actualmente mi a cuminsa traha na Bon Dia Aruba.

Mi ta un persona hopi spiritual, y pa mi e no tabata straño cu despues cu mi a cumpli mi 25 aña di edad, mi a bira haya un oportunidad pa traha cu Bon Dia Aruba net riba nan 25 aña di aniversario.

Mi a wordo puntra si mi lo kier traha un cancion y video pa contribui na e aniversario di Bon Dia Aruba. Na prome instante mi a pensa cu porta e no lo ta un bon idea pa motibo cu ami no tin "filter"

Pero despues di a papia un rato cu hefe y coleganan, mi a dicidi di toch 'ban pe'. Pasobra mi lo haya poco libertad di creatividad y tambe

paso e lo ta algo unico cu e corant nunca a yega di haci.

Dus, mi a pensa dicon no trece un tiki 'style', anto haci algo poco mas moderno.

Victorioso

E cancion 'Victorioso' ta refleha con fuerte y stabil bo por ta despues cu bo bringa tur obstaculonan di bida y sigui pusha pa logra bo metanan.

E coro ta bisa:

"Bida aki bao ta peligroso, ser cauteloso y haciele grandioso."

Cu esaki mi kier refleha cu bida na tera no ta facil: e ta peligroso y nos mester tene cuenta con nos ta biba y pone den nos mente pa haci nos bida grandioso.

E motibo pakico mi a scoge esaki ta pasobra mi ta haya cu el a fit cu e tremendo trabao cu Bon



‘Sigui cu boso agresividad’



“Bon Dia ta e corant di mas neutral na Aruba te aworaki. Diario pa mi ta un susheria completo, porta mi ta robes pero ami no ta lesa Diario. Solo Di Pueblo por pasa.”

Bon Dia a sinta cu sr. Antonio Boekhoudt na San Nicolas kende ta un fiel lesado di e

corant pa hopi aña caba pero cu a caba di busca su abono te awo.

“Pero sinceramente ami ta prefera lesa mi Bon Dia keto bay y mi a busca abonnement te awo. Paso mi a pensa cu e oferta nobo cu a sali, e ta beneficia mi masha hopi mes pa motibo cu mi ta cumpra e corant tur dia.

Mi ta cumpra corant tur dia anto tin caminda cu ta cobra BBO y tin caminda cu no, anto esey mi kier a puntra dicon por ta asina.”

Sr.Boekhoudt tin 64 aña di edad y e ta un grid blaster (pintor industrial). Actualmente e ta sin trabao pero tin hopi forsa ainda pa traha y ta wardando riba e refinaria habri bek.

Un di e cosnan cu e gusta mas di e corant ta e seccion di editorial. “Tin hopi bon editorial hopi biaha, mi ta gusta e manera cu nan ta skirbi. Anto bo sa tambe kico mi ta gusta hopi? E recetanan di cuminda.”

“Mi ta spera cu boso sigui cu e agresividad cu boso tin y no desvia bay pa susheria manera hopi otro medio di prensa na Aruba. Ami personalmente ta haya cu e nivel di prensa na Aruba ta hopi abao mes compara cu hopi caminda. Mi ta felicita boso cu boso aniversario y ta spera cu boso sigui manera boso ta y keda bira miho.”

"Bon Dia" mester yuda hisa nivel di periodismo

SAN NICOLAS ---

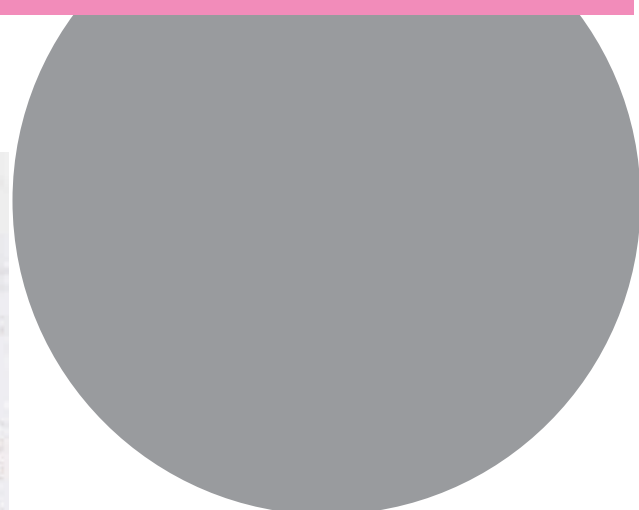
Ora di anuncia cu lo bini un corant nobo riba plaza, e pregunta inmediato ta: Un mas? No tin suficiente caba? Pero di otro banda, mayoria ta di acuerdo cu tin e necesidad si pa un corant cu mester brinda e lectornan algo otro cu esnan ya existente. Si un corant nobo lo por trece algo diferente, nan lo apoyé sigur. Esaki ta algo cu a bin dilanti tambe durante e entrevista cu Bon Dia Aruba a sostene cu e sindicalista Gregorio Wolff, presidente di e sindicato cu ta representá un gran mayoria di trahadornan den sector gubernamental. Na mesun momento el a manifesta su deseo cu e corant nobo lo por hisa nivel di periodismo local.

Wolff ta bisa na promé lugar cu el a analisá redaccion di Bon Dia Aruba y mayoria di nan tabata traha cu EXTRA, redaccion cu SEPA semper tabatin elogio pé. E ex-redaccion di Extra semper a sobresalí compara cu otro corantnan na Aruba. Esaki principalmente pa e forma obhetivo cu nan tabatin pa trece noticianan sindical e informacionnan politico. E sindicalista a yega na e conclusion debí cu mayoria di corantnan tabata liga na un u otro partido politico. EXTRA, seccion Aruba, pa e banda ey tabata basta obhetivo y su deseo ta pa e redaccion ey den e corant nobo sigui cu e mesun mancho.

PERIODISMO: FAYO DI

SOCIEDAD

“Periodismo por ta un fayó di nos sociedad cu dia pa dia ta bira mas individualista, mas materialista. Tin un síndrome di insolidaridad den nos comunidad. E pensamiento pa lucha conhunto no ta existi y e mesun pensamiento ey di e comunidad a haci su influencia riba periodismo tambe. Periodismo, a base di e pensamiento individual y materialista cu ta existi den e corantnan, ta sigui e liña economico di kende ta e doño. Y esaki por ser nota claramente. E corantnan ey ta sigui e liña economico di e doño; nan no ta sirbi e interes di e pueblo sino e interes economico di e doño. Y esey ta un problema grandi cu nos ta señalá constantemente. Y mi ta spera cu Bon Dia Aruba no bai den e direccion ey”, Wolff a bisa.





Sr. Virgilio Davelaar ta un fiel lesado di Bon Dia Aruba. Prome cu e corant aki a nace, sr. Davelaar tabata un lesado di Extra. E tempo aya e periodista, sr. Victor “Toko” Winklaar tabata director di Extra y despues el a join cu Bon Dia Aruba.

Sr. Davelaar ta corda cu e corant aki a confronta hopi contratiempo y te hasta boycott, ya cu Bon

‘Obhetivo riba tereno politico’

Dia Aruba a bira e di dos corant imprimi na Aruba y e prome na color. Sr. Davelaar kende tabata meneer di scol a dicidi 25 aña pasa di respalda e corant aki, y ainda e ta keda respalda. E ta agrega cu a pesar cu sr. Winklaar a lanta su propio corant, el a keda fiel na Bon Dia. “Semper ma keda abona riba dje. Mi ta les’e casi tur dia...”, el a bisa. Un aspecto cu di biaha el a ripara di Bon Dia Aruba tabata cu e ta un corant obhetivo cu otro corantnan riba tereno politico. Bon Dia semper ta crea espacio pa mehora su servicio y mantene su lector satisfecho.

Sr. Davelaar a bisa cu ainda e ta sigui abona na Bon Dia a pesar cu durante e ultimo añanan nan ta mandando e corant digital p’e. E ta probecha di comparti e corant digital di Bon Dia cu su sernan keri cu ta bibando pafu di Aruba. “Semper mi ta les’e. Mi ta hay’e mas obhetivo cu tur otro corant”, el a bisa.

Digital y hard copy

E ta consciente cu e generacion nobo no tin e cultura di lesamento y nan ta gusta lesa via digital. Sinembargo sr. Davelaar ta prefera di lesa su corant hard copy, ya cu tur mainta prome cos cu e ta haci ta desayuna cu e corant Bon Dia den su man. Como e tabata meneer di scol y tambe el a studia ley, e tin e custumber

di lesa hopi. Te hasta den oranan di anochi ora cu e ta drumi laat e ta gusta lesa algun topico cu a keda pendiente di lesa.

Tambe e ta haya atractivo e presentacion y organisacion di e corant. E tin diferente seccion ya sea local, editorial, Reino, etc... Un seccion cu e ta gusta wak ta esun di aviso di morto. Durante un periodo Bon Dia a stop cun’e y el a sinti su falta, pero awor e corant a bin cun’e bek. “Awor boso tin bastante. Mi casa e ta bisa mi cu asina e ta habri e corant e ta bay wak ken a muri. Ami ta prefera di lesa di dilanti bay patras...”, masha na harimento el a bisa.

Contenido

Tur mainta e ta tira un bista general na e contenido di Bon Dia, tin cos cu e ta lesa y otro cos cu e no ta lesa tambe. No solamente e ta lesa Bon Dia na su cas sino su casa y su yiu muhe. Ora cu nan ta haya un topico interesante nan ta delibera riba dje. Otro corant cu e ta lesa ta Amigoe fei di mucha.

Nos a puntra sr. Davelaar si e ta desea di trece dilanti un critica constructivo riba Bon Dia, pero el a bisa cu e ta satisfecho cu e producto. E ta ripara cu awor e corant tin otro linea editorial cu “de bes encuanto mi ta les’e. Mi ta haya e sistema cu boso tin hopi bon”.

‘Un medio cu compromiso’

Sra. Marie Terese Croes ta un fiel lector di Bon Dia Aruba. E ta corda cu su afinidad cu e matutino aki a nace tempo cu e comision di AIDS a keda instala den Women’s Club of Aruba (WCA). E tempo aya Bon Dia Aruba a muestra su solidaridad cu e nobel labor cu sra. Croes a realisa den WCA tempo cu e malesa aki tabata un taboe y e pashentnan tabata victima di discrimina.

E tempo aya pa sra. Croes por a realisa su trabou social cu e club menciona semper e tabata tuma contacto cu e periodista Benjamin Romero kende a muestra un gran interes pa atende cualkier solicitud di dje. “Nos nivel intelectual tabata klop cu otro y semper nos tabatin un bon comunicacion cu otro”, el a declara. Sra. Croes ta gusta lesa hopi y como lesado di corant critico e ta kere cu fundamentalmente un medio di comunicacion mester cumpli cu un compromiso social. “Un medio di comunicacion mester tin un compromiso social pasobra su trabou principal ta di informa pueblo y corectamente. Pasobra ta masha facil pa bo inventa cos y pa bo floria noticianan pa haci’e mas atractivo. Pero di tur manera e ta bin bek pa bo. Si bo no ta bisa e berdad e hendenan ta perde confiansa. Pero esey mi no ta haya cu ta e caso cu Bon Dia Aruba”, el a indica.

Lealtad

Sra. Croes ta un di e baluarte di Bon Dia Aruba cu practicamente fei di cu e corant aki a inicia



semper a muestra su lealtad den tur situacion cu e corant a pasa aden. E tin 25 aña cu e corant Bon Dia Aruba pasobra e ta haye un medio di comunicacion responsabel. “Etaduna noticianan corecto y bon presenta”, segun sra. Croes. E ta haya cu Bon Dia Aruba ta un bon producto informativo, ya cu e ta un corant cu tin variedad di noticia ya sea politico, cultural, economico, social, etc... cu semper

a hala su atencion. “No ta un tipo di articulo solamente. Logicamente ami ta gusta lesa loke ta pasa den nos pais, pero ami ta gusta lesa loke ta pasa pafu tambe”, e ta declara.

E no tin sugerencia riba contenido y presentacion di e corant aki. Cu un sonrisa riba su cara, sra. Croes a bisa cu e ta lesa Bon Dia Aruba cu placer tur dia, fielmente y pa hopi aña...



Nacemento di e prome corant na color

E nacemento di Bon Dia Aruba tabata un proceso di casi un aña di planificacion y trabou, yen di dificultad y dolor di cabes mas tanto riba tereno tecnico.

“Galiña a pone un webo y bo no sa ki dolor e ta pasa den dje”, asina Maritza Faro-Maduro kende e prome hefe di redaccion di e matutino aki, ta bisa.

E tempo aya cu excepcion di un corant so, e otro corantnan cu tabata circula na Aruba tabata wordo imprimi na Corsou. E tabata

traha cu e corant Extra. “Nos no tabatin experiencia riba produccion di un corant completo. Nos tabata traha simplemente noticia, ni layout nos no tabata traha akinan.

Tur atardi e material tabata wordo manda cu avion pa e isla bisiña y e siguiente dia e tabata bin den forma di corant pa Aruba.

Corant na color

Un dia e veterano periodista Victor ‘Toko’ Winklaar kende tabata director di Extra

Aruba a puntra Maritza, kico e ta pensa di bin un corant produci na Aruba mes. “Ma haya bon idea pasobra nos tabata limita pa algun paginanen so debi cu nan mester mand’e via avion.”

Mientras cu e proyecto a cuminsa cushina, nan a cuminsa pensa riba e nomber. Dos persona tambe tabata interesa den e proyecto aki, John Chemaly Sr. como inversionista y Kenrick Irausquin riba e parti tecnico di impresion di corant. Sr. Chemaly tabata esun cu a mostra mas interes, ya cu for di e prome instante el a haya e binimento di un corant un idea sublime.

Pero mirando cu ya caba tabatin otro corant riba mercado, sr. Chemaly a bin cu e idea pa bin cu un corant cu un proposicion periodistico y presentacion nobo diferente di loke tabatin caba.

“P’esey el a bisa cu nos mester bin na color. Bon Dia lo mester bira e prome corant na color na Aruba. Y esey tambe a wordo logra tambe.”

Pero a bin un periodo largo, ya cu nan mester busca tur e personal necesario. Igualmente nan mester busca e sede di e corant. Pero sr. Chemaly tabatin un edificio construi caba y cu a wordo renoba y adapta na Weststraat, y el a bira te cu awor e sede di Bon Dia Aruba.

Dianan pisa

E intencion tabata ta cu pa e corant conoce luz di dia na januari 1991, pero el a wordo posponi varios biaha wardando pa tur e material yega.

Tambe e mashin di imprenta nan mester warda te ora e personal capacita yega pa hinca e mashin den otro, etc... E tempo a pasa y nan a pone como meta luna di maart pa cuminsa imprimi e corant, pero nan mester haci test tras test pa balansa e mashin.

Na momento cu Bon Dia Aruba a cuminsa no tabatin tur e personal completo, ya cu mayoria di personal tabata hendenan cu nan mester entrena nan debidamente no solamente den e parti di produccion di e corant, sino den tur e otro departamentonan. “E negoshi di corant no ta mescos cu tur otro negoshi, e ta diferente. E ta un sec-





11'or anochi e speransa tabata grandi cu e biaha ey si nan lo imprimi y pone e corant riba mercado.

Pa 1'or di anochi e mashin a cuminsa draai. Nan a bin cla te cu 2'or di madrugada cu e ultimo pagina di layout manual cu tabata e front page. Maritza (riba potret di 4 rechts) a bisa cu riba e prome front di Bon Dia nos por mira e potret di e grupo. Pero ta un test nan a haci prome, y nan a dicidi cu esey tabata e potret cu ta bay riba e front. Nan a sinta warda pa e produccion di press di e prome ehemplar real, ya cu tabatin otro ehemplar di test cu no a bay riba mercado.

Pa 5'or di mainta finalmente e gran dia a yega, awe 25 aña pasa: E tabata diabierna 19 di april 1991.

“E tabata un momento di alegria te hasta tabatin hende cu a yora. Ora bo tabatin e prome corant den bo man bo ta pensa riba tur e sacrificionan cu a wordo haci. No solamente di e trahadonan sino di e inversionistanan tambe”, asina Maritza ta recorda.

Mas hende muhe

“Den Bon Dia Aruba ma siña practicamente tur loke mi sa di produccion di corant. Cu mi 20 aña y algo, ya caba mi a haya mi tira den un situacion cu mi mester a siña landa of bo ta hoga, y mi a siña landa”, el a bisa.

Igualmente otro tipo di funcion cu normalmente aki na Aruba ta conoci cu hende homber ta haci'e, a wordo ocupa pa hende muhe na servicio di e compania periodistico aki. “Semper e ta un corant caminda e hende muhe a prevalece ariba e cantidad di hende homber, inclusive den departamentonan domina pa hende homber. Unico departamento cu no a mira hende muhe ainda ta e parti di printing.”

Trabou a bira hobby

“Loke semper a resalta y prevalece den e añanan cu mi a labora den Bon Dia Aruba ta e ambiente familiar cu bo ta sinti. Den mi periodo cu mi a experimenta no ta importa cuanto ora bo a keda eynan. E trabou a

bira manera un hobby tambe pa esunnan cu a traha hopi aña. Bo tabata wak bo compañeronan di trabou mas cu bo ta wak bo famia.”

Maritza ainda ta papia di nos. “Mi ta bisa nos pasobra Bon Dia ta un parti importante di mi bida tambe, no ta celebrando e aniversario aki.”

Elements RESTAURANT

A VIEW TO DINE FOR





Pedro 'Famous' Diaz

E fotografo cu a introduci camara digital den prensa

Pedro 'Famous' Diaz ta un fotografo cu ta gusta innovacion y tecnologia. E tabata e prome fotografo di prensa na Aruba cu a haci uzo di un camara digital, tempo cu el a cuminsa traha cu Bon Dia Aruba.

El a cuminsa traha como fotografo parttime di farandula y suceso, hunto cu otro coleganan manera Debby Kelly y Leo Vrolijk. Otro fotografonan digno di menciona ta: Dino Tromp, Seever Krozendijk, Ludwig Hermans (reportero) y Jason Inesia.

E prome camara digital cu Famous a uza den servicio di Bon Dia Aruba tabata un camara cu Apple cu a wordo fabrica hunto cu Kodak bou e nomber Quick Take 100. E tabata e prome camara digital fabrica pa nan na aña 1994. E camara aki tabatin un resolucion di 640 x 480 pixel maximo. E modelo 100 como esun cu Famous a introduci den mundo di prensa local tabata compatibel cu Apple Macintosh y Microsoft Windows.

Camara digital

Famous ta corda cu legria e epoca ey cu el a cuminsa traha cu e camara aki. Bo no tabatin

chens pa wak e potret fei di camara mes y su memoria tabatin capacidad pa 5 of 8 potret maximo. "E tabata un innovacion! Ora ma bin cun'e na Bon Dia, e director di e tempo aya sr. Winklaar, tabata skeptico. Tabata un tiki dificil pa por a convence y acepta su uzo", el a bisa.

Cu un hari riba su cara Famous a declara cu el a pasa hopi trabou pa convence sr. Winklaar, ya cu e tabata algo nobo. Ademas nos sistema di computer no tabata esun mas optimal ya cu baha cada potret digital via computer tabata produci un stagnacion riba trabou di departamento di redaccion.

Famous ta relata cu e iniciativa pa bin cu e camara aki a bini di su mes, ya cu como fotografo e ta gusta cumpra revista pa keda up to date. Den un revista specialisa el a wak cu Appel y Kodak a bin cu algo nobo digital na un prijs accesibel na Merca.

"Ma bisa, conchale! Esaki por yuda mi den mi trabou". Di un banda Famous a pensa cu e camara digital lo facilita su trabou, ya cu e no mester laba e roll film. Pero tambe el a reflexiona cu e uzo di e tipo di camara aki lo sali e compania mas barata, ya cu solamente nan mester a inverti den e aparato y nan tabata

haya e potret practicamente gratis, solamente bateria nan mester cumpra. "E ta un innovacion cu a surgi y bo ta wak cu esey ta manda", cu orguyo el a bisa.

E tabata un di e prome camaranan digital cu a sali riba mercado y el a manda busca esey fei Merca. "Ami mes a inverti den esey y ora cu mi a haye ma bay presente na e director cu tabata contra di esey pisa!", el a cuminsa hari.

Famous tabata ariba e caminda y e vision correcto, ya cu e introduccion di e camara aki a contribui pa evalua e beneficio di uzo y a trece un dinamica nobo den e trabou di departamento di Redaccion di Bon Dia Aruba. E acceso pa haya e potret tabata mas lihe y di otro banda mas barata.

"No mester uza kimico. E kimico tabata costa basta placa y tempo. Ami a perde hopi paña, manera e kimico leak riba bo paña e ta manch'e y practicamente bo tin cu benta e paña afo", el a bisa. Pedro Diaz a cuminsa traha den prensa como fotografo di corant "Corant" di Grupo di Canal 90. Danki na su amistad cu Stanley Arends y mirando cu fotografia tabata su hobby, el a acepta e reto di bira reportero grafico di nan. Despues el a acerca Bon Dia ya cu e tabata conoce sr. Toko Winklaar, y el a cuminsa traha parttime. E ta mira cu tin un generacion nobo basta activo di fotografo, y e ta gosa nan trabou pasobra tin mas hende den e mundo ey. "Mi ta mira un futuro den dje...!", el a bisa.

Famous no ta para keto y e ta sigui innova. Awor como fotografo di prensa di Gobierno e tin un camara digital cu wi-fi incorpora. E ta splica cu awor bo ta casa e potret cu e camara y haciendo uzo di bo smartphone y su wi-fi, bo por manda bo potret cu bon calidad y color na cualkier parti di mundo.

"E ta impresionante y e ta sigui evoluciona!". Sinembargo e ta corda cu nostalgia e tempo cu e tabata saca un potret cu su camara convencional di roll, caminda e tabata core di biaha pa laba e film y entrega e potret na tempo pa e corant di e siguiente dia. Awor tur cos ta na alcance di un simpel "clip"...

E ta haya cu innovacion digital tambe tin su impacto riba corant hard copy, y cada dia ta mas dificil pa e corant tradicional lo por sobrevivi. E ta wak e menasa aki den direccion cu bo ta lanta mainta y bo ta primi un boton y bo ta haya bo corant bo dilanti ariba screen. "Un corant di papel mi ta wak'e un tiki dificil pa futuro. Mi no ta pronostica esey ya cu hopi hende ta gana nan pan di cada dia cu e corant papel... Pero mi ta wak futuro un tiki scur pa esey"





SETAR ta reconoce e siguiente generacion di un corant moviendo Periodistanan rond mundo ta hendenan curioso, cu ta busca informacion y ta raporta pa asina informa e publico of comunidad di sucesonan historico of al dia cu tin impacto riba nos bida diario..

Nos por haya nostalgia di e dianan cu periodismo tabata cana cu un grabado, skirbi y tuma nota riba papel pa despues crea un articulo cu tin suficiente datonan cu varios angulo di e asunto y presente pa e lesado por crea su mesun opinion di e asunto den un corant. Tur mainta pa hopi e custumber tabata pa pasa cumpra un corant cu pastechi pa nan por bebe nan koffie y lesa tur kico ta pasando.

Esaki ta kisas recordando dianan mas simpel unda cu printmento tabata manda y no tabatin website, Facebook of Twitter, niun Craigslist of iPads...

Pero na final ta e contamento di loke a sosode. Ta e relacion. Ta e audiencia. Ta e comunidad. Tur e factornan cu ta sosodiendo den actualidad di loke ta pasando den forma di traha den periodismo. E bon temponan no ta pasado. E bon temponan ta aki ainda.

Bon Dia Aruba ta un ehempel di un publicacion di noticia cu a crece durante e 25 añanan y ta musta di kier keda pa mas rato.

SETAR ademas di ta reconoce e siguiente generacion den corant di un corant cu ta moviendo mas aya di e pagina di corant via un printer. E diferencia ta cu awendia via tecnologia moderno mas contenido ta keda consumi pa mas hende y plataformanan.

Na henter e team di Bon Dia Aruba masha pabien cu boso 25 aniversario di parti di staf y personal di SETAR.



POR HAYA BON DIA DIGITAL

Ta pa basta aña cu Bon Dia Aruba ta digital disponibel pa nos abonadonan. 'Huh, berdad?' Wel, si pero nos mester admiti cu nos no a pone suficiente atencion riba e servicio aki.

Momento cu nos departamento layout den e oranan di anochi ta cla cu su trabou (mas o menos 12 or pm), e abonado ta haya su edicion caba digital den su e-mail. Pues prome cu e corant ta sali for di e printer, prome cu nos distribuidonan ta parti rond y prome cu e ta na benta.

Tin comentario riba dicon nos no ta pone full e corant online.

Por compara esaki cu ora un panaderia ta dicidi di parti su pan sin cobra su clientenan. Claro esey ta leuk, y siguramente awendia unda basta Rubiano ta keha di bida caro, esaki ta yuda comunidad. Pero sin mucho conocimiento di economia, e ta comprendibel cu esaki no ta wanta. Prome e panaderia ainda ta scapa pa motibo cu e ta corta den su gastonan. Pero dado momento esaki tin su influencia riba e calidad di e producto: e mester cumpra harina mas barata, reemplasa su panadero cu hopi experiencia pa uno cu Dios sa unda el a siña e trabou. Su clientenan, aunke e pan ta gratis, ta cuminsa keha. Nan ta custuma di haya e pan por nada, porta compronde cu e panaderia no por sigui parti pan gratis, pero poco tin comprension y compa-

sion.

Finalmente e panaderia ta bay bancarota. Su clientenan no ta worry mucho na comienso pasobra ainda tin panaderia suficiente riba nos isla. Pero ora di purba nan, e clientenan ta cuminsa realiza poco poco cu nunca nan ta haya e pan dushi mas manera e panaderia ey tabata traha. Cu su sabor distingui, saludabel of simplemente dushi.

E storia aki no ta pa desvia di e topico, pero pa muestra cu anos tampoco por duna nos corant por nada pa publica riba internet. Tur dia nos team ta haci hopi esfuerso pa yega na un producto di calidad. Banda di esaki Bon Dia Aruba tambe ta sinti un responsabilidad pa contribui na educacion di nos comunidad y libertad di prensa. Tur esaki pa 1,50 florin, cu ta mas cu mita e prijs di un kipashi.

Bon Dia 24

Pero nos no kier desapunta nos lesado y ni perde e publico jong cu no ta worry hopi mas cu corant, noticia y tur e informacion politica. Den un investigacion local a sali cu hobennan Rubiano hasta bo por bisa ta fada cu politica. Pero no mester discrimina y conclui cu nan ta interesa solamente den 'topiconan' superficial manera celebreties y games. Nan ta preocupa riba medio ambiente, interesa den desaroyonan den enseñansa, arte, derechonan pa nan, y sto-

ria riba otro hobennan.

Tambe nos na Bon Dia a dicidi di no haci e eror (cu otronan a haci) di 'copia' nos corant riba internet. Corant y publicacionnan riba internet ta mundonan apart. Pues nos a crea un otro marca, Bon Dia 24. Cu un enfoque mas riba video pero tambe otro topiconan cu ta sali den nos corant. Sinembargo, nos ta keda duna un tiki 'pan' por nada, esta nos ta pone riba nos website un seleccion di articulo y nos editorial popular publica den e corant di e mesun dia.

Kico por spera mas?

Mas video; e next step pa nos website riba tere-no tecnico, diseño mas moderno, funcionalidad nobo; app; ainda mas activo riba medionan di comunicacion social manera Facebook y Instagram.

Tambe nos ta purba di convence nos clientenan comercial cu concepto di avisonan nobo, duna contenido valido riba diferente topico na nos lesadonan of nobo, cu ta 'sponsored' pa nos clientenan. Teniendo cuenta cu mas y mas hende ta bira ciego pa banners (tin biaha basta iritante) y e desaroyo tecnico pa block banners riba bo telefon of otro aparato cu bo ta uza pa bay online.

Un cos cu ta contra nos filosofia pa crece online ta cumpra likes of haci otro cos cu no tin mucho sentido pa nos clientenan cu mester yega na

Producto nobo Buenos Dias Aruba



No tabatin suficiente hende local pa traha, specialmente den nos sector turistico.

Banda di esaki e Arubanonan nobo aki a lanta negoshi y asina trece nan cultura y amplia nos cultura local.

Cu Buenos Dias Aruba nos ta reconoce e importancia di e comunidad Latino na Aruba, pero tambe duna e lesadonan Rubiano un bista riba e noticia y desaroyonan den nos region. E medionan di comunicacion local mayoria biaha ta pone atencion riba e desaroyonan Noord Mericano, cu tin un influencia grandi riba prensa mundialmente. Pero pa nos como habitante di un isla mas cerca di Latino America y den Caribe e ta importante tambe pa keda na altura di locual ta pasando den nos region.

Fabiola Cardenas ta nos editor pa Buenas Dias Aruba. E ta selecciona e noticianan y tambe pone nan den un layout atractivo. E corant aki ta bin hunto den e pakete di Bon Dia Aruba y Aruba Today riba dialuna, diaranson y diabierna. E proyecto aki ta un piloto pa nos midi tambe e interes. Awor nos ta bay den un fase di evaluacion. Momento nos a finalisa esaki, lo tende siguramente y den un forma di lansamento oficial di e producto bunita aki.

Aruba su relacion cu e paisnan Latino America ta bayendo bek hopi siglonan bek. Den e añanan nobenta di e siglo pasa tabatin un

ola di inmigracion tambe pa motibo cu nos economia tabata creciendo cu cifranan dobel.

Aruba Today tambe celebrando 25 aña

E enfoke di e edicion special aki ta riba e celebracion di Bon Dia Aruba. Pero den e mesun tempo cu a lansa e matutino na Papiamentu, tambe a bin cu su edicion na Ingles pa asina duna servicio na e turista.

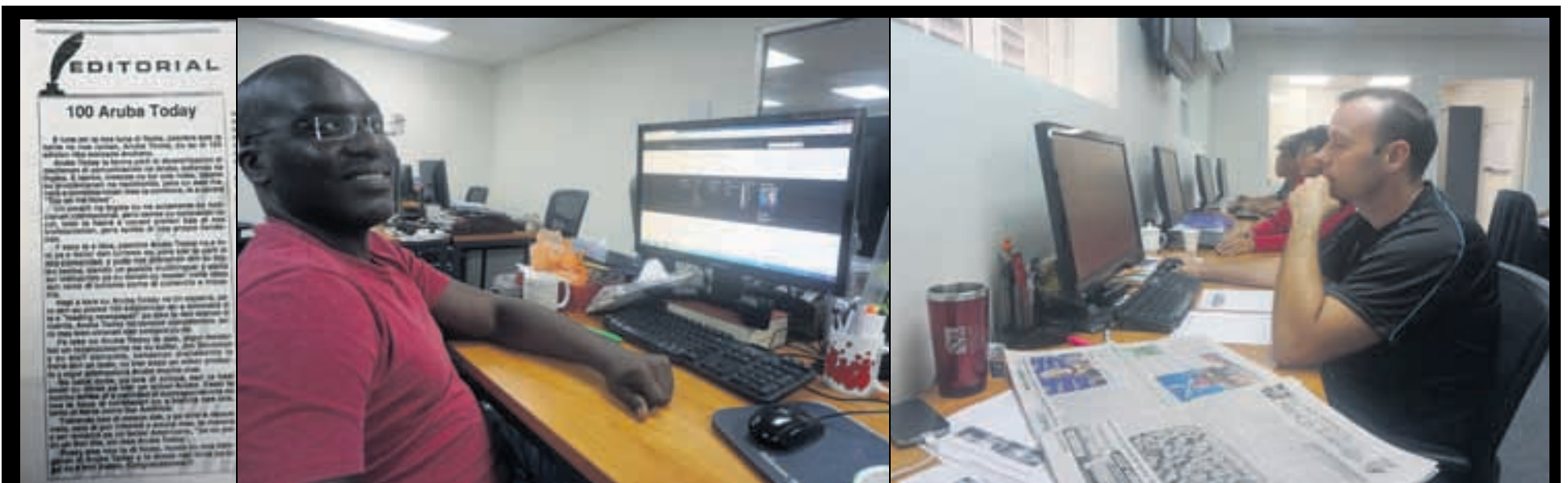
Pa motibo cu mayoria (ainda) di nos turistanan ta bin for di Merca, e noticianan y topiconan principalmente ta riba e pais aki. Pero tin mas noticia internacional y tambe un periodo largo tabata activo di publica

noticia local na Ingles.

Editor Richard Brooks a drenta e trabou na 1995 y ainda ta haci esaki cu hopi dedicacion. "Working in the media is having a backstage pass tot the world." Na 2011 el a haya Gabe

Casey cu su colega.

Na mei nos lo pone mas atencion riba e aniversario di Aruba Today unda nos lo dedica un di publicacionnan na e celebracion di e corant na Ingles.





Ainda den noticia

Riba scolnan

Pa hopi aña caba e uzo di corant na scolnan por ehempel manera EPB Hato y Colegio Arubano ta uno hopi popular den lesnan di Nederlands, Engels y Papiamentu. La Salle College tambe ta un scol cu ta haya ehemplarnan di Bon Dia Aruba regularmente pa uza den e programa di enseñansa.

Nos a puntra varios estudiante di Colegio Arubano, La Salle & EPB kico ta pensa di e contenido. Mayoria ta indica cu nan no ta mucho interesa den corant of noticia den general. Bon Dia y tambe nos ruman online tin hopi otro informacion y por ehempel video, anticipando riba e desaroyo ey.

Di otro banda e contenido di corant ta keda cu balor pa asina siña di topiconan cu bo mes nunca lo busca riba internet of haya como post di bo friends den bo social medianan. Tambe e ta un instrumento pa siña di texto, estructura textual, idioma y hopi cos di bo Papiamentu.



Banda di esaki Bon Dia semper ta apoya hoben den nan formacion. Un ehempel ta cu nos tin studentenan di diferente scol cu ta yuda nos cu e trabou durante vakantie of despues di scol. Asina tambe nos ta purba di nos banda pa crea interes den e profesion bunita di periodismo. Y tambe desaroyo e profesion aki, yuda innova esaki. Den e forma aki nos ta duna hoben un chens di gana un tiki cen y siña mas cu ora por ehempel ta yena saco na supermercado. Sperando tambe di entusiasma e hobennan pa ora di caba scol secundar-

io, nan lo ta interesa pa sigui studia periodismo. Mester duna e bandera pe siguiente generacion, ta nos pensamiento, y tambe sigui hisa e nivel di e profesion na nos isla. Bon Dia tambe ta habri pa cualkier talento scondi y creatividad.

Pasobra nos no kier ta un corant so, pero un plataforma di expresion cu un porta habri pa cualkier den nos comunidad, jong of di edad – di cualkier profesion of pensamiento.

Minister Refunjol ta anuncia

Algun scol nobo y Ampliacion di Otronan

ORANJESTAD - Minister Fredis Refunjol di Bienestar General y Enseñanza a confirmá, cu Consejo di Minister a tuma e decision pa construi y amplia algun skol, debí na e scarcedad di localidadnan pa duna les den cierto distritonan.

Asina lo bini un kleuterschool nobo na Madiki cu lo costa 1.6 miyon florin. Tambe lo construi un skol básico na Sero Blanco pa un montante di 1.9 miyon florin.

Banda di e dos proyectonan aki, gobierno a tuma e decision tambe pa amplia e skol na Kadushi Largo, esta St. Jan School cu 3 localidad pa e chiquitonan. E proyecto aki lo costa mei miyon florin. Ademas e siman aki Consejo di Minister lo tuma e decision pa converti Paso Sigur den un skol di enseñanza básico.

Segun Minister Refunjol, e demanda pa mas localidad pa enseñanza no tin nada di haber cu e cantidad di muchanan estranhero cu ta siguiendo nan estudio na Aruba, sino mas bien debí na e crecimiento drástico di nos pueblo. Pero tambe e grupo di Arubianonan cu a regresá for di Hulanda of Antiyas Hulandes básicamente ta e motibo pa cual actualmente tin un scarcedad di localidad pa duna les den cierto distritonan na Aruba.

Por último e minister a bisá, cu gobierno tin pensá pa construi un skol mas pa e pueblo di Noord, pero gobierno ta pendiente di informacionnan completo pa por sigui planea dicho construcion.

LOCAL

Muchanan na Aruba ta mal cuida

ORANJESTAD - Den e último encuesta cu a ser lantado na Aruba y cu e resultado ta cu e muchanan ta mal cuida, a bini pa duna un alerta. E encuesta ta cu e muchanan ta mal cuida, a bini pa duna un alerta. E encuesta ta cu e muchanan ta mal cuida, a bini pa duna un alerta.

Cambionan den nos hubentud

ORANJESTAD - E encuesta ta cu e muchanan ta mal cuida, a bini pa duna un alerta. E encuesta ta cu e muchanan ta mal cuida, a bini pa duna un alerta.

Les Bon Dia Aruba tur Dia

NOORD - Riba e foto aki por mira un hoben cu a hunga den un comedid dedica na juffrouw Reineta Scharbany. Kende despues di 44 aña den...



‘Exclusividad ta bira motibo pa busca corant’

“Cu Bon Dia Aruba a logra mantene su mes 25 aña e ta nifica cu el a gana su posicion na Aruba como fuente di informacion.”

Edwin Jacobs semper a mantene un relacion masha estrecho cu Bon Dia Aruba, prome como politico, y awor como director di Banco di Seguro Social (SVb).

E ta haya cu esaki ta un aspecto importante pa un corant, cu e por wordo gana un posicion. Y cada aña cu ta bin acerca ta un señal cu e matutino aki ta wordo acepta como un medio di comunicacion responsabel y cu pueblo ta kere tambe den bo veracidad di informacion.”

Sr. Jacobs a bay bek den recuerdo riba su relacion cu Bon Dia Aruba. El a bisa cu e relacion aki a nace basicamente na aña 1997, kiermen casi 19 aña pasa. Bon Dia Aruba a bira su prome contacto cu prensa na Aruba. Ainda e ta corda e epoca ey, cu e ta cualifica como un ‘epoca hopi diferente’ cu locual awendia e ta tende fei di esunnan cu ta den politica actualmente.

Tur diadomingo cu floppy disk

E ta relata cu e epoca ey e tabata traha y banda di su trabou e tabata den politica. Como politico semper el a propone su mes di traha un articulo pa siman. Tur diadomingo e tabata cana drenta den Bon Dia Aruba cu su floppy disk. E tempo aya e tabata pidi

cordial y humildemente si e por haya cooperacion di e departamento di Redaccion di Bon Dia Aruba pa su comunicado lo wordo publica. E forma di trato – segun sr. Jacobstabata a base di respet semper dunando espacio na e diferente coriente pa presenta nan puntonan y informa comunidad.

“A yega un momento dado unda e-mail a cuminsa bira un hit, y mi a cuminsa manda e-mail, pero nan no tabata acepta nan. E maneho tabata cu bo mester pasa personal, entrega e floppy.”

Un persona cu semper a atende cun’e tabata Maritza Maduro como hefe di redaccion y Margarita Els. “Maritza tabata un persona semper cordial y semper amabel.”

Sr. Jacobs a laga sa cu semper el a sinti su mes comodo cu por yega cu confiansa na Bon Dia Aruba cu su articulon. “Ma haya e cooperacion di Bon Dia pa presenta e punto di bista cu mi tabata trece padilanti pa comunidad.”

Despues el a bisa cu nan tambe a evoluciona tecnologicamente den politica, unda a yega un momento cu si e e-mailnan tabata wordo acepta, y no mester pasa mas e diadomingo pa bishita practicamente tur corant local.

Posicion critico ta necesario den prensa

“Un posicion critico tambe ta necesario den prensa, ya cu no solamente nan mester limita su mes pa publica locual ta wordo skirbi riba papel, sino cu tambe nan mester cues-

tiona y haci pregunta”

Den su epoca di parlamentario sr. Jacobs a bisa cu su fraccion a haya un bon cooperacion di nos corant ‘cu a duna nan semper e plataforma tambe pa informa comunidad’. Actualmente y durante su ultimo 8 añanan como director di SVb semper e instituto aki a haya un “tremendo” cooperacion di Bon Dia Aruba. “Semper e informacion cu nos tin cu trece cerca comunidad cu ta importante pa mantene nan informa di su fondonan. Pasobra e fondonan cu nos tin akinan no ta di SVb, e ta fia. Nos tin e responsabilidad di administra nan bon.”

“No tur ora ta noticianan agradabel. Pa ehempel aumento di edad di pensioen no tabata un noticia agradabel pero si nos ta considera nos responsabilidad pa haci’e y present’e.”

Corant den nan man

E ta reconoce cu e trabou di prensa no ta facil, y pa corant imprimi tampoco ta facil awendia. “Ainda ta existi un poblacion grandi di nos comunidad cu kier wak e corant den man. Logicamente e ta haya cu prensa skirbi tin hopi reto y grandi su dilanti specialmente pa tin exclusividad.”

E ta considera cu Bon Dia Aruba ta logra hopi bon den esey pa trece e toke cu den forma digital bo no ta haya. “E exclusividad aki ta bira un motibo pa publico busca e corant, ya cu eynan ta haya algo cu nan no ta



“Si bo wak kico ta wordo bisa, skirbi y publica cu no tin ningun balor informativo, pero puro sensacion of vulgar. E no tin nada di haber cu libertad di prensa, nada cu libertad en general. E tin di haber cu: ami a haya un instrumento y mi por haci of deshaci kico cu mi kier. Ningun norma ta conta mas.”
Rene Herdê, lider di fraccion di AVP, ta preocupa cu e desaroyo di e medionan di comunicacion social manera Facebook na Aruba.

“Mi ta wak esey como un peliger pe libertad di prensa. Pasobra berdad no ta conta mas; ta ken a bis’e, ta con b’a bis’e, tin potret di berdad. E berdad manera: esaki ta un glas cu awa limpi. Despues ami ta bisa: si pero tin bacteria aden cu bo no por wak. Ta puntra mi con mi sa, y mi ta contesta: mi sa paso mi ruman homber a bira malo. Storianan asina ta haya mesun balor cu informacion realistico, cientifico, cu ta bisa tende ki e awa aki ta limpi. Ami por lanta di “god knows where” y bisa e cos ki ta mal, paso wak. Riba Facebook e ta haya mesun balor y e “reach.”

“Pues mi ta preocupa pa libertad y pa prensa, privacidad. Y mi ta bira tristo ora tabatin un caso di ofensa unda un hues a dicidi cu e no ta considera Facebook como un medio di prensa social pasobra bo mester ta miembro etc. Esey ta na Aruba. Pero na Hulanda y Merca nan a “go beyond” esey caba. Nan di: absolutamente no ta berdad, cu si ta wordo considera como un violacion di libertad di hende ora di pone cierto cos di hende riba e medionan social.”

Mas cu nunca e ta haya e necesidad pa un codigo etico periodistico. “Pero mi speransa cu e ta yega na e prensa di medionan social, ta mas chikito ainda. Nos ni a logra esey na corant, radio cu nos sa ken ta e doño. Facebook cu ta un fuente habri, plataforma, mi ta duda. E unico solucion ta, spera cu cerca un grupo mas grandi di hende e rechazo ta bira mas fuerte: tende ki, nos no kier cosnan asina. Pero esey ta rekeri un consciencia

moral, etico mas grandi.”

Kico ta e solucion e ora?

“No tin solucion realmente, segun mi. Educacion ta yuda si, moralidad, accentua esey mas.” Como politico e ta enfrenta auto censura pa motibo di color politico di periodista/media. E no kier menciona number pero ‘nan ta evita pa presenta bo’. Of nan ta publica relatonan di un partido politico so. “Si bo tin suerte, bo ta wak algo banda di anuncio di morto, haha. Bon Dia tin un maneho cu boso ta reserva 2, 3 pagina aunke por tin mas relato. Cu un maneho asina mi no tin problema.”

“Pasobra ta bon tambe pa lector por distingui di informacion y propaganda. Ora ami ta skirbi algo, mi ta haci propaganda basicamente pa mi pensamiento. Mi ta argumenta pa e no ta djis un acusacion of cos barata. Pero ainda ta keda mi punto di bista politico. Ta bon pa distingui esaki. Mare tur corant ta haci esey, pasobra ora bo ta lesa cierto corant bo no sa si ta informacion of propaganda. Mi ta wak cu na scolnan secundario nan ta uza articulonnan pero e maestronan mes tin problema pa distingui pa nan alumno kico ta echo of comentario. Y no ta sorprende mi cu scolnan ta uza cierto corantnan mas cu otro.

‘Medionan social, un peliger pa libertad di prensa’

Cua medio bo mes ta uza?

Mas media posibel. Mi ta purba lesa tur corant cu tin publicacion di Aruba y riba website mi ta sigui prensa internacional, y tambe via Twitter. Mi no ta bay mucho riba Facebook, mi no tin mi propio pagina. Pero mi sa bay riba esun di nos partido, eynan bo ta haya algun cos leuk y hopi cos mahos. Anochi mi ta sinta wak television.”

“Bon Dia a desaroya su mes hopi. En general Bon Dia ta somewhere entre Solo di Pueblo na un extremo, Diario na otro extremo. Cu no ta muestra hopi colo politico cu excepcion di e editorial. Critico ta otro cos, pero e ta anti gobierno. Esey mi ta haya di lamenta. Mi ta gusta critico, mi ta biba di critica. Sin critica e ta un falta. Pero ora bo ta wak esaki sistematicamente, algo otro ta andando. Esey ta preocupa mi di Bon Dia. Pero e variacion di informacion y ultimo añanan cu bo tin otro acento riba noticia, esey ta bon.” “Bon Dia despues di 25 aña ta cla pa contenido mas profundisa. Pero e peliger di esaki ta e fenomeno Arubiano. Nos no tin un cultura di lesamento enorme. Mi por imagina mi di punto di bista comercial, cu esey ta dificil. Mi ta comprende cu bo mester un balansa. E variacion di articulonnan ta bon, pero mi kier un tiki mas profundisacion.”

‘Tin prensa cu no ta reconoce limite’



“Mi ta sinti nos no ta aprecia, ni reconoce suficiente e importancia di libertad di prensa. Momento cu ta cuminsa abusa e libertad, haci daño, kibra hende pa motibo personal of politica, nos no ta haci’e bon. Tin prensa aki cu no ta reconoce limite.”

Asina lider di fraccion MEP, Evelyn Wever Croes, ta expresa.

“Tin cu ta haci periodismo di berdad, no hopi, y nan ta traha mas neutral y critico. Eynan mi ta sinti cu e libertad ta wordo bon uza, pasobra e ta den balansa. Eynan Bon Dia Aruba ta hunga un rol hopi importante. E noticianan ta obhetivo y critico. Asina mester haci ora nos kier respeta realmente y keda cu libertad di expresion.” Papiando riba e nivel di periodismo, e ta bisa cu tin cu ‘bo no por yama periodista’ mes. Sra. Wever Croes no kier menciona nomber publicamente. Pero e ta papia por ehempel di un radio emisora momento cu a

condena ex prome minister di Corsou, Schotte. “Nan no a bay riba e veredicto, pero si ami tin rolluiken na mi cas y conoce Schotte. Ora atakenan ta bay contra persona, mi ta haya e nivel ta baha y e ora bo ta pone full libertad di prensa den peliger. Esey ta haci mi miedo. Pasobra bo por haya un dia un loco cu gobierna e pais ki cu ta bisa: ah, asina b’a haci e tempo ey (como periodista), wel e ora ami ta percura pa bo no haci’e mas. E direccion ey nos no kier bay, nos mester keda den balansa.”

Con prensa ta trata bo?

Tin un periodista cu ta haci su hobby pa caba cu mi. El a yega asina leu cu mi mester bay corte pasobra el kier a bay pa mi casa perde trabou (atrobe sra. Wever Croes no ta menciona nomber, pero ta trata di e casonan contra Speed na 2014). Esaki no tin nada di haber cu libertad di prensa, pero tur cu politica. Mi ta imagina cu como periodista bo tin e deber pa yega na e fondo di tur cos. Pero si tres biaha e hues ta bisa cu e persona no tin nada di haber, toch bo ta keda persigui nan. Esey mi no ta haya fair. Bo por bisa cu tin grupo cu semper ta trata mi unfair, un grupo cu ta trata mi super fair, y otro cu ta trata mi neutral.”

Huppeldepup

“Mi ta haya bon di Bon Dia Aruba cu nunca e tabata un of otro extremo. Politicamente inclina na un of otro banda. Boso a keda den memey.

Mi tin respeta pa esey. Y specialmente ultimo tempo e ta hopi informativo y critico.”

“Na comienso mi tabata lesa e corant hopi. Pero despues el a bira menos. No cu mi por bisa cu mi a bay over na Diario, mi no sa dicon. Pero mi interes a bira menos. Pero ultimo tempo el a bolbe aumento, mi ta hooked up atrobe.”

“25 aña ta un trayectoria hopi largo. Aruba no ta facil pa run un business asina. E ta complica pasobra cu e ta trata noticia, aspecto politico. Y nos ta chikito pues mi ta sigur boso ta haya yamada tur dia: dicon bos no a pone esey y no esey. Pero bo tin cu purba cana e liña cu abo kier cana y mi ta kere boso a muestra esey.”

Pa sra. Wever Croes ta importante cu e informacion ta veridico. “Si ami ta manda un articulo bisando Mike Eman ta huppeldepup, locual ami kier wak como lector ta cu Evelyn Wever Croes ta bisa cu Mike Eman ta huppeldepup. Si bo no ta pone cu Evelyn a bisa esey, como lesado bo ta pensa: huh Bon Dia ta haya esey y dicon. Si mi ta gusta e guy of no, esey no ta e issue. Pero si ta importante pa sa si Evelyn a bis’e of Baba Herde a bis’e of ta Bon Dia. Pasobra ora Bon Dia ta bisa un cos, mi ta ker’e. Ora Baba ta skirbi’e mi sa cu mi mester tum’e como un korreltje zout, pues e te depende ken ta bis’e.” “Tambe mi ta gusta analisis. No tur ora nos ta haya chens pa analisa. Y Rubiano no ta gusta tur ora pa pensa mas leu. Bon Dia ta incentiva pa bo pensa sin bo ta wordo forsa pa wak un direccion. Esey pa mi ta importante.”



SOLO TA SALI




**PERIODISMO OBHETIVO
TA UN GARANTIA
PA DEMOCRACIA
DEN UN PAIS**

**PABIEN BON DIA ARUBA
CU DI 25 ANIVERSARIO
EHERCIENDO
PERIODISMO OBHETIVO
NA ARUBA**



MEP 45 Aña

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!

‘Social media a tuma rol di coregi real time informacion eroneo’

“Tin biaha mi tin impresion cu hopi comunicado ta sali cu tiki influencia politico. Y tambe cu ta tuma hopi parti pa gobierno. E ta duna un desbalansa entre e informacion cu ta wordo duna na pueblo.”

Na palabra ta lider di fraccion Partido Democracia Real, Andin Bikker riba preguntanan nos a haci riba periodismo na Aruba y desaroyo di medionan di comunicacion.

“Pa motibo cu tin e shift na internet, cada eleccion mi ta ripara e mas tambe, cu e tradicion cu pa motibo bo tin solamente cierto acceso na informacion lo por a basicamente crea un percepcion como si fuera e ta e realidad, ta birando menos posibel.

Pasobra e social media basicamente a tuma e rol caminda cu nan por coregi real time cierto informacionnan eroneo. Cu bo ta wak cu di biaha un persona a duna su opinion riba su wall. Cu el a tuma nota di tal publicacion pero cu esaki ta e esencia y ta contraresta. Esey ta contribui na e libertad di expresion den su totalidad.”

Sr. Bikker no kier duna su opinion riba e periodismo na Aruba sea e nivel.

“Cada medio ta duna contenido na e publico cu e kier informa. Ami mester ta keda obhetivo pasobra mi no ta bay husga con un of otro medio ta duna contenido na ehersimento di e libertad di expresion. Esey ta keda na e publico pa husga cua media nan ta wak, consulta, esey ta nan libertad tambe.

No ta mi tarea pa eherce tipo di remarca subhetivo riba prensa. Ta prensa cu ta suppose di eherce control riba politica general y mas tanto gobierno.”

Rol pa prensa

“En general mi por bisa si cu un periodista mester scucha tur dos banda di medaya pa por forma un opinion y skirbi un articulo balansa. Tin biaha bo ta haya e impresion cu un banda so ta wordo duna. E ora te despues ta bin un reaccion of ta wordo forsa un reaccion pa coregi cu e impresion cu a duna cu por a preveni si a duna tur dos banda di medaya.”

“Tin hopi falta di informacion tambe, e ta bisa, riba e tarea di parlamento cu mester controla gobierno, ni importa di cua partido bo ta. “Eynan tin un tarea pa prensa keda muestra riba esey.

Pa keda educa pa no bin bruhamiento kico ta e tarea. Pasobra tin biaha bo haya impresion cu ta oposicion mester wordo controla, en bes di gobierno. E ta keda mundo riba cabes y den esey tin un rol pa prensa.”

No tin obstaculo

“Obhetivamente mira den democracia cu nos ta bibando aworaki, prensa ta keda cu un funcion sumamente importante, critico y mi no ta ripara cu e ta wordo obstaculisa den e ehersimento di e trabou. Mi ta mira cu nos ta at par cu nivel internacional di libertad di prensa.”

Sr. Bikker ta menciona e shift pa medionan di comunicacion social riba internet. E mes no ta hopi activo riba nan. “Mi ta wak mas tanto riba e fanpage di mi y otro paginanan cu ta link cu otro. Sigui opinionnan constantemente riba social media, den esey mi no ta asina activo.”

“Como politico bo ta tuma mas nota di tur medio di comunicacion compara cu un ciudadano averahe, local. Ami como mi ta gusta cos innovativo, mi ta gusta wak otro medio internacional riba problema cu kisas nos tin e impresion cu anos so tin e problemanan. Pero siguramente otro pais ya a enfrenta nan, of ta enfrentando nan y hasta

porta a bin cu solucion pa nan. Pa motibo cu nos ta parti di Reino Hulandes, mi ta uza hopi media Hulandes. Tambe esunnan cu accento Merca cu ta nos mercado di turismo mas grandi y tambe partner den negoshi mas grandi.”

Aruba Today

Mi ta haya e nivel di Bon Dia hopi bon, e articulan ta bon balansa. E ta target un publico amplio, pero den mi concepto toch mas riba e hoben profesional cu ta lesa un medio cu ta duna un bista balansa. Mi ta lesa Aruba Today tambe, cu mi ta aprecia hopi mes y cu ta duna un dimension internacional cu mi ta gusta. Pasobra e ta enfoca riba e turista y bo ta wak hopi articulo cu normalmente lo no wak den e otro medionan local.”

E ta sugeri si pa pa Bon Dia bin cu un ‘week-end katern’, pues un seccion extra cu articulan educativo, concentra riba un tema y cu mas profundidad.





Aportando na e siguiente generacion di periodistanan

“Semper mi ta preocupa pa e nivel academico. E nivel di conocimiento di nos hendenan den prensa por crece. E momento cu bo duna preparacion, e conocimiento pa periodistanan, bo ta ripara cu e nivel di prensa lo subi. Pero bo mester inverti den nan.”

algo cu cualkier empresa periodistico di cualkier caracter mester di publicidad pa por existi. Publicidad ta un deber etico cu tur empresa periodistico mester percursa, pasobra asina nan ta crea estabilidad pa e empresa periodistico.

Ora bo tin estabilidad di un empresa periodistico, bo ta garantia di un banda tambe e derecho di expresion ta wordo garantisado. Cada bes cu un corant ta cera, cada bes un emisora cera nan porta, of cualkier medio di comunicacion ta wordo cera, un bes mas un bos ta keda keto.”

Introduci codigo etica

Un punto importante den e historia di Bon Dia ta, segun Benjamin, cu como prome corant na Aruba a introduci un codigo di etica periodistico. E codigo a entrega riba dia 1 di september 1996 tempo cu sr. Eddy Croes tabata Minister di Enseñansa y Husticia.

“E tabata un manual etico ontologico di derecho y deber di periodista Ami tambe a traha riba e manual aki cu na e tempo ey a duna su efecto, su beneficio na e team di redaccion cu e tempo aya a wordo socialisa. Pero tempo a pasa y e manual aki no a wordo actualisa y no a wordo socialisa mas. “Sinembargo, e manual ta skirbi un capitulo di historia di periodismo di Aruba.”

Periodista Benjamin Romero a cuminsa traha cu Bon Dia Aruba den e prome fase na aña 1993. Den e prome fase cu el a inicia e tabata traha riba e partinan internacional Latino Americano y a sigui crece te bira sub coordinador y hefe di e departamento di redaccion.

El a nace aki na Aruba pero a bay Colombia ora e tabata hopi chikito y eynan el a gradua den e rango di periodismo y Comunicacion Social na Universidad La Sabana na Bogota. “Mi a dicidi di bin bek na Aruba y busca pa traha den periodismo. Pero e tempo ey e director Toko Winklaar no a haya mi cla pa cuminsa traha na Bon Dia. Esey no a stop mi.”

E no a rindi y a demostra cu e por skirbi articulo na Papiamentu, mandando nan pa e hefe di redaccion e tempo ey Maritza Maduro kende tabata drecha e articulonan sin cu sr. Winklaar tabata sa. Te dia cu el a cuminsa puntra kende tabata traha cierto articulonan, anto asina Benjamin a logra drenta den servicio.

Bay y bin bek

Sr. Romero a bay for nos corant y despues el a bin bek na 2014. Unda el a topa cu cambionan. Prome hopi a bay manual.

“Esaki tabata nifica un sacrificio grandi no solamente pa su persona pero pa tur esunnan cu tabata traha den e corant. Bo tabata cuminsa, pero bo no tabata sa ki ora bo ta caba. Te hasta den oranan di marduga. Esaki a haci cu a crea un solidaridad pasobra nan tabata pasa oranan largo cu otro.”

E parti di introduccion di instrumentonan nobo awor na Bon Dia Aruba, e partinan digital, e facilidad di haci uzo di celularnan pa saca potret y graba video, tur esakinan ta desaroyonan nobo tecnologico cu a facilita hopi e trabou.

“Locual ta e parti di contenido, awo ta presenta mas noticia den poco palabra y esaki ta un cambio substancial. Antes periodistanan tabata traha articulo cu un cantidad di palabra, awo menos palabra ta mas informacion.”

Su adaptacion pa con e corant ta awendia no tabata uno facil na comienso. Esaki ta bin pa motibo cu e periodistanan cu el a cuminsa cu nan no t’ey mas.

“Aworaki e ta comparti cu un generacion nobo di periodista, hende nobo cu a cuminsa gara e bandera di periodismo. A base di experiencia unda cu mi por contribui na e formacion di e team nobo, mi ta haci esaki. Esey semper ta mi aportacion.”

Stabilidad di prensa

Mirando Aruba su turismo, su poblacion, tin hopi medio ta wordo lanta, Benjamin ta remarca.

“E bolo di publicidad ta birando mas chikito pa cada un di nan y mester comprende



Un dia na Bon Dia Aruba



Olga ta habri porta 6.15 am



Clientenan ta drenta pa pone aviso



Periodista Nadien riba caya



Zulaica planificando e corant



Lando y Gladis riba e layout



Warming up the engine of pre-press



Papel pa feed e printer



Den print



Hinca nan den plastic pa proteccion



Esakinan ta bay pariba



Ta fit net net den auto



12.14 pm cerca nos abonado Romar Trading

Mas cu mi trabou, e ta mi baby



Marijke Croes a cuminsa cu Bon Dia Aruba desde inicio, den e departamento di benta. El a cuminsa yuda ehecuta e plannan pa por bin cu e corant pero prome e tabata traha cu Extra. “E corant no ta solamente trabou, pero tambe mi baby.”

E ta bisa cu a pasa den hopi cambio. “Di uzo di type mashin grandi prome y despues poco poco hende a cuminsa haya computer. Pa por a comunica cu cliente of manda algo pa hende, cosnan tabata wordo skirbi na man y despues manda via fax mashin.

Pa noticianan di polis, redactornan tabata haci uzo di radio di polis, pasobra no tabatin celular. Asina cu a tende algo a pasa e redactor of fotografo tabata sali pa cubri e incidente y comunica cu otro via walki talki of telefon. E tabata un tempo di traha oranan largo,

yen di sacrificio y agradabel.”

Pa su trabou e tabata duro na comienso, e ta corda. “Bo mester a convence hendenan cu e corant t’ey pa keda pa hopi tempo pero tambe cu esunnan cu ta traha den e corant ta hendenan confiabel.”

Awendia e ta sinti e efecto di medionan social y websitenan di noticia pa cu su trabou. “Pero na Aruba hopi hende ainda kier mishi un corant pa lesa. Tin hende cu no ta gusta lesa corant online manera hendenan mas grandi. Un reto cu tin te dia di awe ta e aviso cu ta wordo poni den corant.

Esaki ta bin pasobra no ta facil pa busca pa pone aviso tur dia den corant. Pero mi ta orguyoso cu nos departamento di benta ta hopi servicial y amabel cu hende. Esaki a sali tambe ora un persona a haci un investigacion.”

Ofreciendo Interes Atractivo!

Banco di Caribe ta ofrece interes di **10.5% (APR. 10.65%)** si ta pa cumpra un laptop, television, bay cu vakantie of cualkier otro cos cu bo tin mester.



Por pasa libremente serca nos na
Vondellaan 31 of yama 5232250



BANCO DI CARIBE

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Un seguro di Fidejato ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gestonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu loer cancela e prestamo (prome cu e fecha original di vencimento). E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu 31 di april, 2016. E interes pa prestamo personal despues di campaña ta bira 18% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condonnan general ta keda aplicabel.

Hefe di Press, Ronald Schenker

Percura pe 'curason' keda den bon condicion

Ronald Schenker ta hefe di e departamento di Press na Bon Dia Aruba. El a cuminsa traha como ayudante di printer na luna di juni 1991. 25 aña pasa, Reinado Rodriguez di Surinam kende tabata encarga cu e mashin di printer, tabatin mester di un ayudante pa saca corant. Ronald kende ta un mecanico cu a yega traha cu Coastal --pero cu no tabatin conocimiento ni experiencia riba printer di corant-- a acepta e reto aki.

Ronald su periodo como ayudante y su deseo di supera su mes a haci cu el a siña full e trabou di printer lihe. Ora cu e tabatin 5 aña di servicio su hefe Reinaldo a bay biba na Hulanda, y Ronald a haya chens pa ocupa e posicion aki cu e ta bin ehecutando cu hopi responsabilidad y profesionalismo durante e delaster 20 añanan.



E miho añanan

Ronald ta recorda su prome cinco aña di servicio como esun mas bunita, agradabel y inolvidabel pe. "E dushi añanan tabata e prome cinco aña... E comunicacion paden y pafo tabata miho", el a bisa.

E ta corda cu e prome cinco aña tabata un periodo di hopi trabou y sacrificio tambe. Nan tabata bin cla cu e corant hopi laat, ya cu e proceso di redaccion, layout y pre press tabata completamente manual y tabata demanda hopi tempo. E trabou di printer tabata cuminsa banda di 1'or madruga y generalmente pa 9'or di mainta nan tabata bin cla cu nan trabou.

E tempo aya nan mester move casi manual cada roll di papel pa printer e corant, y cada

roll tin un peso alrededor di 500 kilo. Awor nan tin un forklift special pa facilita e trabou di transporte y instalacion di e rolnan.

E mashin di printer ta un Goliath di hero cu capacidad pa produci 5 mil corant den mey ora. E ta e mesun mashin di printer cu Bon Dia Aruba a cuminsa 25 aña pasa cun'e, pero bon manteni y cu algun adaptacion.

Ronald y su personal: Omar Ramirez, Martin Boekhoudt, Yair Gambin y Francis Dirksz, semper nan ta percursa pa e mashin aki cu ta e curason di e proceso pa produci e corant, ta den bon condicion. Pa cierto periodo nan ta cambia e cuater cilindernan y piezanan clave pa asina garantisar un producto di calidad halto.

Tur trabou riba e mashin di printer e ta

consulta cu su colega y man drechi, Omar Ramirez. Nan tin 24 aña trahando hunto. Na cuminsamento e trabou no tabata facil entre nan pa motibo di comunicacion. Ronald Schenker ta di origen Surnameño y Omar Ramirez di origen Venezolano. 24 aña pasa niun di nan dos tabata papia Papiamento. Ronald tabata papia Hulandes, Ingles y Sranang Tongo of Taki taki. mientras cu Omar tabata papia Spaño so. Sinembargo e necesidad cu nan tabatin pa comunica entre nan mes y bin cla cu e trabou a haci cu nan a crea nan mesun dialecto. Un mezcla singular y curioso di Hulandes, Papiamento, Spaño y Sranang Tongo.

"Si, nos tabata comunica cu otro hopi bon! E necesidad a haci cu nos mester crea nos propio idioma te awe", asina full na harimento Ronald a bisa. Sinembargo e ta reconoce cu e dialecto cu nan a crea entre nan mes, poco poco a bay perdi, ya cu ambos ta papia Papiamento caba, y el a siña mas Spaño.

Na final y den cuadro di e 25 aña di Bon Dia Aruba, Ronald a declara cu e matutino aki por sinti su mes orguyoso di ofrece e miho calidad di printer pa su clientenan y lesado di corant na Aruba. "Ainda mi no a wak niun corant cu ta cerca di nos", el a bisa cu masha orguyo.

Nan propio dialecto





Di 200 negativo manual pa laser automatisa

“E tempo aya a wordo bisa cu Bon Dia Aruba tabata e unico compania den nos region cu tabatin e sistema aki”

Trahando desde 9 april 1992 den e departamento di Pre-press Luis Fernando ta conta di e proceso di evolucion y modernisacion pa yega na e print di plachi di nos corant. El a bin for di Colombia cu exeperiencia di traha den e ‘camber scur’.

“Mi tabata traha e negativo pa procesa e contenido di layout cu tambe tabata manual y diseña riba un pida carton. E negativo ey ta e base pa produci e planchi cu ta wordo uza pa imprimi e corant.”

E tempo aya na Bon Dia e proceso tabata full manual: Nan tabata saca e negativo, despues nan mester monta nan y finalmente nan tabata “kima” e planchi y manda e plachinan pa e departamento di Impresion.

“Full e proceso di pre-press tabata demanda 7 ora di trabou den situacion normal. Si tabatin algun fout te hasta mas. Awendia y danki na inversion haci den ekipo moderno e proceso aki ta wordo realisa den 2 pa 3 ora cu miho calidad.”

200 negativo manualmente

Na inicio nan tabatin un camara vertical cu

un capacidad di amplia y reduci 3 biaha pa saca e negativo fei original. E echo historico cu Bon Dia Aruba tabata e prome corant na color tabata demanda extra esfuerço. Nan tabatin un mashin di scanner ya cu ainda e era digital no a haci su entrada.

E mashin di scanner potret tabata un aparato grandi cu tabata ocupa mita espacio di un camber di casi 4 meter cuadra. E mashin aki maneha prome pa Luis Fernando y despues pa Claras Rivas tabata separa e cuater colornan basico (cyan, magenta, yellow y black) fei di un potret of tambe fei un diapositivo.

“E tempo aya mi tabata monta entre 40 pa 45 aviso tur dia di color pa Bon Dia Aruba y Aruba Today. Un total di 200 negativo cu e mester a monta manualmente un pa un.”

Modernisacion

E inversionista a dicidi di bin cu ekiponan mas avansa pa presenta un producto di calidad halto. E proceso aki tabata uno di evolucion moderno y tecnologia nobo. E scanner a keda un banda totalmente obsoleto y nan a wordo reemplasa pa dos Imagersetters.

“E adkision di e mashin aki tabata un paso grandi pa alivia e trabou di pre-press, ya cu automaticamente nos tabata realisa

e separacion di color den menos tempo, y tambe e tabata produci full e pagina di negativo completo. Pues ya no mester di monta e avisonan y potretnan color pa color, sino cu e tabata produci e negativo completo cu e cuater color basico.”

E siguiente evolucion y adkision tabata e mashin CTP (Computer To Plate) na aña 2005. Cu e mashin aki Bon Dia Aruba a drenta totalmente na e era digital di produccion di corant. E mashin aki a yuda nan spaar tempo y eleva e calidad di e producto, pero tambe e gastonan di material a baha y personal tambe. E tempo aya Oscar Palomino, Renny Ramirez, Luis Alberto Grimaldo a traha den pre-press. Actualmente Pablo Libre kende tin 20 aña trahando cu Bon Dia Aruba ta traha hunto cu Luis Fernando.

“Awendia tin mas sistema mas avansa y mas directo. E laser ta bay directamente riba e plachi y no mester di spiel of sistema indirecto manera e CTP. Mi ta kere cu Bon Dia Aruba mester probecha mas e calidad di su producto den comparacion cu otro corantnan.

Nos mester ta orguyoso di nos producto pero nos mester ofrece mas nos producto di bon calidad.”

Stichting Rancho: contento cu apoyo di Bon Dia

“Nos ta hopi content cu e apoyo cu boso corant ta brinda Stichting Rancho mirando cu nos ta practicamente situa den e mesun bario.”

Nos a sinta cu boluntario di Stichting Rancho y tambe un artista local, Ginelly Quandt kende ta splica cu e fundacion tin diferente actividad, programanan y eventonan cu ta tuma luga pa yuda e muchanan y comunidad di Rancho y Aruba en general.

“Nos ta hopi contento cu ora cu nos tin un proyecto, Bon Dia ta tuma contacto cu nos y ta muestra cu nan tin interes. Esaki ta laga nos sinti hopi bon di kico nos ta haci.”

Ginelly cu ta ‘hopi great’ cu nos corant no solamente ta acerca bo pa cubri e noticia, pero cu tin interes real den haya sa cualkier otro informacion cu ta relevante pa publica.

“Mi ta aprecia e seriedad cu e corant aki tin y kico ta pone cu mi ta lesa, cu hopi fondo den su informacion.”

Prefera online

Sinembargo e mes ta lesa e corant masha tiki y no ta su medio preferi. “Ora ami kier lesa algo manera noticia, mi ta prefera di wak online pa motibo cu e ta mas lihe y facil pami. Mi ta un tiki sorprendi si cu Bon Dia como corant no ta completamente digital ainda. Riba un app, cual lo haci cos hopi mas facil manera cliente. Pero e ta bon pa mira cu boso ta tumando e iniciativa ey pasobra e lo yuda hopi.”

* Mester remarca cu e corant Bon Dia Aruba completo ta digital; abonado ta hay’e den nan mail momento cu e ta cla den layout (anochi dia prome cu ta sali riba papel). Tambe nos a lansa Bon Dia 24, cual ta nos marca den e mundo digital.




Nos Clientenan

LOCAL

DOMINO'S PIZZA

WILL DELIVER IN 48 HOURS

DOMINO'S PIZZA
Nobody Delivers Better



Weststraat 8
PHONES: 36067 - 36355 - 30333



Bo a tende e noticia great? Nan a habri aw

Pabien di



CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
Bo banko amigable Bo banko profesional

<p>AVON SISAL N.V.</p> <p>Tin producto special pa mama riba su dia. Nos tin colonia, perfume, lipstick, eye shadow, eye liners. Tur di e marca renombra.</p>	<p>DOVCO</p> <p>Modernd 10 - 50 % pa duna awa de blusa, jeans, zapatos, bala, cartera y pa cabellera. awa awa de descuento di 10 % awa de descuento di 10 %.</p>
<p>GIFT IDEAS FROM HAGEMeyer</p> <ul style="list-style-type: none"> Pressure Cooker Alarm Clock Coffee Maker Toaster Instant Cookware Set Mixer <p>Disfruta dia di di awa awa la ta habri - awa awa la ta habri - awa awa la ta habri</p>	<p>TA ANUNCIA</p> <p>La Grandiosa Discomento riba tur joya di 14 y 12 karat</p>
<p>Gaudin</p> <p>Aw la habri pa lunch awa Dia Di Mama. Tur Mama la ricibi un Carretera y un Taza. Tur Mama la ricibi un Carretera y un Taza. Tur Mama la ricibi un Carretera y un Taza.</p>	<p>La Linda</p> <p>Tambe tin bonita regalo pa nos mamas tur cos pa cushina, bala, sala.</p>
<p>Cadbury</p> <p>the first name in chocolate</p>	<p>Kong Hing Supermarket</p> <p>Tin tur necesidad, fruta y berdu, awa fresco, pa awa e awa awa only.</p>

PA DIA DI MAMA

Jena e formulario aki cu number di e cas comercial preferi y gana premio na valor di Afl. 300,- pone bo:

Number: _____
Adres: _____
Cas Comercial: _____

y Deposito na: Caribbean Speed Printing Weststraat 22, Oranjestad.



Club Visage

ARUBA'S HOTTEST LATE NIGHT ENTERTAINMENT CENTER
DESIGNED TO BE DIFFERENT

CLUB VISAGE IS THE MOST POPULAR DISCO AND ENTERTAINMENT CENTER IN ARUBA. OUR SOUND SYSTEMS AND OUR LIGHTS DELIGHT!

YOU CAN DANCE TO THE LATEST DISCO SOUNDS, HAVE A DRINK (WE HAVE ELEVEN BARS), ENJOY A DELICIOUS DINNER IN OUR OUTSIDE PAPPY'S SUNDOWNER BAR & RESTAURANT (FRESH SEA FOOD, SHRIMP, STEAK, AND OTHER DELICIOUS FOODS AT REASONABLE PRICES). EAT A PIZZA IN GASPARE PIZZERIA & SALOON. PLAY A GAME OF POOL IN THE BILLIARD PALACE OR SHOP IN OUR NEW SOUVENIR SHOP (OVER ONE THOUSAND T-SHIRTS IN STOCK AND MANY OTHER SOUVENIR ITEMS ARE AVAILABLE).

WEDNESDAY IS LADIES NIGHT, FREE ENTRANCE AND A FREE DRINK FOR ALL LADIES!

FOR ONE OF THE WORLD'S GREATEST PIZZAS TRY OUR GASPARE PIZZA!
TAKE AWAY ORDERS CALL 33541

ALL OF THIS UNDER ONE ROOF! WE HAVE OVER 26,000 SQUARE FEET OF FUN, EXCITEMENT, AND GOOD TIMES!

COME ON DOWN!

HOURS: CLUB VISAGE 9:00 P.M. TO 6:00 A.M.
PAPPY'S SUNDOWNER BAR & GASPARE PIZZERIA & SALOON 11:00 A.M. TO 8:00 A.M.
PHONE 33541 OR 33418

LOCATED ON L.G. SMITH BOULEVARD 152 (BETWEEN THE BUSHRI AND DUTCH VILLAGE HOTELS)

ARUBA'S HOTTEST LATE NIGHT ENTERTAINMENT CENTER!

Visage *The Sillhouet Pub* **Gaspere PIZZA** **Sundowner Bar**



E ritmo di bida

Tempo ta balioso. Pesey nos t'ey pa bo cu un servicio mas personalisa. Combersa cu nos. Haya contesta pa bo preguntanan cu facilidad y atencion pa detaye. 100% online cu **eAmigo**.

Chat

BISHITA NOS NA
cmbnv.com

eAmigo
Your Online Assistant

Bo banco **amigo**

cmbnv.com

cmbnews

cmbnv

bobancoamigo